

Rosada 103 M-line





COMPONENTES IMPORTANTES

1. Vitre
2. Moto-réducteur de la vis sans fin
3. Vis sans fin
4. Tube d'aspiration d'air de combustion
5. Décharge des gaz de combustion
6. Sonde à fumée
7. Manostat
8. Extracteur de fumée
9. Couvercle de la trémie à combustible
10. Panneau de commande
11. Trémie à combustible / Trémie à granulés
12. Couvercle de maintenance
13. Ventilateur de circulation d'air
14. Interrupteur marche / arrêt
15. Activateur manuel
16. Carte circuit électronique
17. Chambre à fumée
18. Porte du foyer
19. Brasero
20. Tiroir à cendre
21. Céramique majolica

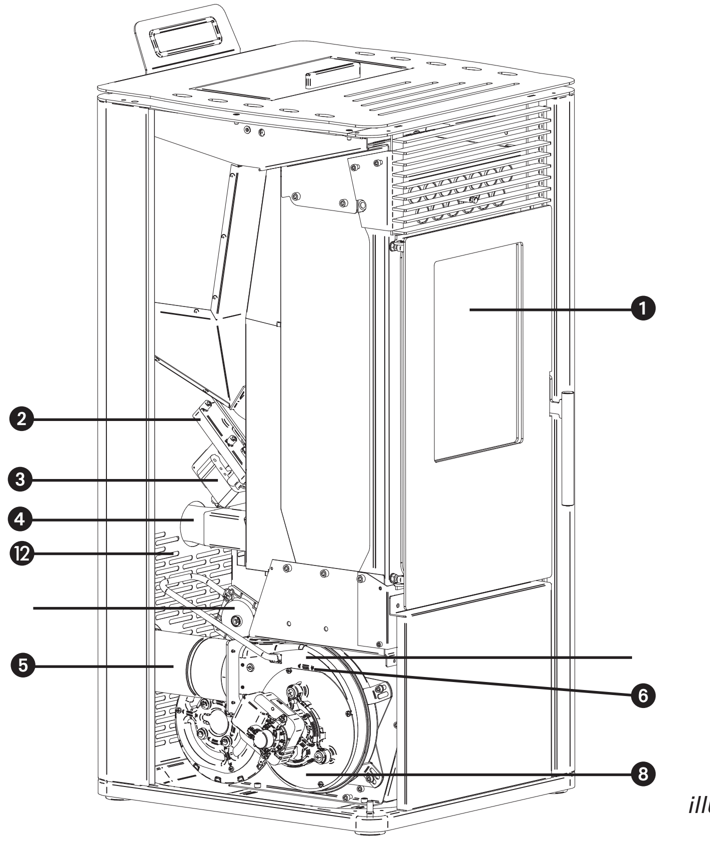


illustration 1

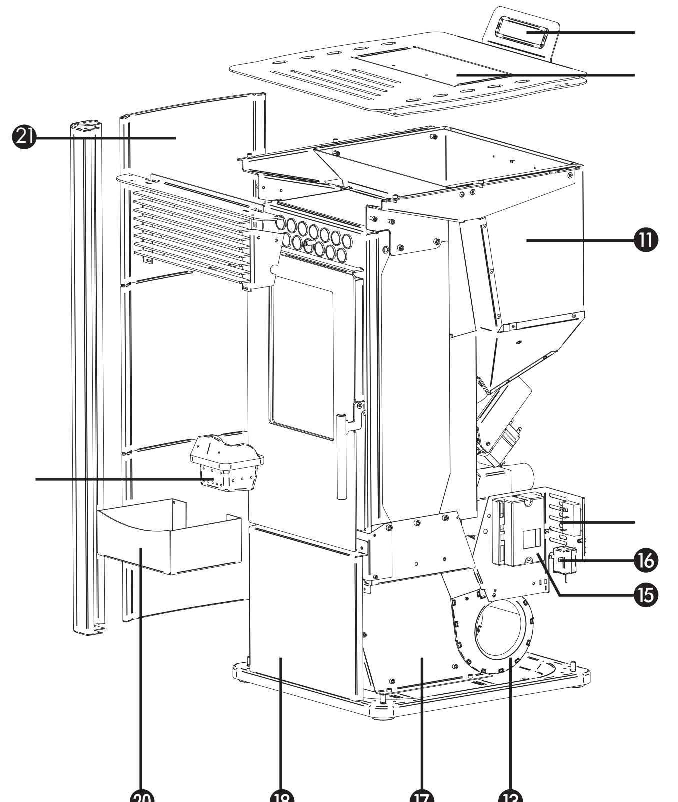


illustration 2

1. LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION

2. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.



Les mentions de ce manuel avec le ce logo ne concernent que la France.


Toutes les illustrations auxquelles il est fait référence dans ce manuel se trouvent à la fin du manuel.



1. AVANT-PROPOS:



Nous vous recommandons de faire installer cet appareil par un monteur qualifié partenaire Zibro et/ou certifié Qualibois ou équivalent. Si vous souhaitez néanmoins réaliser l'installation vous-même, nous vous invitons à lire scrupuleusement les indications de ce manuel et en particulier les conséquences qu'une mauvaise installation peut entraîner.

Ce manuel d'installation est prévu pour une installation réalisée par une personne disposant de solides compétences dans les domaines thermiques, mécaniques, électriques et de fumisterie. Veuillez noter qu'une installation incorrecte et/ou impropre du poêle peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels conséquents. Les dommages causés par une installation incorrecte/impropre et/ou par le non-respect des recommandations de ce manuel ne sont pas couverts par la garantie. Ni le fabricant ni le distributeur n'est responsable de l'interprétation de ces informations et n'endosse de responsabilité quant à leur utilisation.

Les informations, spécifications et paramètres peuvent faire l'objet de modifications sans préavis en fonctions des améliorations techniques. Les spécifications précises sont indiquées sur l'étiquette signalétique.

Le poêle ne peut fonctionner en toute sécurité que s'il est raccordé à un conduit de fumée vérifié/installé par un professionnel et en bon état de fonctionnement. Le système de conduit de fumée doit toujours être installé conformément aux règles en vigueur et à l'état de l'art tel que décrits dans les DTU 24-1 et 24-2. et/ou aux prescriptions de la compagnie d'assurance et/ou aux instructions du présent manuel, l'exigence la plus stricte prévalant.

Même s'il est installé avec un système de conduit de fumée adéquat et avec une admission d'air frais directement connectée au poêle, le poêle ne doit jamais être considéré comme un système de combustion indépendant de la pièce.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ:



NOTE! Toutes les images de ce manuel et sur l'emballage ne sont pas contractuelles, elles ont uniquement une fonction d'illustration. Votre appareil peut être différent de celui des illustrations.



Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.

Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez notamment pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour garantir votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :



- Ce poêle doit être installé par un monteur qualifié partenaire Zibro et/ou certifié Qualibois ou équivalent en chauffage et génie climatique.
  La garantie ne s'applique que dans les cas suivants :
  1. Appareil installé par un professionnel tel qu'indiqué ci-dessus
  2. Si l'installation a été réalisée en parfait accord avec la DTU 24-1.

  En cas de demande d'intervention SAV sur votre appareil, un audit de l'ensemble de l'installation, utilisation et paramétrage sera réalisé.
  Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et règlementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.



- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).
- Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 200 mm des côtés et à moins de 200 mm de l'arrière du poêle et à moins de 800 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré. Gardez un espace libre de 200

mm entre l'arrière/les côtés du poêle et les murs.

- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans la pièce avec le poêle. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le poêle.
- Ce poêle ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont la mobilité, les capacités sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes sans expérience ni connaissances de l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a confié et expliqué le fonctionnement du poêle. Ne laissez jamais les personnes susmentionnées près de l'emballage sans surveillance. Les matériaux de l'emballage représentent un risque d'étouffement.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Utilisez une protection personnelle calorifuge telle que des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous utilisez le poêle. Ne jamais nettoyer la vitre quand elle est encore chaude et n'utiliser pour la nettoyer que des produits appropriés.
- Pendant l'installation et l'entretien de la poêle, utilisez toujours les moyens de protection nécessaires, comme des lunettes de sécurité, des gants, etc...
- Soyez prudent lorsque vous remplissez la trémie du poêle avec des granulés alors que le poêle est (encore) chaud. Veillez à ce que le sac de granulés ne puisse pas prendre feu.
- Soyez prudents si vos vêtements sont inflammables, ils peuvent s'enflammer s'ils entrent en contact avec le foyer du poêle.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables dans la pièce où le poêle est allumé. Évitez le risque d'incendie en retirant de la pièce tous les solvants inflammables et les matériaux combustibles.
- Le poêle est lourd. Avant son installation, faites vérifier la capacité de charge de votre sol par un expert.
- Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant. Diamètre 6 mm. Longueur max. 30 mm. Il est recommandé de n'utiliser que des granulés certifiés NF ou DIN+.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits. La qualité des granulés de bois a un impact direct sur la performance et la longévité de votre appareil. Soyez également vigilants quant au stockage de vos granulés de façon à éviter soit une humidité excessive, soit une sécheresse excessive.
- L'utilisation de mauvais combustible, de combustible humide ou peint peut provoquer la formation de condensation et/ou de suie dans le conduit de fumée ou dans le foyer du poêle. Ceci réduit les performances du poêle et peut provoquer des situations dangereuses.
- Faites ramoner et nettoyer régulièrement le conduit de fumée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou prescription d'assurance, veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste qualifié au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la

totalité du système (y compris le conduit de fumée) plus fréquemment.
- N'utilisez pas le poêle comme barbecue.



Il est interdit de brancher plusieurs appareils sur un même conduit de fumée. Ne brancher qu'un seul poêle par conduit de cheminée.

Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.



L'appareil DOIT toujours avoir un branchement à la terre. Ne branchez en aucun cas l'appareil si l'alimentation électrique n'est pas reliée à la terre.

- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise murale.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants:

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.



En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un expert agréé.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Vous pourriez créer des situations très dangereuses. Les modifications annulent également la garantie.
- Conservez précieusement le manuel d'installation et d'utilisation.
- En cas d'urgence, suivez toujours les indications des pompiers.



3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ÉLÉMENTS FOURNIS

3.1 MONTAGE DU PANNEAU DE CONTRÔLE (S'IL N'EST PAS DÉJÀ INSTALLÉ)



S'applique uniquement aux modèles comportant des panneaux latéraux en majolique. Placez les panneaux latéraux en majolique avant le montage du panneau de contrôle.

1. Ôtez la plaque supérieure de la poêle. Celle-ci est simplement posée sur le dessus du poêle.
2. Dévissez les deux vis montées sur l'arrière du poêle (Illustration 1, page 86) pour que les deux rainures de la plaque de montage du panneau de contrôle s'ajustent entre les vis.
3. Poussez les rondelles posées autour des deux vis dévissées, contre la paroi du poêle.
4. Posez la plaque avec le panneau de contrôle en la glissant avec les rainures entre la tête du boulon et la rondelle (Illustration 2).
5. Visser ensuite les deux vis pour bien fixer la plaque du panneau de contrôle (Illustration 3).
6. Vérifiez que le câble plat peut bouger librement derrière la plaque du panneau de contrôle 7. Enlevez le matériel de protection autour du câble plat (Illustration 4).
8. Glissez le câble plat dans la goulotte de protection (Illustration 5).

3.2 MISE EN PLACE DU DÉTECTEUR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE.

Celui-ci se situe à l'arrière du poêle. Déroulez suffisamment le câble du détecteur pour que l'extrémité du détecteur se trouve à 5 cm du sol (Illustration 6). Le détecteur ne doit pas toucher les parties chaudes du poêle.

3.3. POSE DES PANNEAUX LATÉRAUX EN MAJOLIQUE

Le poêle est équipé de plaques semi-réfractaires en majolique. Les trous d'aération et pointes situés aussi bien sur, que dans, les plaques, sont des caractéristiques des plaques de majolique et ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication. Ces pointes et trous n'ont pas d'influence sur la durée de vie des plaques de majolique.

Les plaques de majolique doivent être montées en suivant la méthode suivante :

1. Ôtez la plaque supérieure du poêle. Pour ce faire, enlevez les deux vis à l'arrière. Cf. Illustration 7 & 8.
2. Enlevez délicatement les plaques de majolique de leur emballage.
3. Découpez à la dimension et collez la bande anti-vibration livrée avec l'appareil sur le dessous de chaque plaque de faïence majolique (illustration 9). Découpez 4 morceaux de 5 cm environ et collez-les sur les côtés gauche et droit à l'envers de chaque plaque de majolique (illustration 10, positions 1, 2, 3 et 4).
4. Posez les plaques de majolique en les faisant descendre à la verticale du haut vers le bas en suivant les guides. Cf. Illustration 11.
5. Remettez la plaque supérieure du poêle à sa place. Remettez les deux vis enlevées à l'arrière du poêle.

4. CONDITIONS MINIMALES EN MATIÈRE DE CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de fumée sont des éléments très importants de l'installation. Dans ce chapitre, nous parlons des conditions minimales auxquelles le conduit de fumée doivent satisfaire pour garantir un bon fonctionnement du poêle.



Les règlements/dispositions/arrêtés et normes locaux et nationaux doivent toujours être respectés. Si les consignes d'installation fournies dans ce manuel s'écartent de la législation locale/nationale et/ou régionale, c'est la législation que vous devrez appliquer.



Le conduit de fumée doit être conçu pour satisfaire aux conditions suivantes :

1. Evacuer les produits de combustion
2. Assurer le tirage nécessaire au fonctionnement de l'appareil
3. Résister à l'action de la température des produits de combustion et des condensas, ainsi qu'à leur action chimique.
4. Avoir une étanchéité satisfaisante
5. Avoir une stabilité mécanique satisfaisante



Le fabricant et le distributeur rejettent formellement toute responsabilité :

- Si l'installation ne respecte pas la législation nationale/locale.
- Si les conditions minimales de l'installation, indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées, en cas d'absence de législation nationale/locale.



4.1 CONDITIONS MINIMALES AUXQUELLES UN CONDUIT DE FUMÉE DOIT SATISFAIRE

1. Un seul appareil doit être raccordé au conduit de fumée. Il est interdit de raccorder plusieurs appareils sur le même conduit de fumée. Ne raccordez jamais deux poêles, une hotte, un poêle, un seconde conduit de fumée, etc. sur le même conduit de fumée. Voir Illustration 7.



2. Utilisez uniquement des matériaux d'installation appropriés selon les préconisations techniques en vigueur (DTU 24-1 et 24-2) pour installer le conduit de fumée. Le conduit de fumée du poêle à granulés doit être résistante à la chaleur (au moins 450 °C). Pour connaître les consignes en matière de matériaux d'installation pour le conduit de fumée, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.

3. Le conduit de fumée et la sortie du conduit de fumée doivent être placées à une distance spécifique de matériaux inflammables (voir DTU 24-1). Pour connaître les exigences en matière de matériaux d'installation, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.

4. Le poêle doit être raccordé au conduit de fumée dont les caractéristiques (section, longueur..) correspondent aux spécifications indiquées en tableau



1 (page 9) de ce manuel d'installation. Un conduit de fumée de diamètre supérieur est autorisée, avec un diamètre maximal de 150 mm, à condition de satisfaire au tirage indiqué.

5. En France, il est strictement interdit de poser un clapet réducteur dans le conduit de raccordement ou dans le conduit de fumée.

6. Aucun câblage électrique ne doit être installé dans ou près du conduit de fumée.

7. L'installation du conduit de fumée doit être imperméable à la fumée.

8. Le conduit de fumée doit être installé verticalement et de manière à permettre l'écoulement fluide des fumées de combustion et un accès facile au ramonage tout en assurant une bonne stabilité.

9. Le conduit de fumée et le poêle doivent être facilement accessibles pour l'inspection et le nettoyage.

10. Le poêle ne doit pas être utilisé pour soutenir le conduit de fumée.

11. Si vous utilisez un conduit de fumée préexistant, faites-le nettoyer par un ramoneur qualifié avant d'installer le poêle. De la suie et des restes de combustion peuvent obstruer de façon plus ou moins importante le passage d'un conduit de fumée existant, ce qui nuira de façon importante au bon fonctionnement de l'appareil. Un amas de suie et d'autres salissures peut s'enflammer et créer des situations dangereuses. Il est rappelé de nouveau que le diamètre maximal du conduit ne peut dépasser 150mm.

12. Il est interdit de poser un extracteur de gaz de combustion dans ou sur le conduit de fumée. Le poêle est lui-même équipé d'un tel extracteur. La pose d'un extracteur supplémentaire sur ou dans le conduit peut empêcher le bon fonctionnement du poêle.

Tableau 1 : Relevé des dimensions du conduit de fumée.

Informations sur les exigences minimales en matière de mesures du conduit de fumée	**Diamètre intérieur du conduit de fumée de 80mm**	**Diamètre intérieur du conduit de fumée de 100mm**
Longueur verticale minimale du conduit de fumée	2,5 m	2,5 m
Longueur verticale maximale du conduit de fumée	7 m	10 m
Hauteur verticale maximale entre 2 dévoiements*	5 m	5 m

** maximum de 2 dévoiements autorisés à angle de 45° maximum*

5. CONDUIT DE RACCORDEMENT

Le conduit de raccordement assure la liaison entre la buse de l'appareil et l'orifice d'entrée dans le conduit des fumées.

Il est rappelé qu'il est interdit de raccorder plusieurs appareils à un conduit de fumée unique.

Le conduit de raccordement à la buse doit systématiquement être équipé en partie basse d'un té de combustion, muni d'un tampon de ramonage ou d'un dispositif de récupération des condensas.

Le tracé du conduit de raccordement ne doit pas comporter plus de deux coudes à 90° sur son parcours. Le té situé à la base du conduit (voir illustration n°10, page 90) ne fait pas partie du conduit de raccordement. Les coudes à 90° de doivent pas être à angle vif. La longueur de la partie horizontale du conduit ne doit pas dépasser 3 mètres.

De plus, la partie d'allure verticale ne doit pas présenter de contre-pente générant des points bas.

6. SCHEMA GENERAL D'INSTALLATION

Vous trouverez dans les pages 91 à 95 des schémas préconisés d'installation :
- de conduit de fumée en situation intérieure (schémas B à E)
- de conduit de fumée en situation extérieure (schéma A). Dans ce dernier cas, les caractéristiques du conduit et de la gaine isolante doivent être adaptés aux conditions extérieures.

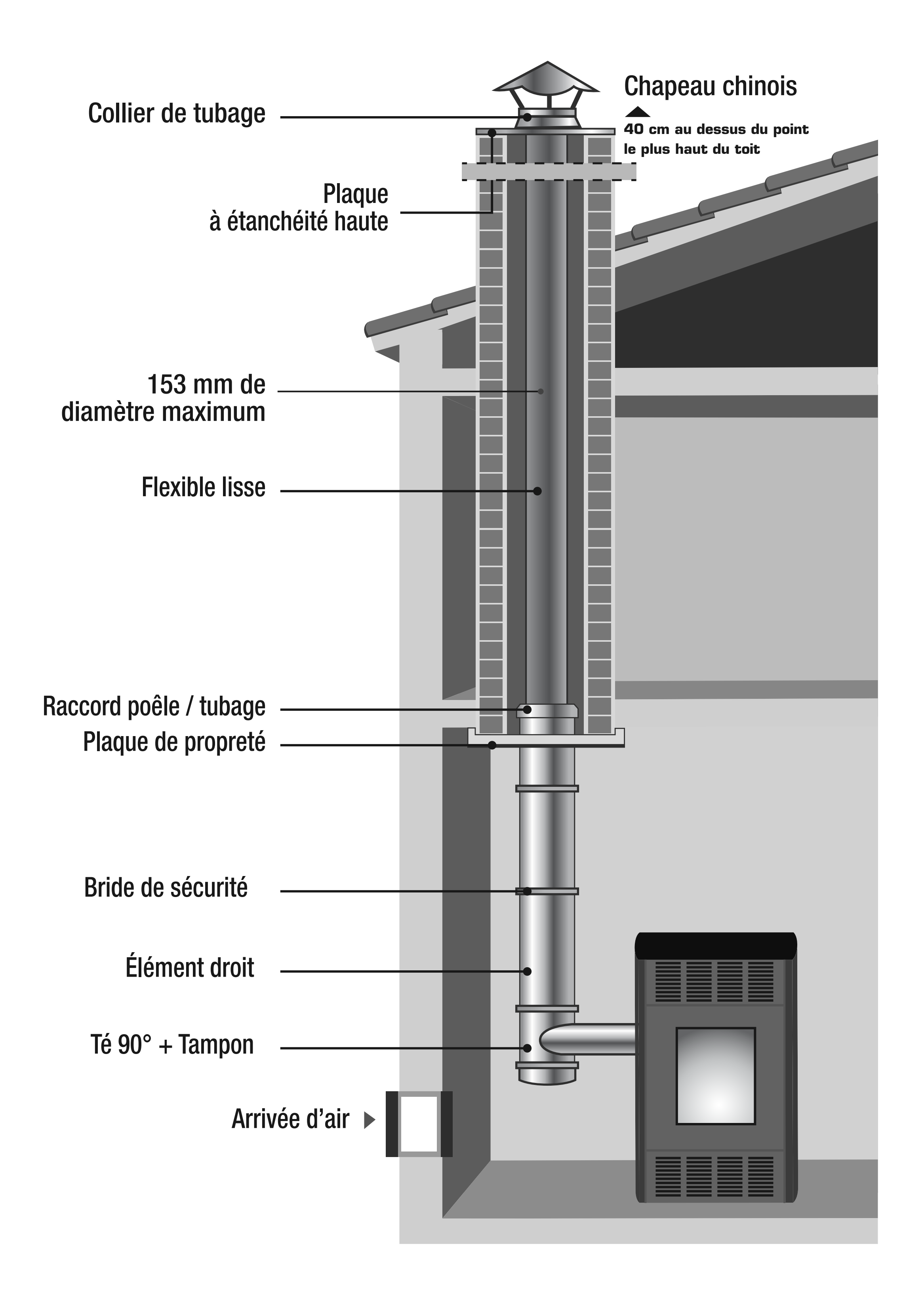
Rappel : dans tous les cas, il est rappelé que l'installation doit être faite en sortie verticale, avec une sortie en zone 1 à 40 cm au dessus du faîtage et à 8 m de tout obstacle.

1. JE POSSÈDE UN CONDUIT DE CHEMINÉE ET UNE ARRIVÉE D'AIR

Vous pouvez utiliser un flexible inox dans le boisseau existant. Son diamètre ne doit pas dépasser 150 mm.

Il est également impératif de prévoir une entrée d'air :

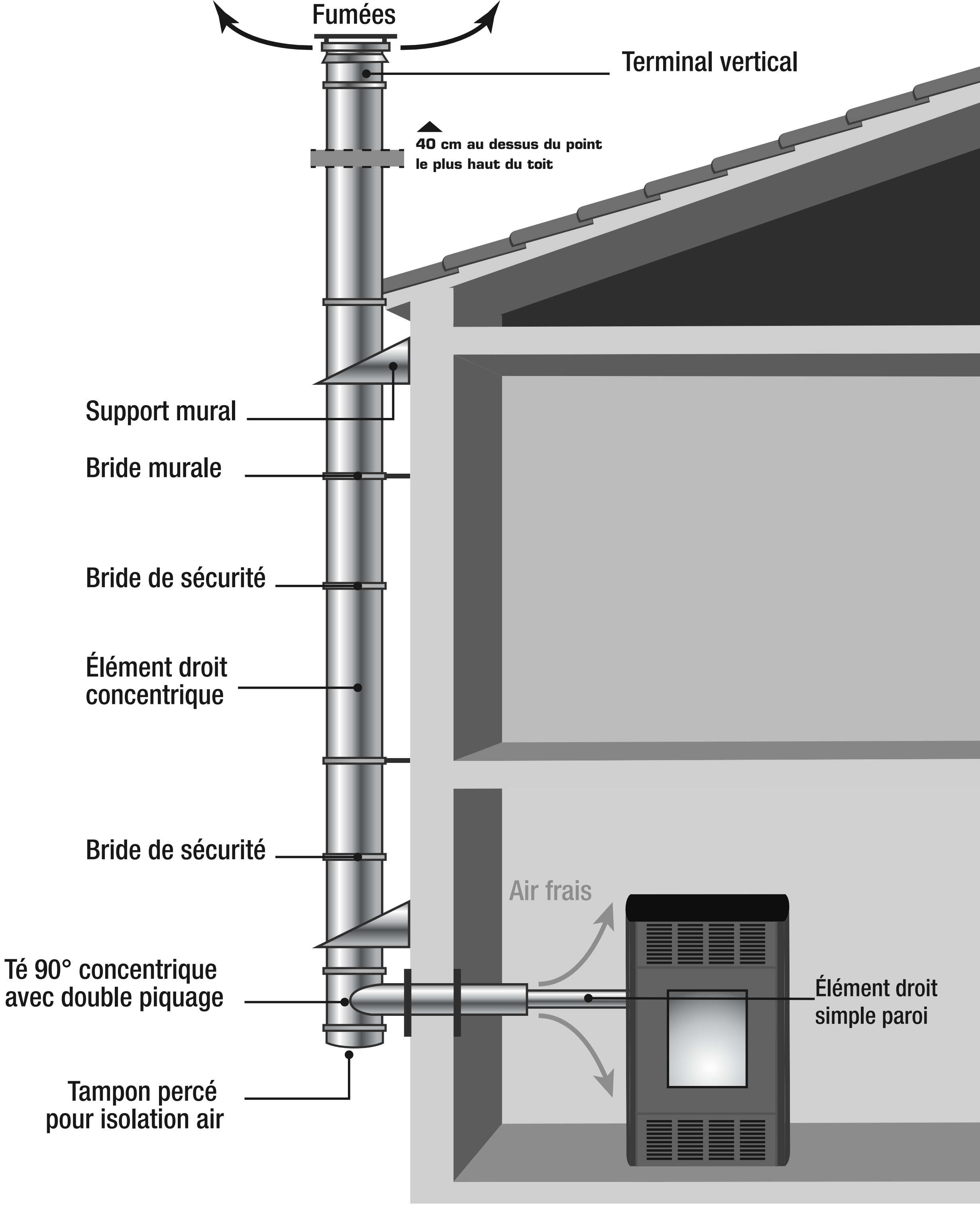
- soit par une grille de 200 cm^2 non obturable,
- soit par un trou dans le mur canalisé par un tuyau d'arrivée d'air de maximum 50 cm de longeur et de 50 mm de diamètre et relié à votre poêle



2. JE SOUHAITE FAIRE PASSER LES TUYAUX À L'EXTÉRIEUR

Il est obligatoire d'utiliser des tuyaux isolés afin d'éviter toute condensation et rendre inefficace l'évacuation des fumées.
Il est également impératif de prévoir une entrée d'air :

- soit par une grille de 200 cm^2 non obturable,
- soit par un trou dans le mur canalisé par un tuyau d'arrivée d'air de maximum 50 cm de longeur et de 50 mm de diamètre et relié à votre poêle



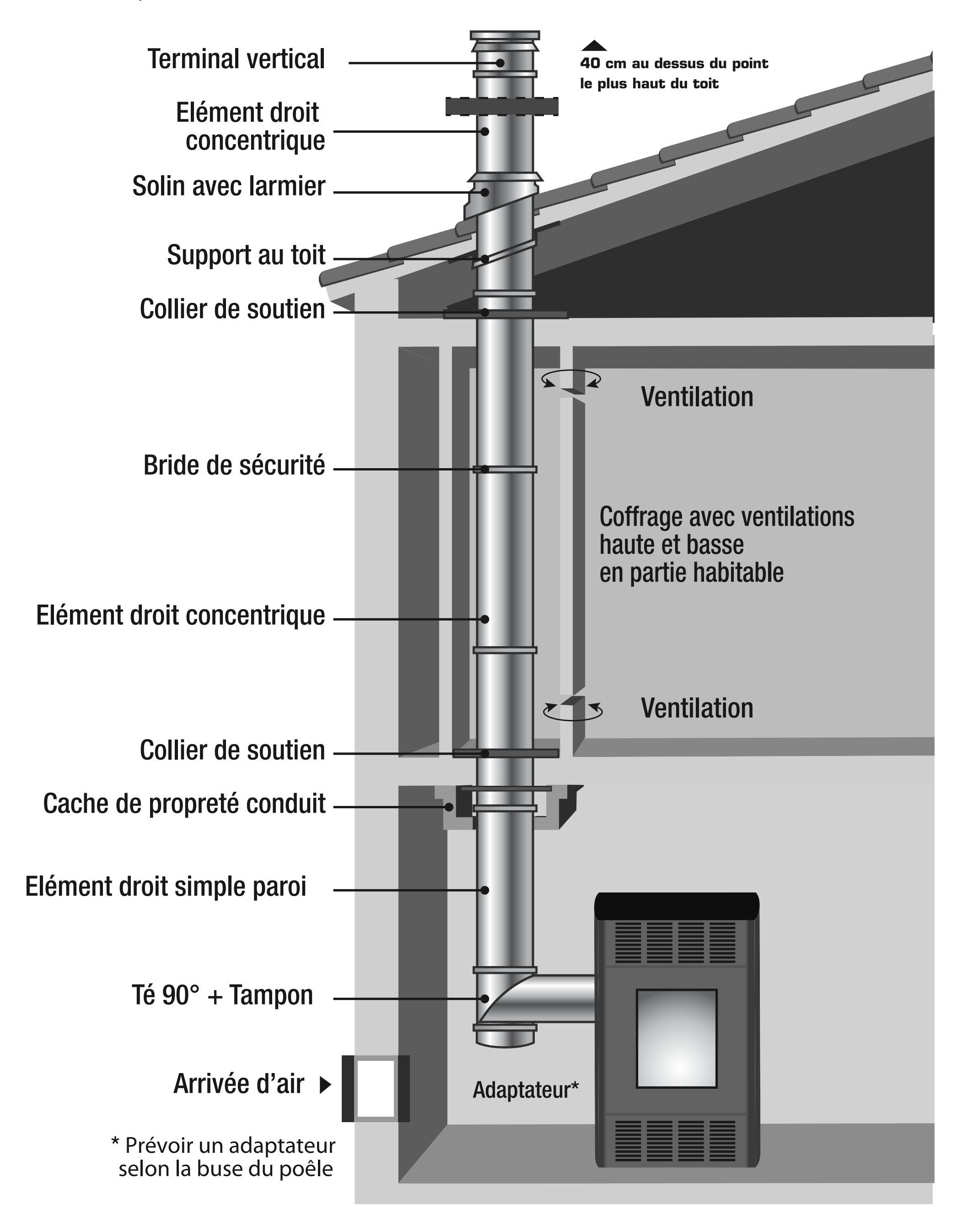
3. JE SOUHAITE CRÉER UN CONDUIT DANS MA MAISON
A JE DISPOSE D'UNE ARRIVÉE D'AIR INDEPENDANTE

Il est impératif de prévoir une entrée d'air :

- soit par une grille de 200 cm² non obturable,
- soit par un trou dans le mur canalisé par un tuyau d'arrivée d'air de maximum 50 cm de longeur et de 50 mm de diamètre et relié à votre poêle

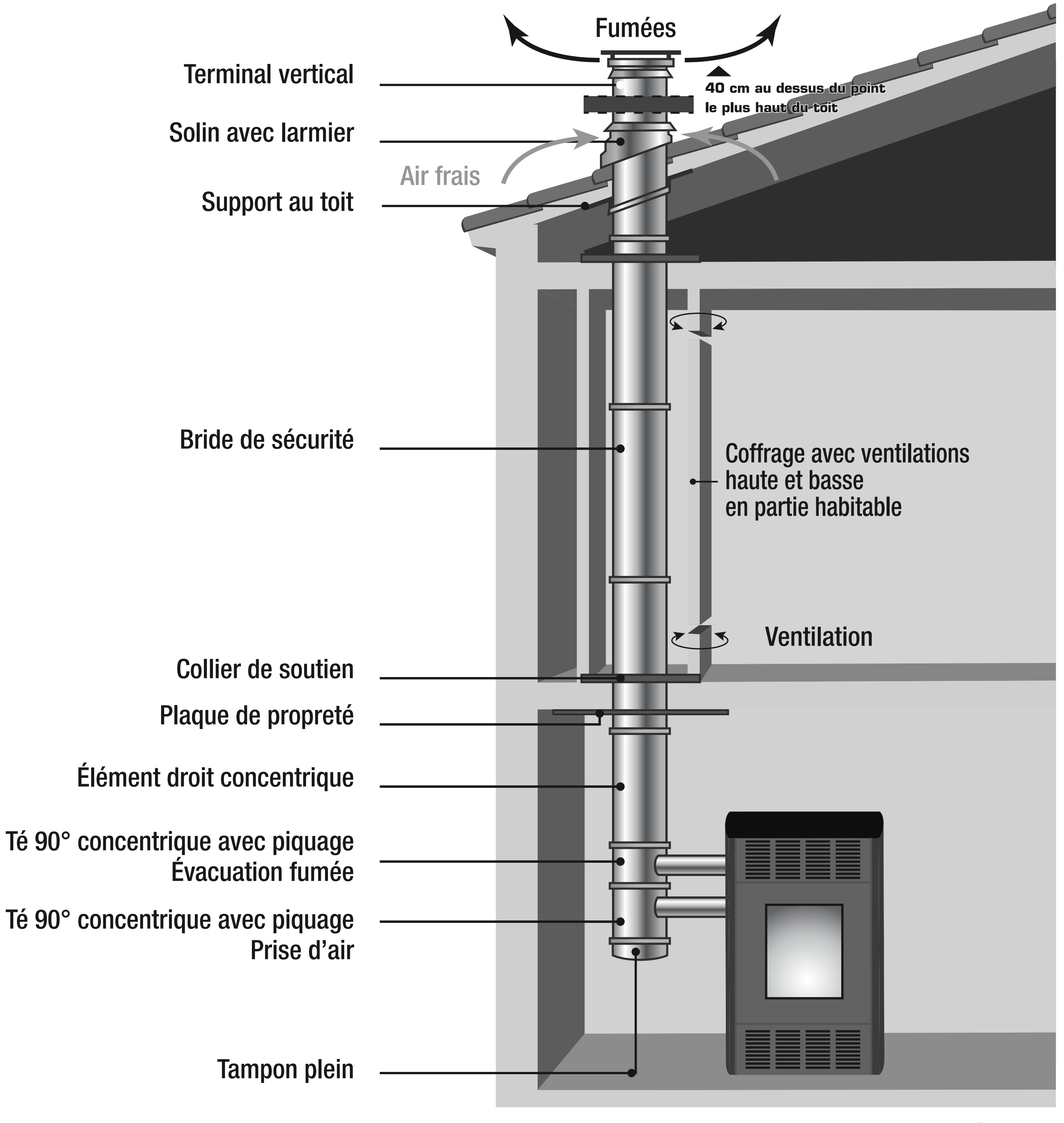
Les conduits de raccordement doivent respecter les distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles (normes DTU 24.1).

Les conduits de raccordement de classes de températures supérieures ou égales à T200 doivent être installés à une distance de 3 fois le diamètre nominal du conduit par rapport aux parois ou plafonds en matériaux combustibles. Cette distance peut être réduite à 1,5 fois le diamètre nominal, si une protection contre le rayonnement créant un vide d'air est installée entre le conduit de raccordement et les matériaux combustibles voisins. Cette protection doit être fabriquée dans un matériau non combustible et doit créer un vide d'air.



🅱 JE NE DISPOSE PAS D'UNE ARRIVÉE D'AIR INDÉPENDANTE

Nous vous demandons d'utiliser un **tuyau double flux** ayant un **avis technique du CSTB** pour vous permettre d'avoir une installation conforme : arrivée d'air et évacuation. De plus ce type de tuyau permet un rendement supérieur.



7. ARRIVEE D’AIR FRAIS

L’air frais peut arriver selon trois possibilités :

1. Par un système de tuyaux double flux
2. par une bouche d’aération non obturable de 200 cm²
3. Par un tuyau relié directement à l’appareil. Dans ce cas, veiller à ce que ce tuyau soit d’un diamètre de 50 mm et d’une longueur maximale de 50 cm (figure 16) et en aucun cas d’un diamètre inférieur ou d’une longueur supérieure. Le trajet doit toujours être le plus court et le plus droit possible de façon à ce que le conduit puisse toujours aspirer de l’air frais. Veillez à ce que l’extrémité extérieur du tuyau soit recouverte d’une protection afin d’éviter toute obstruction ou intrusion.

Ne jamais utiliser de tuyau en PVC pour cet apport d’air.

8. PLACEMENT DU POÊLE



N’installez jamais l’unité et n’effectuez jamais de travaux de maintenance sur l’unité lorsqu’elle est branchée sur le secteur. Vérifiez toujours que le poêle est débranché du secteur !

1. Avant la mise en place définitive du poêle, vérifiez si le sol est suffisamment solide pour supporter le poids du poêle. Attention : le poids du poêle est réparti sur quatre pieds réglables. Si nécessaire, renforcez le sol.

2. Réglez la planéité du poêle en vous servant des pieds. Servez-vous d’un niveau. Assurez-vous que la force appliquée sur le sol est la même pour chacun des quatre pieds réglables.

3. Lors de la mise en place du poêle, il faut tenir compte d’un espace libre entre le poêle et le mur ou autres obstacles, comme indiqué en illustration 17. Si les murs ou objets autour du poêle se composent de matériaux inflammables, assurez-vous que la température de ceux-ci ne dépasse jamais 60 °C, même dans la position la plus élevée du brûleur. En cas de doute, installez une plaque de protection réfractaire sur les murs, ou déplacez les objets.

4. Le poêle a été conçu pour une pose libre et ne convient pas à l’encastrement.

5. Assurez-vous que la grille de sortie d’air chaud n’est pas bloquée et pourra souffler librement.

6. Assurez-vous que la grille d’aspiration de l’air de retour n’est pas bloquée.

7. Si le sol se compose d’un matériau inflammable, le poêle doit être posé sur une semelle réfractaire. Cette plaque doit être supérieure au pourtour du poêle, de 40 cm sur le devant et 20 cm sur les côtés et à l’arrière.

8. Installez le poêle de manière à le rendre facile d’accès pour les travaux d’entretien.

9. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ce poêle nécessite une alimentation électrique. Lisez attentivement les observations ci-dessous. L'électricité ne doit être branchée qu'à la fin de tous les autres travaux d'installation. Avant le raccordement électrique, lisez également les chapitres 3 et 3.1 du manuel d'utilisation.

1. Vérifiez que le courant électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du poêle.

2. Utilisez uniquement une prise électrique à la terre. Si aucune prise à la terre n'est disponible, il convient d'en faire installer une par un installateur reconnu.

3. Ne branchez jamais le poêle à l'aide d'une rallonge. Si aucune prise à la terre n'est disponible, il convient d'en faire installer une par un installateur reconnu.

4. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne touche aucune partie chaude du poêle.

5. Le câble d'alimentation est livré séparément. Une des extrémités doit être branchée au poêle, voir illustration 18.

6. Vérifiez que la fiche mâle du câble d'alimentation s'adapte à la prise de courant.

7. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifiez que la fiche et le câble d'alimentation sont en bon état.

8. Assurez-vous que l'interrupteur, qui se trouve à l'arrière du poêle, est désactivé.

9. Pour pouvoir débrancher le poêle rapidement et facilement en cas d'entretien ou d'urgence, assurez-vous que la fiche est facile d'accès.

10. Ne coincez pas le câble.



Un câble ou prise électrique abîmé doit être remplacé par le fournisseur uniquement, par un réparateur ou un atelier de réparation agréés.

9.1 SCHÉMA DE CÂBLAGE

Illustration 19 :

1. Capteur de température ambiante
2. Capteur de température du conduit de fumée
3. Commutateur de pression différentielle du conduit de fumée
4. Thermostat de sécurité
5. Moteur de vis sans fin d'alimentation en granules
6. Écran

7. Nappe de connexion écran
8. Tige d'allumage
9. Ventilateur d'air ambiant
10. Ventilateur d'extraction de la fumée
11. Câble encodeur
12. Circuit imprimé

10. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Avant la première mise en service, lisez attentivement le manuel d'utilisation (en particulier le chapitre 3).

11. DONNÉES TECHNIQUES

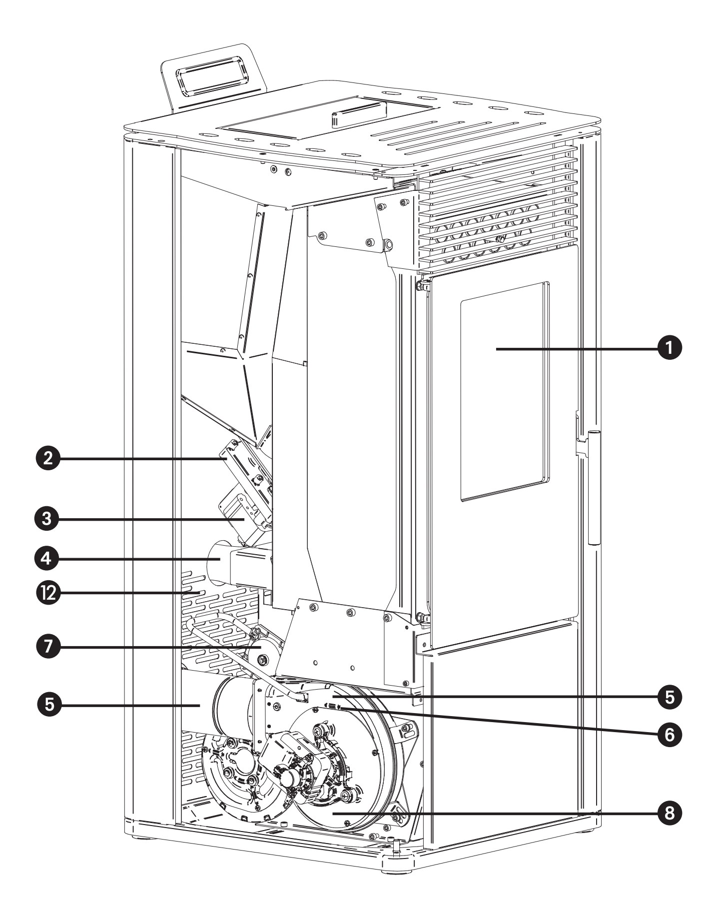
Model		**Rosada 103 M-line**
Type de poêle		Pellets
Capacité (*)	kW	4,25 - 10,30
Consommation électrique	W	300 / 100
Tension de raccordement	V/Hz	230/~50
Rendement thermique à capacité nominale/ réduite (*)	%	91,4 / 94,3
Niveau de CO à une capacité nominale d'O_2 de 13 %/capacité réduite (*)	%	0,01 / 0,01
Teneur moyenne en poussières à 13 % d'O_2	mg/Nm³	3
Pour des pièces jusqu'à**	m³	270
Diamètre du tuyau d'évacuation	mm	80
Température de la fumée à capacité nominale/réduite (*)	°C	129 / 74,3
Tirage de cheminée nécessaire	Pa	11
Avec plusieurs poêles		Peut-être(***)
Utilisable sur conduite de fumée combine		Non
Type de combustible (****)		Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+
Longueur nominale / diamètre du carburant	mm	30 / 06
Capacité de la trémie à granulés	kg	17
Autonomie (min.-max.)	h	7,5 - 19,0
Entrée d'air primaire		Oui
Ventilateur de recirculation		Oui
Filtre à air		Non
Poids net	kg	104

(*) Conformément à la norme EN14785
(**) Valeur indicative, varie par pays/région

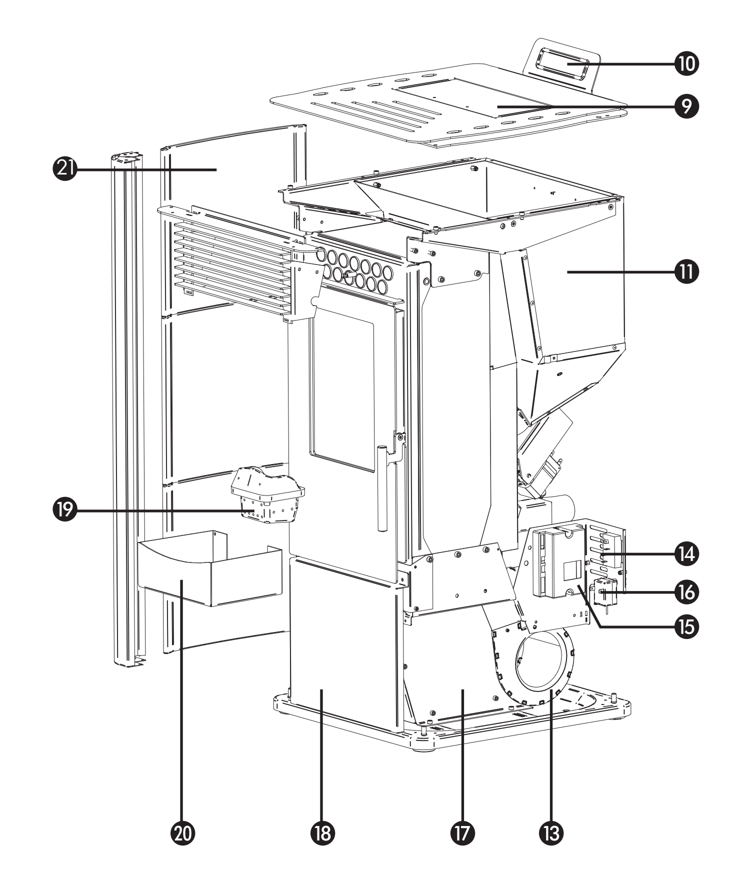
(***) à déterminer par un installateur professionnel agréé

VIGTIGE DELE

1. Glasparti
2. Sneglgearkasse
3. Snegl
4. Udsugningsrør for forbrændingsluft
5. Røggastempera-tursensoren
6. Røgsensor
7. Trykafbryder
8. Røgventilator
9. Dæksel til træpillebe-holder
10. Betjeningspanel
11. Træpillebeholder
12. Adgangspanel for vedligeholdelse
13. Blæseren til recirkula-tion af luften
14. Til/fra
15. Sikkerhedstermostat med manuel nulstil-ling
16. Elektronisk printkort
17. Rökkammaren
18. Brænderdør
19. Brændeskål med askeskuffe
20. Askeskuffe
21. Majolica sidepaneler



figur 1



figur 2

1. LÆS FØRST BETJENINGSVEJLEDNINGEN

2. I TVIVLSTILFÆLDE HENVEND DEM TIL DERES FORHANDLER



Alle figurer, der henvises til i denne vejledning, findes bag i vejledningen.



1. INDLEDNING:

Denne servicevejledning er beregnet til brug af personer, som er uddannet inden for og har erfaring med elektriske og mekaniske installationer samt forbrændingsteknik. Bemærk, at forkert og/eller utilstrækkelig installation af ovnen kan medføre alvorlig personskade og/eller materiel skade. Skader, som skyldes forkert/utilstrækkelig installation, eller som skyldes, at anvisningerne i denne vejledning ikke følges, er ikke dækket af garantien. Producenten er ikke ansvarlig for fortolkningen af oplysningerne i dette dokument og påtager sig intet erstatningsansvar i forbindelse med brugen af vejledningen.

Oplysningerne, specifikationerne og parametrene kan ændres uden forudgående varsel som følge af tekniske forbedringer. De nøjagtige specifikationer er angivet på typeskiltet.

Ovnen skal installeres af en Zibro-autoriseret installatør. Kun på denne måde kan slutbrugeren være sikker på, at installatøren har den nødvendige baggrund og den nødvendige viden om produktet.

Ovnen kan kun fungere sikkert, hvis den er sluttet til en professionelt installeret skorsten/rør, der fungerer korrekt. Skorstens-/rørsystemet skal altid installeres iht. den lokale lovgivning og/eller anvisningerne i denne vejledning. I tvivlstilfælde er den strengeste lovgivning gældende.

Selv ved installation med korrekt skorstens-/rørsystem og/eller med direkte frisk luftforsyning til ovnen, må ovnen aldrig betragtes som et selvstændigt forbrændingssystem.

Illustrationerne i denne vejledning er kun medtaget som forklaring og kan adskille sig fra den ovn, du har købt.



Alle figurer, der henvises til i denne vejledning, findes bag i vejledningen.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



BEMÆRK! Alle billeder i denne brugsanvisning og på emballagen er kun til reference. De kan afvige en smule fra det ovnen, du har købt. Det er den faktiske udformning, der gælder.



Hvis kravene i denne brugsanvisning ikke følges, der kan opstå farlige situationer og kan det medføre, at garantien bortfalder

Ovnen skal installeres på en sådan måde, at den overholder lokale og nationale bestemmelser, vedtægter og standarder.
Dette produkt er beregnet til opvarmning af rum i private hjem og er kun egnet til brug på tørre steder som f.eks. under almindelige forhold i private hjem, indendørs i stuer eller køkkener eller i garager. Installer ikke ovnen soveværelser og badeværelser.

Det er vigtigt at installere ovnen korrekt af hensyn til produktets ydelse og personsikkerheden. Derfor gælder følgende:

- Ovnen skal installeres af en Zibro-autoriseret varme-og installationstekniker. Instruktionerne i denne brugsanvisning kan variere iht. lokal og/eller regional lovgivning. Garantien for dette produkt gælder kun, hvis det installeres af en Zibro-autoriseret tekniker. Itvivlstilfælde er den strengeste lovgivning gældende. Producenten og distributøren fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af installation, som ikke overholder den lokale lovgivning, og/eller i tilfælde af mangelfuld luftventilation og/eller forkert brug.
- Ovnen må kun installeres i et rum, hvor placeringen, bygningskonstruktionen og rummets anvendelse muliggør sikker brug af ovnen.

Kontakt altid forhandleren eller installatøren, hvis du støder på problemer med ovnen, eller hvis du har problemer med at læse eller forstå denne brugsanvisning.

- Afbrænding af træpiller kræver ilt og dermed luft.



Sørg for, at røret til forbrændingsluft altid har adgang til frisk luft udefra.

- Luftindtag og -udtag må aldrig dækkes til. Kontroller regelmæssigt at luftindtaget ikke blokeres af skidt.
- Brug korrekt udstyr til transport af ovnen. Brug af uegnet udstyr kan medføre personskade og/eller beskadigelse af ovnen.
- Undgå at anbringe brændbare genstande og/eller materialer inden for en afstand på 200 mm fra ovnens sider og 200 mm fra ovens bagside og inden for en afstand på 800 mm fra ovnens forside.
- Ovnen er designet som en fritstående model og må ikke indbygges. Sørg for, at der er 200 mm frirum mellem vægge og ovnens sider/bagside.
- Ovnens flader kan blive meget varme, når ovnen bruges. Børn må ALDRIG

være alene sammen med ovnen. Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med ovnen.

- Ovnen må ikke bruges af personer (herunder børn) med fysisk eller psykisk handicap, personer med nedsat føleevne eller personer med manglende erfaring eller viden, medmindre det sker under opsyn eller efter vejledning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer må aldrig efterlades alene med emballagen uden opsyn, da emballagematerialet udgør en kvælningsfare.
- Ovnens flader kan blive meget varme, når ovnen bruges. Brug egnet varmeisolerende udstyr som f.eks. varmebeskyttelseshandsker ved betjening af ovnen.
- Bær altid de nødvendige personlige værnemidler ved installation og vedligeholdelse af ovnen, såsom sikkerhedsbriller, handsker m.m.
- Vær forsigtig ved gen(påfyldning) af træpiller, når ovnen er varm. Sørg for, at der ikke er risiko for, at der går ild i sækken med træpiller.
- Pas på ikke at komme for tæt på ovnen, da der kan gå ild i tøj, hvis det kommer for tæt på ilden.
- Undgå at arbejde med brændbare opløsningsmidler i det rum, hvor ovnen bruges. Fjern brændbare opløsningsmidler og letantændelige materialer fra det rum, hvor ovnen installeres.
- Ovnen er tung, og gulvunderlaget skal derfor kontrolleres af en ekspert.
- Brug kun tørre træpiller af god kvalitet uden rester af lim, harpiks og tilsætningsstoffer. De skal have en diameter på 6 mm, en maksimumlængde 30 mm.
- Brug ikke andet brændstof end de anførte træpiller. Andet brændsel såsom træstykker med lim og/eller opløsningsmidler, træaffald generelt, pap, flydende brændsel, alkohol, petroleum, benzin og affald osv. må ikke bruges.
- Dårligt, vådt, imprægneret eller malet brænde vil medføre kondensdannelse og/eller sod i skorstenen eller i selve ovnen. Det kan medføre dårlig funktion og farlige situationer.
- Sørg for, at skorstenen fejes regelmæssigt af en skorstensfejer iht. de lokale bestemmelser. Hvis det ikke er tilfældet, skal hele ovnen og dens system, herunder også skorstenen, kontrolleres og vedligeholdes af en autoriseret specialist mindst to gange om året (første gang i starten af varmesæsonen). Ved intensiv brug af ovnen skal hele systemet, inklusive skorstenen, rengøres oftere.
- Undlad at bruge ovnen som grill.


Tilslut altid én brændeovn pr. skorstensrør. Tilslutning af flere brændeovne til den samme skorsten, kan føre til farlige situationer.

Denne ovn skal også forsynes med elektrisk strøm. Læs advarslerne og bemærkningerne nedenfor grundigt igennem:

- Brug ikke et defekt strømkabel.
- Et defekt strømkabel må kun udskiftes af leverandøren eller en autoriseret person eller et serviceværksted.
- Klem eller bøj ikke kablet.
- Kontroller, at strømkablet ikke kommer i kontakt med ovnens varme dele.
- Tilslut ALDRIG enheden ved hjælp af en forlængerledning. Hvis et passende stikkontakt med jordforbindelse ikke forefindes, skal en stikkontakt med jordforbindelse installeres af en autoriseret elektriker.
- Kontroller forsyningsspændingen. Denne enhed er kun egnet til stikkontakter med jordforbindelse - tilslutningsspænding 230 Volt / ~50 Hz.



Enheden SKAL altid være tilsluttet en tilslutning med jordforbindelse.

- Netstikket skal altid være let tilgængeligt, når enheden er tilsluttet.
- Placer ikke apparatet lige under en vægmonteret stikdåse.

Kontroller følgende, inden enheden tilsluttes:

- Tilslutningsspændingen svarer til den, der er angivet på typepladen.
- Stikkontakten og strømforsyningen skal passe til enheden.
- Kablets stik passer til stikkontakten.



Lad en autoriseret elektriker kontrollere den elektriske tilslutning, hvis du ikke er sikker på, at alting er tilsluttet korrekt.

- Luftindtag og -udtag må aldrig dækkes til.
- Der må ikke stikkes genstande i enhedens åbninger.
- Enheden må aldrig komme i kontakt med vand. Sprøjt ikke vand på enheden eller sænk ikke enheden ned i vand, fordi det kan forårsage kortslutning.
- Træk altid netstikket ud af stikkontakten, før enheden eller en del af den rengøres eller udskiftes.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før der foretages vedligeholdelse.
- Tag altid stikket ud af kontakten, når enheden ikke er i brug.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer på apparatet, da dette kan medføre livsfarlige situationer. Det medfører desuden bortfald af garantien.
- Opbevar installations- og brugervejledningen omhyggeligt.
- Følg altid brandvæsenets anvisninger i nødsituationer.

3. MONTAGE AF DE MEDFØLGENDE DELE

3.1 MONTAGE AF DISPLAY (HVIS DET IKKE ALLEREDE ER INSTALLERET)



Kun for modeller med majolika-sidepaneler.
Monter majolika-sidepanelerne, før displayet monteres.

1. Fjern ovnens topplade. Denne ligger løst oven på ovnen.
2. Løsn de to skruer, der sidder på ovnens bagside (se figur 1), så de to riller i displaybeslaget passer mellem skruerne.
3. Skub de monterede ringe, der sidder på de to løsnede skruer, ind mod ovnvæggen.
4. Monter displaybeslaget med display ved at skubbe det på plads med rillerne mellem skruehovederne og ringene (se figur 2).
5. Spænd derefter de to skruer, så displayet sidder forsvarligt fast (se figur 3).
6. Kontroller, at det flade kabel kan bevæges frit bag displaybeslaget.
7. Fjern beskyttelsesmaterialet, der sidder omkring det flade kabel (se figur 4).
8. Før det flade kabel ind i beskyttelseskanalen (se figur 5).

3.2 MONTAGE AF RUMTEMPERATURFØLER

Rumtemperaturføleren sidder på ovnens bagside. Rul følerens kabel så langt ud, at enden af føleren befinder sig 5 cm over gulvet (se figur 6). Sørg for, at føleren ikke kommer i berøring med ovnens varme dele.

3.3. ANBRINGELSE AF MAJOLICA-SIDEPLADERNE

Ovnen er udstyret med semi-ildfaste majolica-plader. Lufthullerne og punkterne i og på pladerne er karakteristiske for majolica-plader og er ikke en fabrikationsfejl. Disse punkter og lufthuller påvirker ikke majolica-pladernes levetid.

Majolica-pladerne skal monteres som følger:

1. Fjern den øverste plade fra ovnen. Fjern de to skruer på bagsiden. Se figur 7 & 8.
2. Tag forsigtigt majolica-pladerne ud af pakken.
3. Klæb det vedlagte antivibrationsbånd på underkanten (illustration 9) af hver majolica-flise og skær det til i den rette længde. Klæb derefter to stykker 5 cm brede antivibrationsbånd på både venstre og højre side af majolica-pladernes indvendige kant. (illustration 10 position 1, 2, 3 og 4).
4. Anbring pladerne ved at sænke dem lodret ned fra oven gennem guiderne. Se figur 11.
5. Sæt den øverste ovnplade tilbage på plads. Monter de to afmonterede skruer bagpå ovnen.

4. MINIMUMSKRAV TIL RØGKANAL/SKORSTEN

Skorstenen/røgkanalen er en meget vigtig del af installationen.
Dette kapitel omhandler de minimumskrav, som pilleovnens røgkanal/skorsten skal opfylde for at garantere, at ovnen virker korrekt.



Lokale/nationale regler, forskrifter, forordninger og normer skal til enhver tid overholdes. Hvor installationsforskrifterne i denne vejledning afviger fra den lokale/nationale eller regionale lovgivning, skal sidstnævnte finde anvendelse.

Fabrikanten og distributøren afviser udtrykkeligt ethvert ansvar, såfremt:

- Installationen ikke lever op til nationale/lokale love.
- De minimumskrav til installationen, som er fastsat i denne vejledning, ikke er opfyldt, hvis der ikke foreligger nationale/lokale love.

4.1 MINIMUMSKRAV TIL SKORSTENEN

1. Der må kun sluttes et enkelt apparat til skorstenen. Det er ikke tilladt at slutte flere apparater til den samme skorsten. Der må således aldrig sluttes to ovne, en emhætte og en ovn, en ekstra skorsten eller lignende til en enkelt skorsten. Se figur 12.

2. Brug kun godkendte installationsmaterialer til installation af skorstenen. Pilleovnens skorsten skal være varmebestandig (min. 450 °C). Se i de lokale/nationale regler, forskrifter, forordninger og normer, hvilke krav der stilles til installationsmaterialer til skorstene.

3. Skorstenen og skorstenens udmunding skal monteres i tilstrækkelig afstand fra brændbare og let antændelige materialer. Se i de lokale/nationale regler, forskrifter, forordninger og normer, hvilke krav der stilles til installationen.

4. Ovnen skal tilsluttes en skorsten med en diameter i henhold til specifikationerne i tabel 1 i denne installationsvejledning. En skorsten med en større diameter er tilladt, med en maks. diameter på 150 mm, forudsat at det anførte skorstenstræk er opfyldt.

5. Før der monteres en drøvleventil i skorstenskanalen, skal det kontrolleres i de lokale/nationale regler, forskrifter, forordninger og normer, om dette er tilladt.

6. Der må ikke installeres elektriske ledninger i eller i nærheden af skorstenen.

7. Skorstenen skal afleveres røgtæt.

8. Skorstenen skal installeres lodret og på en sådan måde, at der ikke kan opstå blokering af røggasserne. Hvis det er nødvendigt at installere en del af skorstenen vandret, må længden på den vandrette del højst udgøre 2 meter, og den vandrette del skal have en stigning i røggassernes aftræksretning på mindst 5°. Se tabel 1.

9. I tabel 1 ses en oversigt over antallet af bøjninger og T-rør, skorstenens længde og den indvendige diameter, der skal bruges til røgkanalens rør.



10. Det anbefales, at der direkte på ovnens tilslutningsstykke monteres et T-rør med renselem. Hvis der på ovnens tilslutningsstykke monteres et vandret rør, anbefales det at montere et T-rør med renselem lige efter den vandrette del. Eventuel fugt og aflejringer opsamles i dette T-rør og kan fjernes ved åbning af renselemmen. Renselemmen skal være røg- og vandtæt.

11. Skorstenens udmunding skal forsynes med en godkendt skorstenshætte.

12. Skorstenen og ovnen skal være let tilgængelige for inspektion og rensning.

13. Ovnen må ikke bruges til understøtning af skorstenen/røgkanalen.

14. Hvis der bruges en eksisterende røgkanal/skorsten, skal denne renses af en godkendt skorstensfejervirksomhed, før ovnen installeres. Eventuel sod og forbrændingsrester kan mindske passagen i en eksisterende røgkanal/skorsten og medføre, at ovnen ikke fungerer korrekt. Ophobninger af sod og andet snavs kan antændes og medføre farlige situationer. Hvis en eksisterende røgkanal/skorsten har en diameter på over 150 mm, skal den tilpasses og gøres egnet til en pilleovn, idet der monteres et rør i den eksisterende skorsten.



Bemærk: Få en godkendt skorstensfejervirksomhed til at kontrollere, om den eksisterende skorsten er egnet til afbrænding af fast brændsel, såsom piller

15. Trækket i skorstenen skal være 11 Pa (plus/minus 1 Pa). Dette træk skal måles, mens skorstenen er varm. Er trækket for svagt, kan det medføre farlige situationer, da røggasserne kan trænge ind i rummet.

16. Monter aldrig en røggasventilator i eller på røgkanalen/skorstenen. Selve ovnen er forsynet med en røggasventilator. Hvis der monteres en ekstra røggasventilator i eller på kanalen, kan det nedsætte ovnens funktion.

17. En skorsten eller en del heraf, som monteres udendørs, skal udføres med dobbeltrør. Se figur 13. Indendørs kan der bruges enkeltrør.

    A. Skorstenens lodrette del
    B. Luftindtag
    C. Aflukkeligt T-rør
    D. Enkeltrør
    E. Dobbeltrør
    F. Skorstenens vandrette del

18. Eksempler på installation af en pilleovn kan ses i figur 14A til og med 14E.

    Figur 14A:
    A. Røghætte
    B. Murbeslag
    C. Kobling til skorstensrør
    D. Dobbelt ovnrør

E. Dobbelt isoleret murgennemføring
F. T-rør med prop
G. Prop
H. Ledning til indsugning af forbrændingsluft
I. Enkelt skorstensrør (kan også udføres med dobbeltrør)
J. Dobbelt skorstensrør (kan også udføres med enkeltrør)

Figur 14B:
A. Røghætte
B. Krave til inddækning
C. Tagbæring
D. Etagebæring
E. Koblingsring til skorstensrør
F. Dobbelt isoleret skorstensrør
G. Etagebæring
H. Brandspærreplade
I. Dobbelt skorstensrør (kan også udføres med enkeltrør til loftet)
J. T-rør med prop
K. Ledning til indsugning af forbrændingsluft

Figur 14C:
A. Røghætte
B. Krave til inddækning
C. Tagbæring
D. Etagebæring
E. Koblingsring til skorstensrør
F. Koncentrisk skorstensrør
G. Etagebæring
H. Brandspærreplade
I. Koncentrisk skorstensrør
J. Koncentrisk T-rør med prop
K. Ledning til indsugning af forbrændingsluft; forbrændingsluften indsuges via det koncentriske rør

Figur 14D:
A. Røghætte
B. Reduktionsplade til eksisterende skorsten
C. Skorstensrør til reducering af diameter på eksisterende skorsten
D. Bøsning
E. Brandspærreplade
F. Koblingsring til skorstensrør
G. Dobbelt isoleret skorstensrør (kan også udføres som enkeltrør til skorstenens bøsning)
H. T-rør med prop
I. Ledning til indsugning af forbrændingsluft

Figur 14E:

A. Dobbelt isoleret murgennemføring
B. Vandret røghætte
C. Roset
D. T-rør med prop
E. Ledning til indsugning af forbrændingsluft
F. Enkelt skorstensrør (kan også udføres med dobbeltrør)

Minimumskrav til skorstenens dimensioner	**Indvendig diameter på røgkanal 80 mm**	**Indvendig diameter på røgkanal 100 mm**
Min. lodret skorstenslængde	2.5 m	2.5 m
Maks. lodret skorstenslængde	7.0 m	10 m
	7.0 m	10 m
Maks. lodret skorstenslængde ved brug af to 90° bøjninger eller ét T-rør	5.0 m	8.0 m
Maks. antal 90° bøjninger	3	4
Maks. vandret længde	2.0 m	2.0 m
Min. stigning på røgkanalens vandrette del	5°	5°

Tabel 1: Oversigt over dimensioner for skorsten/røgkanal



Hvis der monteres mere end én bøjning/ét T-rør i skorstenen, skal den maksimale lodrette højde reduceres med 1 meter for hver(t) ekstra bøjning/T-rør, der monteres.

Eksempel:

I en skorsten med en indvendig diameter på 80 mm monteres ét T-rør og to 90° bøjninger. Skorstenen må således højst må være 5 meter høj, da en skorsten med ét T-rør i henhold til tabellen højst må være 7 meter. Da der er monteret to ekstra bøjninger, skal skorstenen være 2 meter lavere; dvs. 7 meter – 2 meter = 5 meter.

5. TILSLUTNINGSRØR TIL SKORSTEN PÅ OVN

Skorstenen skal tilsluttes det 80 mm rør, der sidder på ovnens bagside (se rør med cirkel om på figur 15). Røret skal tilsluttes, så der ikke kan forekomme udsivning af røg. Se krav til skorstenen og de nødvendige materialer i kapitel 4.

6. TILSLUTNING AF LEDNING TIL FORBRÆNDINGSLUFT



- Sørg altid for, at indtaget til frisk luft er i fuld overensstemmelse med den lokale lovgivning!
- Sørg for, at indtaget til frisk luft er dækket med (for eksempel) et gitter for at forhindre, at dyr kan komme ind.

Monter en slange eller tilsvarende ledning på 50 mm på indgangen for forbrændingsluft, som sidder på ovnens bagside, se figur 16. Den anden ende af slangen (eller tilsvarende ledning) skal suge frisk luft ind fra det fri. Se figur 14A til og med 14E.



Sørg for, at røret til forbrændingsluft altid har adgang til frisk luft udefra.

7. NØDVENDIG VENTILATION I RUMMET, NÅR OVNEN ER I BRUG



Ovnen må ikke bruges, hvis der samtidig benyttes et udsugningssystem, varmluftopvarmning eller andre apparater, der har indflydelse på lufttrykket i rummet. Der skal slukkes for disse apparater.

Sørg for, at der er tilstrækkeligt med frisk luft i rummet. Der kræves 50 m³ ekstra luft pr. time i forhold til det normale ventilationsbehov i rummet.

Ventilationsåbningerne skal være tæt på gulvfladen. Være omhyggelig, når du vælger placeringen. Ventilationsåbninger må ikke blokeres (hverken ind- eller udvendigt).

Sørg for, at der er et indtag til frisk luft til rummet med et tværsnit på mindst en fjerdedel af udledningsrørets tværsnit, dog minimum 100 cm².

Hvis ovnen placeres i rum med mekanisk ventilation, gælder følgende retningslinjer:

Den mekaniske ventilations kapacitet [m³/t]	**Ekstra påkrævet ventilation [cm²]**
<50	140
50 – 100	280
101 – 150	420

8. KRAV TIL OVNENS PLACERING



Sørg for, at apparatet ikke installeres eller vedligeholdes, når den er tilsluttet strømforsyningen. Sørg for, apparatet altid er frakoblet strømforsyningen!

1. For at bestemme ovnens endelige placering skal det kontrolleres, om gulvet er tilstrækkelig stærkt til at bære ovnens vægt. Bemærk: Ovnens vægt er fordelt på fire justerbare ben. Forstærk om nødvendigt gulvet.

2. Juster benenes længde, så ovnen står vandret. Brug et vaterpas. Sørg for, at alle fire ben står med lige stor vægt på gulvet.

3. Når ovnen placeres, skal den i figur 17 anførte afstand mellem ovn og vægge eller andre forhindringer overholdes. Hvis væggene eller genstandene omkring ovnen er af brændbare materialer, skal det sikres, at disse end ikke ved ovnens højeste effekt bliver varmere end 60°. I tvivlstilfælde skal der monteres en ildfast beskyttelsesplade på væggene, og eventuelle genstande skal fjernes.

4. Ovnen er designet til fritstående installation og er ikke egnet til indbygning.

5. Det skal sikres, at risten, hvor den opvarmede luft blæses ud, ikke blokeres.

6. Det skal sikres, at indsugningsristen til returluft ikke blokeres.

7. Hvis gulvet er af brændbart materiale, skal ovnen placeres på en ildfast gulvplade. Denne plade skal på ovnens forside være 40 cm større end ovnens omkreds, og på ovnens sider og bagside skal den være 20 cm større.

8. Placer ovnen, så den er let tilgængelig for vedligeholdelse.

9. ELEKTRISK TILSLUTNING

Til denne ovn skal bruges en strømforsyning. Læs nedenstående oplysninger nøje igennem. Ovnen må først tilsluttes strøm, når alt øvrigt installationsarbejde er fuldført. Læs også kapitel 3 og afsnit 3.1 i brugervejledningen, før ovnen tilsluttes strøm.

1. Kontroller, at netspændingen svarer til tilslutningsspændingen på typeskiltet.

2. Brug kun en stikkontakt, der er forbundet til jord. Hvis der ikke forefindes en jordforbundet stikkontakt, skal en sådan installeres af en autoriseret elinstallatør.

3. Tilslut aldrig ovnen ved hjælp af en forlængerledning. Hvis der ikke forefindes en jordforbundet stikkontakt, skal en sådan installeres af en autoriseret elinstallatør.

4. Det skal sikres, at strømkablet ikke kan komme i berøring med ovnens varme dele.

5. Strømkablet medfølger løst og skal tilsluttes ovnen. Se figur 18.

6. Kontroller, at strømkablets stik er egnet til stikkontakten.

7. Kontroller, før stikket sættes i stikkontakten, at stikket og ledningen ikke er beskadiget.

8. Sørg for, at der er slukket for strømafbryderen på ovnens bagside.

9. Sørg for, at stikket er let tilgængeligt, så det er nemt og hurtigt at trække ud, hvis der skal udføres vedligeholdelse eller opstår en nødsituation.

10. Kablet må ikke fastklemmes.



Hvis strømkablet bliver beskadiget, må det kun udskiftes af leverandøren, en autoriseret person eller et autoriseret serviceværksted.

9.1 ELDIAGRAM

Figur 19:

1. Rumtemperaturføler
2. Temperaturføler for forbrændingsgasledning
3. Differenstrykafbryder for forbrændingsledning
4. Sikkerhedstermostat
5. Snekkedrev til piller Display
7. Tilslutningskabel til display Tændknap
9. Ventilatorrum
10. Røggasventilator
11. Indkoderkabel
12. Printkort

10. FØRSTE IBRUGTAGNING

Læs brugervejledningen grundigt igennem (især kapitel 3), før ovnen tages i brug.

11. TEKNISKE DATA

Model		**Rosada 103 M-line**
Typ av kamin		Pellets
Kapacitet (*)	kW	4,25 - 10,30
Strömförbrukning	W	300 / 100
Ström	V/Hz	230/~50
"Termisk effektivitet vid nominell kapacitet/	%	91 / 92,7
begränsad kapacitet (*)"	%	91,4 / 94,3
"CO-halt vid 13 % O_2 nominell/begränsad	mg/Nm³	18,4
kapacitet (*)"	%	0,01 / 0,01
Genomsnittlig dammhalt vid 13 % O2	mg/Nm³	3
För rum upp till (**)	m³	270
Rökutloppsdiameter	mm	80
Kanalgastemperatur	°C	129 / 74,3
Erforderligt skorstensdrag	Pa	11
Erforderligt skorstensspjäll		Om möjligt***
Kan användas med kombinerad kanal/skorsten		nej
Bränsletyp (****)		Ø 6 mm Din+/Önorm+/ EN+
Nom.längd/diameter på vedträ	mm	30 / 06
Kapacitet för pelletsmagasin	kg	17
Autonomi (min-max)	h	7,5 - 19,0
Primärt luftinlopp		ja
Fläkt		ja
Luftfilter		nej
Nettovikt	kg	104

(*) Enligt EN14785
(**) endast indikering, varierar beroende på land/region
(***)måste anges av professionell, auktoriserad installatör

COMPONENTI IMPORTANTI

1. Vetro della finestra
2. Motoriduttore Auger
3. Auger
4. Condotta di estrazione dell'aria di combustione
5. Sensore di temperatura dei fumi
6. Sensore di fumo
7. Presso stato
8. Aspiratore fumi
9. Coperchio della tramoggia del combustibile
10. Quadro di comando del pannello
11. Tramoggia del combustibile / Tramoggia del pellet
12. Pannello di accesso per la manutenzione
13. La ventola di ricircolo dell'aria
14. Accensione/spegnimento
15. Termostato di sicurezza a reimpostazione manuale
16. Scheda elettronica
17. Camera dei fumi
18. Porta fuoco
19. Crogiuolo / braciere con cassetto cenere
20. Cassetto cenere
21. Rivestimento in maiolica

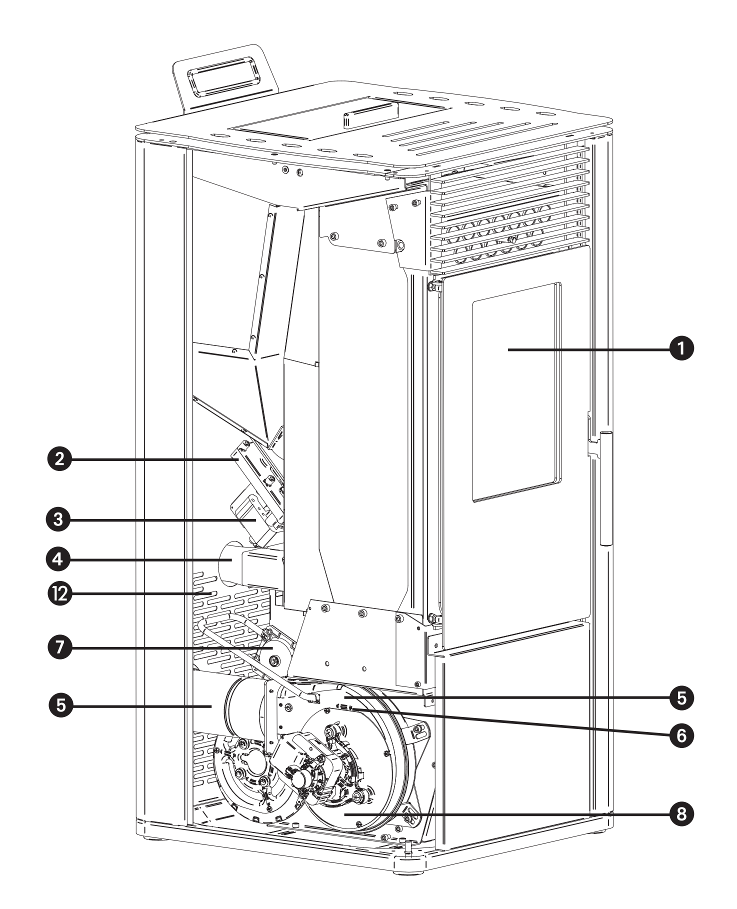


Figura 1

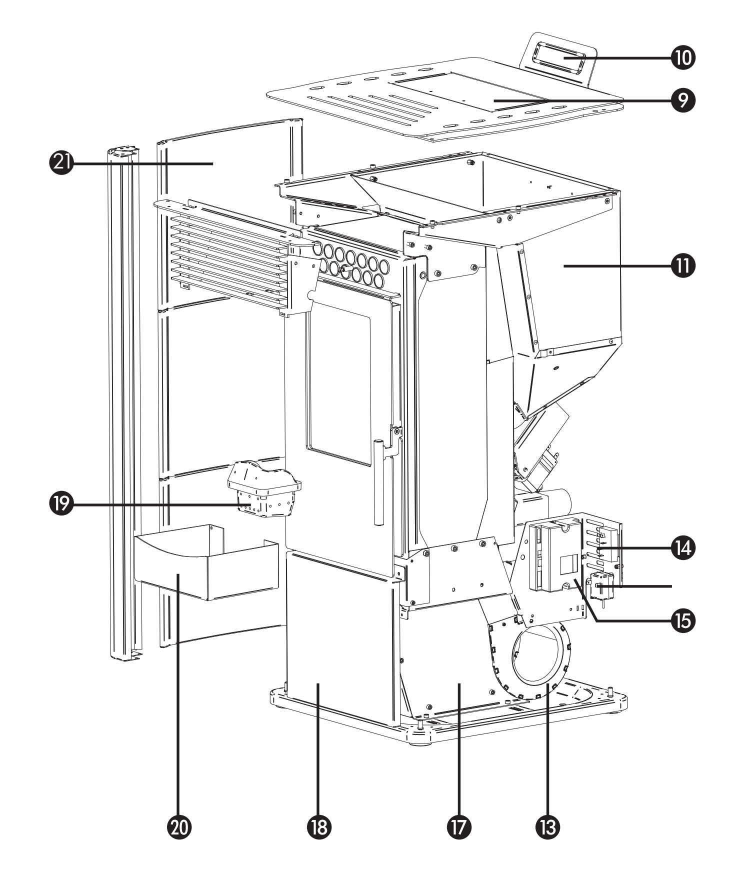


Figura 2

1. LEGGERE DAPPRIMA LE INSTRUZIONI D'USO.

2. IN CASO DI DUBBI RIVOLGERSI AL RIVENDITORE DELL'APPARECCHIO.



Tutte le immagini alle quali si fa riferimento nel presente manuale si trovano in fondo allo stesso.



1. INTRODUZIONE:

Il presente manuale di installazione è destinato all'uso da parte di persone con adeguata conoscenza dell'ingegneria elettrica, meccanica e della combustione. Ricordiamo che l'errata e/o irregolare installazione della stufa potrebbe provocare gravi lesioni personali e/o danni alle cose. La garanzia non copre i danni provocati dall'errata e/o irregolare installazione e/o dal mancato rispetto delle indicazioni contenute nel presente manuale. Né il produttore né il distributore possono essere ritenuti responsabili dell'interpretazione di queste informazioni, né possono assumersi alcuna responsabilità in relazione all'uso che ne viene fatto.

Le informazioni, le specifiche e i parametri sono soggetti a modifiche senza preavviso a causa di perfezionamenti tecnici. Le specifiche esatte sono contenute sull'etichetta della targhetta.

La stufa deve essere installata da un installatore autorizzato Zibro. Solo in questo modo l'utente finale può essere certo che l'installatore abbia preparazione e conoscenze adeguate sul prodotto.

La stufa può funzionare senza rischi solo quando è collegata ad un camino/una canna fumaria installato/a da un professionista e correttamente funzionante. Il sistema camino/la canna fumaria deve essere sempre installato/a seguendo la legislazione locale e/o le disposizioni della compagnia di assicurazioni e/o le istruzioni presenti in questo manuale. La più rigorosa prevarrà sulle altre.

Anche quando è stata installata con un adeguato sistema camino/canna fumaria e/o con alimentazione diretta di aria fresca alla stufa, essa non deve mai essere considerata un sistema di combustione indipendente per stanze.

Le illustrazioni contenute nel presente manuale servono esclusivamente a fini di chiarimento e indicazione e potrebbero differire dall'effettiva stufa acquistata.



Tutte le immagini alle quali si fa riferimento nel presente manuale si trovano in fondo allo stesso.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA:



NOTA! Tutte le illustrazioni riportate nel manuale e sul cartone hanno un mero scopo esplicativo ed indicativo e potrebbero pertanto differire leggermente dell'apparecchio in vostro possesso. L'apparecchio di riferimento è quello che avete acquistato.



L'inosservanza dei requisiti stabiliti nel presente manuale comporta l'annullamento della garanzia e potrebbe portare a situazioni pericolose.

Si prega di installare il dispositivo secondo le leggi e normative locali e nazionali. Il presente prodotto è destinato al riscaldamento delle stanze in abitazioni residenziali ed è idoneo unicamente per l'uso in normali condizioni domestiche,all'interno di un soggiorno, di una cucina e di un garage in luogo asciutto. Non installare la stufa in camere da letto o bagni.

La corretta installazione della stufa è di vitale importanza per la durata del prodotto e per la vostra sicurezza. Si consiglia quindi di attenersi a quanto segue:

- La stufa deve essere installata da un tecnico autorizzato Zibro a svolgere tale mansione. Le istruzioni d'uso fornite dal presente manuale possono variare a seconda delle leggi locali e/o regionali. In caso di dubbio, attenersi alle condizioni più severe. Il produttore e distributore declinano qualsiasi responsabilità in caso di installazione non conforme alle leggi locali o in caso di errata o non idonea ventilazione del locale.
- La stufa deve essere installata in un ambiente tale da permetterne l'utilizzo in sicurezza (ubicazione all'interno della stanza, tipo di edificio, utilizzo della stanza).

In caso di malfunzionamento o difficoltà di comprensione di questo manuale, La preghiamo di contattare il Suo distributore o installatore al più presto.

- La combustione del pellet necessita di ossigeno, pertanto di aria.



Assicurarsi sempre che il condotto dell'aria di combustione possa aspirare aria pulita dall'esterno.

- Non coprire mai le prese d'aria. Assicurarsi regolarmente che l'apertura di aspirazione sia pulita.
- Avvalersi di attrezzatura idonea al trasporto di stufe. L'utilizzo di attrezzatura non adeguata potrebbe causare danni a persone e/o alla stufa.
- Si consiglia di non lasciare oggetti e/o materiali infiammabili nel raggio di 200 mm dal retro e 200 mm dai lati della stufa e nel raggio di 800 mm dal portello frontale.
- La stufa è progettata come unità monoblocco e non è indicata per l'incasso. Mantenere una distanza di 200 mm dalle pareti così some sui lati e sul retro della stufa.
- La superficie della stufa può diventare molto calda durante l'uso. NON lasciare bambini da soli vicino alla stufa. Assicurarsi che sia sempre presente un

adulto e che non giochino con la stufa.

- La stufa non dovrebbe essere usata da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con poca esperienza e conoscenza in materia, se non sotto la diretta supervisione o su istruzioni specifiche di una persona responsabile per la loro sicurezza. Non lasciare mai le persone menzionate sopra senza sorveglianza in presenza dell'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.
- La superficie della stufa può diventare molto calda durante l'uso. Quando si utilizza la stufa, usare dispositivi di protezione personale ignifughi appropriati, come guanti di protezione dal calore.
- Durante l'installazione e la manutenzione della stufa utilizzare sempre gli ausili di protezione personale necessari quali occhiali di sicurezza, guanti, eccetera.
- Prestare attenzione quando si rabbocca la tramoggia della stufa con il pellet quando la stufa è ancora bollente. Assicurarsi che il sacco del pellet non sia a portata del fuoco.
- Prestare attenzione ad abiti infiammabili, potrebbero incendiarsi in prossimità del fuoco.
- Non utilizzare solventi infiammabili nella stanza in cui si trova la stufa. Per evitare qualsiasi rischio, si consiglia di non tenere materiale combustibile né solventi infiammabili nella stessa stanza.
- La stufa è particolarmente pesante, assicurarsi che il pavimento ne regga il peso.
- Usare esclusivamente pellet di legna asciutto di buona qualità privo di residui di colla, resina o additivi. Diametro 6 mm. Lunghezza massima 30 mm.
- Non usare combustibili diversi dal citato pellet di legna. Altri combustibili, come ad esempio trucioli di legno con residui di colla e/o solventi, legno di risulta in genere, cartone, combustibili liquidi, alcol, petrolio, benzina, materiali di scarto o spazzatura ecc. sono tutti vietati.
- L'utilizzo di legna di umida, verniciata o di scarsa qualità può portare alla formazione di condensa e/o fuliggine nel camino o nel focolare riducendo le prestazioni della stufa e creando delle situazioni pericolose.
- Far pulire il camino regolarmente, secondo le leggi locali e le norme previste per legge. Qualora non esistessero leggi e/o norme: assicurarsi che l'intero impianto stufa-canna-camino venga controllato e pulito da un tecnico autorizzato almeno due volte l'anno (una volta all'inizio della stagione invernale). Se la stufa viene usata in modo continuo e intenso, l'intero impianto, compreso il camino, devono essere puliti più frequentemente.
- Non utilizzare la stufa come barbecue.


Collegare una sola stufa a legna per canna fumaria. Collegare più stufe alla stessa canna fumaria può causare situazioni pericolose.

Questa stufa necessita di un collegamento elettrico. Leggere attentamente le avvertenze e considerazioni riportate di seguito:

- Non utilizzare un cavo elettrico danneggiato.
- Un cavo elettrico danneggiato dovrà essere sostituito dal fornitore o da personale autorizzato/centro riparazioni.
- Non bloccare o piegare il cavo.
- Assicurarsi che il cavo elettrico non tocchi le parti calde della stufa.
- NON collegare la stufa tramite una prolunga. Se non si dispone di una presa con messa a terra, chiamare un elettricista per richiederne l'installazione.
- Controllare la corrente di alimentazione Questo dispositivo va collegato esclusivamente a prese con messa a terra - tensione 230 V/ ~50 Hz.



Il dispositivo DEVE essere sempre collegato ad una presa con messa a terra. E' vietato il collegamento del dispositivo ad una presa priva di messa a terra.

- La spina deve essere facilmente accessibile una volta collegato il dispositivo.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente al di sotto di una presa di corrente a parete.

Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che:

- La tensione corrisponda a quella richiesta.
- La presa e la corrente siano adeguate.
- La spina sia adatta alla presa.



I collegamenti elettrici siano stati adeguatamente controllati da un esperto soprattutto se non si è sicuri che tutto sia a posto.

- Non coprire mai le prese d'aria.
- Non inserire oggetti nei fori presenti all'interno della stufa.
- Evitare qualsiasi contatto con l'acqua. Non spruzzare la stufa né immergerla in acqua, in quanto potrebbe portare ad un corto circuito.
- Ricordarsi di staccare la spina prima di pulire o sostituire parti della stufa.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sulla stufa, estrarre sempre la spina dalla presa.
- Rimuovere la spina dalla presa quando la stufa non è in uso.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Questo al fine di evitare che si verifichino situazioni di grave pericolo. Tali interventi comportano la decadenza della garanzia.
- Conservare con cura il manuale di installazione e di utilizzo.
- In caso di emergenza operare sempre secondo le indicazioni fornite dai vigili del fuoco.

3. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE PARTI FORNITE IN DOTAZIONE

3.1 MONTAGGIO DEL DISPLAY (SE NON ANCORA INSTALLATO)



Applicabile solo per modelli con pannelli laterali in maiolica.
Posizionare i pannelli laterali in maiolica prima di eseguire il montaggio del display.

1. Rimuovere la piastra superiore della stufa. Tale piastra è appoggiata sulla stufa.
2. Allentare le due viti poste sul retro della stufa (cfr. fig. 1) in modo tale che esse si inseriscano nelle due aperture della piastra di montaggio del display.
3. Premere contro la parete della stufa gli anelli montati posti attorno alle due viti allentate.
4. Posizionare le aperture della piastra del display tra la testa del bullone e l'anello (cfr. fig. 2).
5. Quindi avvitare entrambe le viti in modo da fissare il display (cfr. fig. 3).
6. Assicurarsi che il cavo piatto si possa muovere liberamente dietro alla piastra del display.
7. Rimuovere il materiale di protezione presente attorno al cavo piatto (cfr. fig. 4).
8. Posizionare il cavo piatto nella canalina di protezione (cfr. fig. 5).

3.2 POSIZIONARE IL SENSORE DI TEMPERATURA AMBIENTE

Il sensore di temperatura ambiente è collocato sul retro della stufa. Svolgere il cavo del sensore finché l'estremità del sensore si trovi a 5 cm dal pavimento (cfr. figura 6) Assicurarsi che il sensore non entri a contatto con parti calde della stufa.

3.3. POSIZIONARE I PANNELLI LATERALI IN MAIOLICA

La stufa è dotata di piastre in maiolica semi-resistenti al fuoco. I fori e i puntini creati dall'aria che si trovano sia sopra che dentro le lastre sono caratteristici delle lastre di maiolica e non vanno considerati come difetti di produzione. Questi puntini e fori non influenzano la durata delle lastre di maiolica.

Le lastre di maiolica vanno montate nel modo seguente:

1. Rimuovere la lastra superiore della stufa. Prima bisogna rimuovere le due viti sul retro. Vedi la figura 7 & 8.
2. Estrarre con cautela le lastre di maiolica dalla confezione.
3. Attaccare il nastro antivibrazione, incluso nella confezione, sul lato inferiore (Figura 9) di ogni piastrella in maiolica e tagliare il nastro antivibrazione alla lunghezza giusta. Quindi attaccare sul lato interno delle piastrelle in maiolica, sia sul lato sinistro che sul lato destro, 2 pezzetti di nastro antivibrazione lunghi 5 cm. (figura 10 posizione 1, 2, 3 e 4).
4. Posizionare le lastre di maiolica infilandole perpendicolarmente nelle guide, dall'alto verso il basso. Vedi la figura 11.
5. Rimettere al suo posto la lastra superiore della stufa. Montare le due viti smontate sul retro della stufa.

4. REQUISITI MINIMI DEL CANALE DEI FUMI / CAMINO

Il camino / canale dei fumi costituisce una parte molto importante dell'impianto. Nel presente capitolo vengono trattati i requisiti minimi che il camino / canale dei fumi della stufa a pellet deve soddisfare per garantire un buon funzionamento della stufa.



Rispettare le regole, prescrizioni, regolamenti e norme vigenti a livello locale/nazionale. Qualora le prescrizioni di installazione contenute nel presente manuale si discostassero dalla normativa vigente livello locale, nazionale e/o regionale, quest'ultima è prevalente.

Il produttore e il distributore declinano espressamente qualsiasi responsabilità nel caso in cui:

- L'istallazione non fosse conforme alla normativa nazionale / locale.
- Qualora non fosse applicabile la normativa nazionale/locale, i requisiti minimi relativi all'impianto descritti nel presente documento possono non essere rispettati.

4.1 REQUISITI MINIMI CHE IL CAMINO DEVE SODDISFARE

1. Al camino può essere collegato un solo apparato. Non collegare più apparati a un unico camino. Non collegare in nessun caso due stufe, una cappa di aspirazione e una stufa, un secondo camino, eccetera a un unico camino. Cfr. la figura 12.

2. Per l'istallazione del camino utilizzare esclusivamente materiale di installazione approvato. Il camino della stufa a pellet deve essere resistente al calore (minimo 450 °C). Consultare le regole, prescrizioni, regolamenti e norme locali / nazionali relativamente ai requisiti dei materiali per l'istallazione per camini.

3. Il camino e la relativa uscita devono essere posizionati a distanza sufficiente dai materiali combustibili e infiammabili. Consultare le regole, prescrizioni, regolamenti e norme locali / nazionali relativamente ai requisiti di tali materiali.

4. La stufa deve essere collegata a un camino del diametro conforme alle specifiche di cui alla tabella 1 del presente manuale d'installazione. È ammesso l'utilizzo di un camino con un diametro maggiore, con un massimo di 150 mm, purché esso sia conforme al tiraggio indicato.

5. Per verificare la possibilità di posizionamento della valvola di tiraggio nel canale del camino consultare le normative, prescrizioni, regolamenti e norme locali/nazionali.

6. Non installare cavi elettrici lungo il camino o nelle sue vicinanze.

7. Il camino deve essere a tenuta stagna per il fumo.

8. Il camino deve essere installato verticalmente e in modo tale che non si verifichino blocchi dei gas combusti. Qualora una parte del camino dovesse comunque essere installata orizzontalmente, la lunghezza della parte orizzontale può essere al massimo di 2 m e deve presentare una pendenza nella direzione dello scarico dei gas combusti di almeno 5°. Si veda la tabella 1.

9. Per una panoramica del numero di curve e di giunti a T, della lunghezza del camino e del diametro interno dei tubi da utilizzare nel canale dei fumi si veda la tabella 1.

10. Si raccomanda di montare un giunto a T con una botola d'ispezione sul lato inferiore direttamente sul canale di collegamento della stufa. Nel caso in cui sul canale di collegamento della stufa dovesse essere montata una parte orizzontale, subito dopo tale parte orizzontale si raccomanda di montare un giunto a T con una botola d'ispezione sul lato inferiore. L'eventuale condensa e corpi solidi saranno raccolti in tale giunto a T e potranno essere rimossi aprendo la botola d'ispezione. La botola d'ispezione deve essere a tenuta stagna per fumo e acqua.

11. L'uscita del camino deve essere dotata di una copertura approvata.

12. Il camino e la stufa devono essere facilmente accessibili per l'ispezione e la pulizia.

13. La stufa non può essere utilizzata per supportare il camino/canale dei fumi.

14. In caso di utilizzo di un canale dei fumi/camino esistente, esso deve essere pulito da un'impresa di pulizia di camini autorizzata prima di eseguire l'istallazione della stufa. La fuliggine e i residui di combustione presenti possono ridurre il passaggio di un canale dei fumi / camino esistente comportando il malfunzionamento della stufa. L'accumulo di fuliggine e di altri corpi estranei può comportare inneschi e creare situazioni pericolose. Qualora un canale dei fumi / camino esistente presentasse un diametro superiore a 150 mm, esso deve essere adeguato e reso idoneo a una stufa a pellet mediante il montaggio di un tubo all'interno del camino esistente.



Attenzione: Fare controllare il camino esistente da una azienda di manutenzione camini autorizzata al fine di verificare la sua idoneità per la combustione di combustibile solido come il pellet.

15. Il tiraggio del camino deve essere di 11Pa (più o meno 1 Pa). Tale tiraggio deve essere misurato con camino caldo. Uno scarso tiraggio può comportare situazioni pericolose poiché ai gas combusti possono diffondersi nell'ambiente.

16. Non posizionare mai una ventola per gas combusti all'interno o al di sopra del canale dei fumi/camino. La stufa è già munita di una ventola per gatti scarico. Una ventola aggiuntiva all'interno o al di sopra del canale può pregiudicare il buon funzionamento della stufa.

17. Un camino o una parte di esso montato al di fuori dell'abitazione deve presentare una doppia parete. Cfr. la figura 13. All'interno dell'abitazione è possibile utilizzare un tubo a parete singola.

Figura 13:

A. Parte verticale del camino
B. Ingresso dell'aria
C. Giunto a T richiudibile
D. Tubo a parete singola
E. Tubo a parete doppia
F. Parte orizzontale del camino

18. Per esempi delle istallazione di una stufa a pellet si vedano le figure da 14A a 14E.

Figura 14A:

A. Cappa di tiraggio
B. Staffa a parete
C. Giunto della canna fumaria
D. Tubo a parete doppia
E. Passaggio a parete a doppio isolamento
F. Giunto a T con tappo di chiusura
G. Tappo di chiusura
H. Tubo di aspirazione aria di combustione
I. Canna fumaria a parete singola (può essere realizzata anche a parete doppia)
J. Canna fumaria a parete doppia (può essere realizzata anche a parete singola)

Figura 14B:

A. Cappa di tiraggio
B. Collarino battiacqua
C. Piastra di supporto a tetto
D. Piano piastra di supporto
E. Anello giunto della canna fumaria
F. Canna fumaria a parete a doppio isolamento
G. Piano piastra di supporto
H. Piastra di separazione focolare
I. Canna fumaria a parete doppia (può essere realizzata anche a parete singola fino al soffitto)
J. Giunto a T con tappo
K. Tubo di aspirazione aria di combustione

Figura 14C:

A. Cappa di tiraggio
B. Collarino battiacqua
C. Piastra di supporto a tetto
D. Piano piastra di supporto
E. Anello giunto della canna fumaria
F. Canna di fumaria concentrica

G. Piano piastra di supporto
H. Piastra di separazione focolare
I. Canna di fumaria concentrica
J. Giunto a T con tappo concentrico
K. Tubo di aspirazione aria di combustione, l'aria di combustione viene aspirata attraverso il tubo concentrico.

Figura 14D:
A. Cappa di tiraggio
B. Restringimento piastra del camino esistente.
C. Tubo del camino per riduzione diametro del camino esistente.
D. Giunto di raccordo
E. Piastra di separazione focolare
F. Anello giunto della canna fumaria
G. Canna fumaria isolata a parete doppia (può essere realizzata anche a parete singola fino al collegamento con il camino)
H. Giunto a T con tappo
I. Tubo di aspirazione aria di combustione

Figura 14E:
A. Passaggio a parete a doppio isolamento
B. Cappa di tiraggio orizzontale
C. Rosetta
D. Giunto a T con tappo di chiusura
E. Tubo di aspirazione aria di combustione
F. Canna fumaria a parete singola (può essere realizzata anche a parete doppia)

Dati relativi ai requisiti minimi per le dimensioni del camino	**Diametro interno del canale dei fumi 80 mm**	**Diametro interno del canale dei fumi 100 mm**
Lunghezza minima verticale del camino	2.5 m	2.5 m
Lunghezza massima verticale del camino	7.0 m	10 m
	7.0 m	10 m
Lunghezza massima verticale del camino in caso di due curve perpendicolari (90°) e di un giunto a T	5.0 m	8.0 m
Numero massimo di curve perpendicolari (90°)	3	4
Lunghezza massima orizzontale	2.0 m	2.0 m
Inclinazione orizzontale minima della parte per gas combusti	5°	5°

Tabella 1: Panoramica delle dimensioni del camino / canale dei fumi.



Qualora nel camino venisse montata più di una curva o un giunto a T, per ogni elemento aggiuntivo l'altezza massima verticale deve essere ridotta di 1 m.

Esempio:
In un camino con diametro interno di 80 mm viene montato un giunto a T e due curve a 90°. Pertanto, il camino presenta un'altezza massima di 5 m, anche se dalla tabella risulta che il canale del camino con un giunto a T può presentare un'altezza massima di 7 m. Vengono montate altre due curve aggiuntive in modo tale che il camino risulti più basso di 2 m, pertanto 7 m - 2 m = 5 m.

5. PUNTO DI COLLEGAMENTO DEL CAMINO ALLA STUFA

Il camino può essere collegato al tubo da 80 mm presente sul retro della stufa (si veda il tubo cerchiato in figura 15). Assicurarsi che il tubo venga collegato in modo tale che non si verifichino perdite di fumo. Per i requisiti del camino e dei materiali da utilizzare si veda il capitolo 4.

6. COLLEGAMENTO DEL TUBO DELL'ARIA DI COMBUSTIONE



- Assicurarsi che il posizionamento della presa dell'aria fresca sia sempre conforme alla legislazione locale!
- Assicurarsi che la presa dell'aria fresca per la combustione sia coperta, ad esempio, da una griglia che eviti l'ingresso di animali.

Collegare un tubo flessibile o un canale analogo da 50 mm all'ingresso dell'aria di combustione presente sul retro della stufa, cfr. figura 16. L'altra estremità di tale tubo o canale analogo deve aspirare aria pulita dall'esterno. Si vedano le figure 13 e da 14A a 14E.



Assicurarsi sempre che il condotto dell'aria di combustione possa aspirare aria pulita dall'esterno.

7. VENTILAZIONE NECESSARIA DELL'AMBIENTE DURANTE L'UTILIZZO DELLA STUFA



La stufa non può essere utilizzata qualora venisse utilizzato un sistema di aspirazione dell'aria, un impianto di riscaldamento ad aria calda o altri apparecchi che influiscono sulla pressione dell'aria nell'ambiente. Tali apparecchiature devono essere disattivate.

Assicurarsi che all'interno della stanza entri un'adeguata quantità di aria fresca. Ogni ora sono necessari 50 m³ d'aria aggiuntivi oltre il normale fabbisogno di ventilazione della stanza.

Le aperture di ventilazione devono essere praticate vicino al pavimento. Scegliere attentamente la posizione. Le aperture di ventilazione non devono essere bloccate (né all'interno né all'esterno).

Assicurarsi che vi sia un'apertura per l'ingresso di aria fresca all'interno della stanza con una sezione di almeno un quarto della sezione della condotta di scarico, con un minimo di 100 cm².

Se la stufa è posizionata in stanze dotate di ventilazione meccanica, sono valide le seguenti linee guida:

Capacità di ventilazione meccanica [m³/h]	**Sezione di ventilazione aggiuntiva richiesta [cm²]**
<50	140
50 – 100	280
101 – 150	420

8. POSIZIONARE L'UNITÀ



Non installare mai l'unità o eseguire operazioni di manutenzione su di essa se la spina elettrica è collegata alla presa. Assicurarsi sempre che la stufa sia scollegata dalla rete!

1. Per il posizionamento definitivo della stufa assicurarsi che il pavimento sia sufficientemente solido al fine di sopportare il peso della stessa. Attenzione: il peso della stufa viene suddiviso sui quattro piedini d'appoggio. Eventualmente rinforzare il pavimento.

2. Regolare il posizionamento orizzontale della stufa agendo sui piedini d'appoggio. A tale fine utilizzare una livella. Assicurarsi che tutti e quattro i piedini d'appoggio insistano sul pavimento con una la stessa forza.

3. Nel posizionare la stufa tenere in considerazione una distanza libera tra la stufa e le pareti o altri ostacoli come indicato in figura 17. Qualora le pareti o gli oggetti attorno alla stufa fossero costituiti da materiali infiammabili, assicurarsi che essi, in posizione di massima potenza della stufa, non superino i 60 °C. In caso di dubbi, applicare una piastra di protezione antifiamma sulle pareti o spostare gli oggetti.

4. La stufa è progettata per la libera installazione e non è indicata per l'incasso.

5. Assicurarsi che la griglia dalla quale fuoriesce l'aria riscaldata sia libera e non ostruita.

6. Assicurarsi che la griglia d'aspirazione dell'aria di ritorno non sia ostruita.

7. Qualora il pavimento fosse composto da materiale infiammabile, la stufa

deve essere posizionata su una piastra resistente al fuoco. Tale piastra deve presentare dimensioni superiori di 40 cm sul lato anteriore e sui lati e di 20 cm sul retro rispetto al perimetro della stufa.

8. Posizionare la stufa in modo tale che sia facilmente accessibile per eseguire interventi di manutenzione.

9. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Per questa stufa è necessaria una alimentazione elettrica. Leggere attentamente le indicazioni sottostanti. La stufa può essere collegata alla rete elettrica solo una volta completate tutte le altre operazioni di installazione. Prima di collegare la stufa alla rete elettrica leggere anche il capitolo 3 e 3.1 del manuale d'uso.

1. Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio indicata sulla targhetta del tipo.

2. Utilizzare esclusivamente una presa di corrente dotata di messa a terra. In assenza di una presa di corrente dotata di messa a terra, essa deve essere installata da un installatore autorizzato.

3. Non collegare la stufa servendosi di una prolunga. In assenza di una presa di corrente dotata di messa a terra, essa deve essere installata a cura da un installatore autorizzato.

4. Assicurarsi che la prolunga non entri a contatto con parti calde della stufa.

5. La prolunga viene fornita in dotazione, una parte deve essere collegata alla stufa, si veda la figura 18.

6. Assicurarsi che la spina della prolunga sia indicata per la presa.

7. Prima di inserire la spina nella presa assicurarsi che la presa e il cavo di collegamento siano integri.

8. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione posto sul retro della stufa sia in posizione OFF.

9. Assicurarsi che la spina sia facilmente raggiungibile in modo tale che possa essere scollegata rapidamente e facilmente dalla presa di corrente per eseguire interventi di manutenzione o in caso d'emergenza.

10. Non fissare il cavo.



L'eventuale cavo di alimentazione o spina danneggiati possono essere sostituiti unicamente dal fornitore, da un tecnico competente o da un addetto al servizio tecnico autorizzato.

9.1 SCHEMA ELETTRICO

Figura 19:

1. Sensore temperatura ambiente
2. Sensore temperatura ambiente del tubo gas di combustione
3. Pressostato differenziale del tubo gas di combustione
4. Termostato di sicurezza
5. Trasmissione a vite pellet
6. Display
7. Cavo di collegamento display
8. Pulsante d’accensione
9. Vano di ventilazione
10. Ventola estrazione gas di combustione
11. Cavo encoder
12. Circuito stampato

10. PRIMO AVVIO

Prima del primo utilizzo leggere attentamente il manuale d’uso (in particolare il capitolo 3).

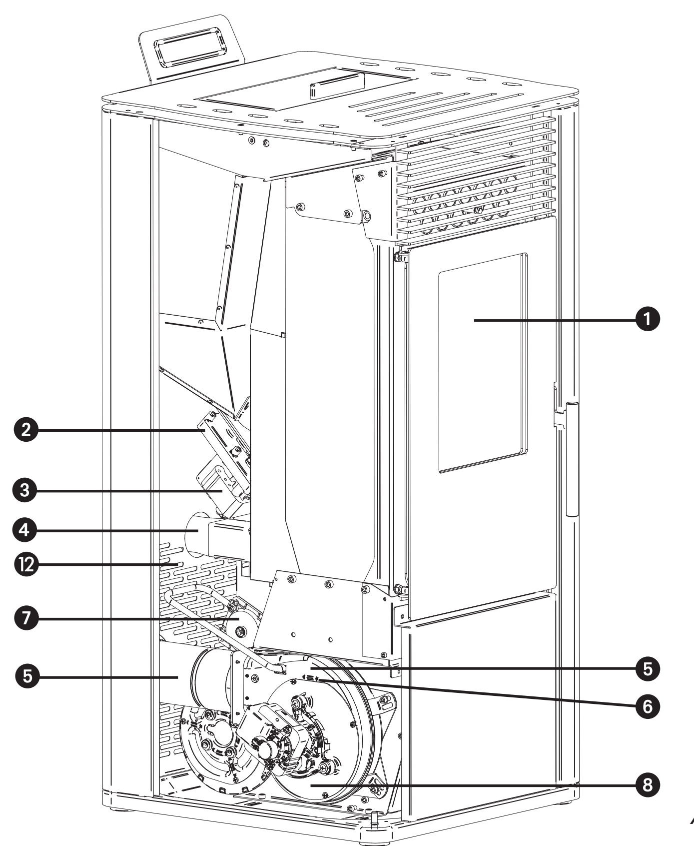
11. DATI TECNICI

Model		Rosada 103 M-line
Tipo di stufa		Pellets
Capacità (*)	kW	4,25 - 10,30
Consumo elettrico	W	300 / 100
Alimentazione	V/Hz	230/~50
Efficienza termica alla capacità nominale/ ridotta (*)	%	91,4 / 94,3
Livello di CO al 13% di O_2 capacità nominale/ ridotta (*)	%	0,01 / 0,01
Contenuto di polveri medio al 13% di O_2	mg/Nm³	3
Per ambienti fino a (**)	m³	270
Diametro del tubo di scarico	mm	80
Temperatura Fumi di scarico	°C	129 / 74,3
Depressione del caminio	Pa	11
Valvola		Possibilmente***
La stufa deve avere una propria canna fumaria		No
Tipo di combustibile (****)		Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+
Nominale lunghezza/diametro del combustibile	mm	30 / 06
Portata della tramoggia del pellet	kg	17
Autonomia (min-max)	h	7,5 - 19,0
Ingresso di aria primaria		Si
Ventilatore		Si
Filtro aria		No
Peso netto	kg	104

(*) In conformità a EN14785
(**) solo a livello indicativo, varia in base al paese/regione
(***)deve essere stabilito da un installatore autorizzato professionista

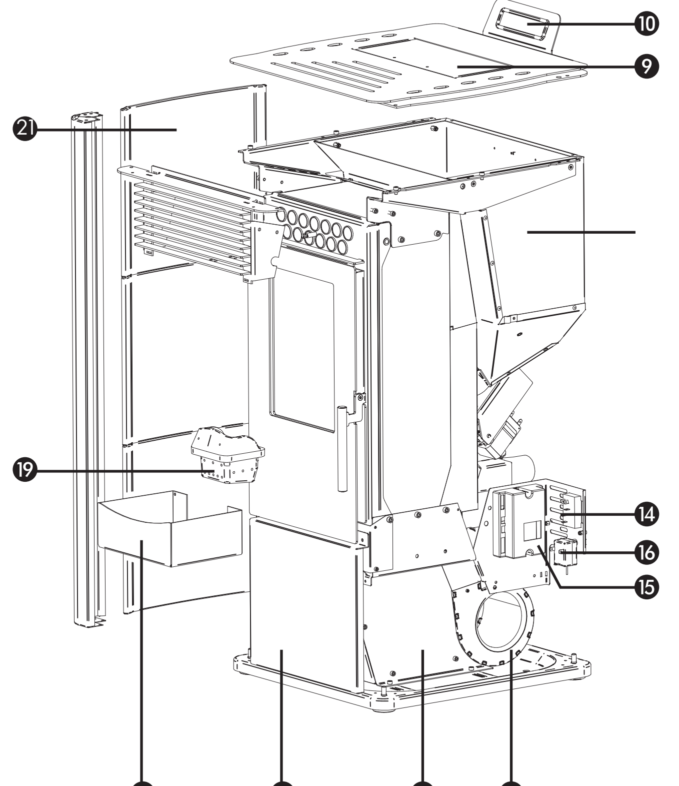
KERNCOMPONENTEN

1. Vensterpaneel
2. Motorreductor wormaandrijving
3. Wormaandrijving
4. Aanzuigbuis verbrandingslucht
5. Rookgas temperatuur sensor
6. Rooksensor
7. Drukschakelaar
8. Rookafzuiger
9. Deksel brandstoftrechter
10. Regelpaneel
11. Brandstoftrechter / Pellettrechter
12. Toegangspaneel om onderhoud te kunnen uitvoeren
13. Recirculatieluchtventilator
14. Aan / uit schakelaar
15. Elektronicakaart
16. Veiligheidsthermostaat handreset
17. Rookkamer
18. Kacheldeur
19. Pot / kachelpot met aslade
20. Aslade
21. Majolica zijpanelen



Afbeelding 1





Afbeelding 2

1. LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.

2. RAADPLEEG BIJ TWIJFEL UW DEALER.



Alle afbeeldingen waarnaar in deze handleiding verwezen wordt, bevinden zich achterin de handleiding



1. VOORWOORD:

Deze installatiehandleiding is bedoeld voor gebruik door personen met voldoende kennis op het gebied van elektrotechniek, werktuigbouw en verbrandingstechniek. Let op: verkeerde en/of onjuiste installatie van de kachel kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Schade veroorzaakt door verkeerde/onjuiste installatie en/of het niet opvolgen van de adviezen in deze handleiding valt niet onder de garantie. Fabrikant noch distributeur zijn verantwoordelijk voor de interpretatie van deze informatie en aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in verband met het gebruik ervan.

Vanwege technische verbeteringen kunnen gegevens, specificaties en parameters zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd. De juiste specificaties staan vermeld op het typeplaatje.

De kachel moet worden geïnstalleerd door een erkende Zibro-installateur. Alleen dan is de eindgebruiker er zeker van dat de installateur over voldoende deskundigheid en productkennis beschikt.

De kachel werkt alleen veilig als hij is aangesloten op een professioneel geïnstalleerde, goed functionerende schoorsteen/rookafvoer. De schoorsteen/rookafvoer moet altijd worden geïnstalleerd volgens de plaatselijke regels en/of de voorschriften van de verzekeraar en/of de instructies in deze handleiding. De meest strikte regels prevaleren.

Ook bij installatie met een goede schoorsteen/rookafvoer en met rechtstreekse toevoer van verse lucht naar de kachel kan de kachel nooit worden beschouwd als een ruimte onafhankelijk verbrandingssysteem.

De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld ter illustratie en uitleg en kunnen afwijken van de door u gekochte kachel.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZIGINGEN:



LET OP! Alle afbeeldingen in deze handleiding en op de verpakking zijn alleen bedoeld als toelichting en indicatie en kunnen enigszins afwijken van het apparaat dat u heeft gekocht. Alleen de werkelijke vorm is belangrijk.



Het niet opvolgen van de in deze handleiding gegeven eisen zou kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en leidt ertoe dat de garantie vervalt.

Installeer dit apparaat alleen als het voldoet aan de plaatselijke/landelijke wetgeving, verordeningen en normen. Deze kachel is bedoeld voor het verwarmen van ruimten in woningen en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in woonkamers, keukens en garages op droge plaatsen in normale huishoudelijke situaties. Installeer de kachel niet in slaap- of badkamers.

De correcte installatie van deze kachel is uiterst belangrijk voor het juist functioneren van het product en voor uw persoonlijke veiligheid. Daarom gelden de volgende aanwijzingen:

- Deze kachel moet worden geïnstalleerd door een door Zibro geautoriseerde verwarmings- of installatiemonteur, anders is de garantie niet van kracht. Als de in deze handleiding verstrekte gebruiksaanwijzingen afwijken van de plaatselijke en/of regionale wetgeving, moet de strengste voorwaarde worden toegepast. De fabrikant en distributeur wijzen uitdrukkelijk alle verantwoordelijkheid van de hand in geval de installatie niet voldoet aan de lokale wet- en regelgeving en/of in geval van onjuiste beluchting en ventilatie en/of een foutief gebruik.
- De kachel mag alleen worden geïnstalleerd in een vertrek waarvan de locatie, de bouwconstructie en het gebruik het veilige gebruik van de kachel niet belemmeren.

Neem bij problemen met uw kachel of als u deze handleiding moeilijk kunt lezen of niet (helemaal) begrijpt altijd direct contact op met uw dealer of installateur.

- Voor het verbranden van pellets is zuurstof, en dus lucht, vereist.



Zorg ervoor dat de leiding voor de verbrandingslucht te allen tijde verse lucht van buiten aan kan zuigen.

- Dek luchtinlaten en -uitlaten nooit af en controleer regelmatig of de luchtinlaat vrij is van vervuiling.
- Vervoer de kachel met de juiste apparatuur. Als niet de juiste apparatuur wordt gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan de kachel.
- Plaats geen brandbare voorwerpen en/of materialen binnen 200 mm van de zijkanten en 200 mm van de achterzijde van de kachel of binnen 800 mm van de voorkant van de kachel.
- De kachel is ontworpen voor vrijstaande installatie en is niet geschikt voor inbouw. Houd een vrije afstand van 200 mm tussen de muren en de zij-/achterkanten van de kachel aan.

- Tijdens gebruik kan de kachel aan de buitenkant erg heet worden. Laat NOOIT kinderen zonder toezicht bij de kachel achter. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de kachel spelen.
- Deze kachel is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder begrepen kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat de hierboven genoemde personen ook nooit zonder toezicht bij de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal.
- Tijdens gebruik kan de kachel aan de buitenkant erg heet worden. Gebruik geschikte, hittebestendige persoonlijke beschermingen zoals hittebestendige handschoenen bij het bedienen van de kachel.
- Gebruik tijdens het installeren en bij het onderhoud van de kachel altijd de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz.
- Wees voorzichtig wanneer u de kacheltrechter (bij)vult met pellets wanneer de kachel (nog) heet is. Zorg ervoor dat de zak met pellets geen vuur kan vatten.
- Pas op met brandbare kleding; deze kan in brand vliegen als u te dicht bij het vuur in de kachel komt.
- Werk niet met brandbare oplosmiddelen in dezelfde ruimte waar de kachel brandt. Voorkom risico's; verwijder brandbare oplosmiddelen en andere brandbare materialen uit het vertrek.
- De kachel is zwaar; laat de sterkte van de vloer door een geautoriseerd expert controleren.
- Gebruik enkel droge houten pellets van een goede kwaliteit zonder resten van lijm, hars of additieven. Diameter 6 mm. maximum lengte 30 mm.
- Gebruik geen andere brandstof dan de vermelde houten pellets. Andere brandstoffen zoals bijvoorbeeld - houten werkafval met lijm en/of solventen, - afvalhout in het algemeen, - karton, - vloeibare brandstof, - alcohol, -petroleum, - benzine, -afvalmateriaal of vuilnis, enz. zijn verboden.
- Slecht, nat, geïmpregneerd of geverfde brandstof leidt tot de vorming van condens en/of roet in de schoorsteen of in de kachel. Dit leidt tot verminderde prestaties en mogelijk gevaarlijke situaties.
- Laat de schoorsteen regelmatig schoonmaken en vegen volgens de lokale wet- en regelgeving en/of zoals voorgeschreven door uw verzekering. Bij ontbreken van lokale wet- en regelgeving en/of een voorschrift van de verzekering: laat tenminste tweemaal per jaar (de eerste keer aan het begin van het stookseizoen) uw totale kachelsysteem -inclusief schoorsteen- door een geautoriseerd specialist nakijken en onderhouden. Bij intensief gebruik van de kachel moet het hele systeem, inclusief schoorsteen, vaker worden schoongemaakt.
- Gebruik de kachel niet als barbecue.



Sluit slechts één kachel aan per rookkanaal. Het aansluiten van meerdere kachels op hetzelfde rookkanaal kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Voor deze kachel is ook een elektrische voeding nodig. Lees de onderstaande waarschuwingen en opmerkingen goed door:

- Gebruik geen beschadigde voedingskabel.
- Een beschadigde stroomkabel mag alleen worden vervangen door de leverancier of door een bevoegde persoon of een bevoegd servicepunt.
- Klem de kabel niet vast en buig hem niet.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel geen hete delen van de kachel raakt.
- Sluit het apparaat NOOIT met behulp van een verlengkabel aan. Als er geen geschikt, geaard stopcontact beschikbaar is, dient u er een te laten installeren door een erkende elektricien.
- Controleer de netspanning. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor geaarde stopcontacten - Aansluitspanning 230 Volt/ ~50 Hz.



Het apparaat MOET altijd een geaarde aansluiting hebben. Als de voeding niet geaard is, mag u het apparaat absoluut NIET aansluiten.

- De stekker moet altijd gemakkelijk bereikbaar zijn als het apparaat is aangesloten.
- Plaats het apparaat niet direct onder een wandcontactdoos.

Controleer alvorens het apparaat aan te sluiten of:

- De aansluitspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.
- Het stopcontact en de voeding geschikt zijn voor het apparaat.
- De stekker aan de kabel in het stopcontact past.



Laat de elektrische installatie door een erkende expert controleren als u niet zeker weet of alles in orde is.

- Dek luchtinlaten en -uitlaten nooit af.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit in contact komen met water. Sproei nooit water over het apparaat en dompel het niet in water onder, anders kan er kortsluiting ontstaan.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken of voordat u het apparaat of een onderdeel van het apparaat gaat vervangen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoud te plegen aan de kachel.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Wijzigingen aanbrengen aan het apparaat is niet toegestaan. Hierdoor kunnen levensgevaarlijke situaties ontstaan. Tevens vervalt hierdoor de garantie.
- Berg de installatie- en de gebruikshandleiding goed op.
- Handel in noodgevallen altijd volgens de aanwijzingen van de brandweer.

3. MONTAGEINSTRUCTIE VAN MEEGELEVERDE DELEN

3.1 MONTAGE VAN HET DISPLAY (INDIEN NOG NIET GEÏNSTALLEERD)



Alleen van toepassing voor modellen met majolica-zijpanelen:
Plaats de majolica-zijpanelen alvorens het display wordt gemonteerd.

1. Verwijder de bovenplaat van de kachel. Deze ligt los op de kachel.
2. Draai de twee schroeven welke aan de achterzijde van de kachel gemonteerd zijn, (zie afbeelding 1), los zodat de twee gleuven van de displaymontageplaat tussen de schroeven passen.
3. Druk de gemonteerde ringen, welke zich om de twee losgedraaide schroeven bevinden, tegen de kachelwand.
4. Plaats de displayplaat met het display, door deze met de gleuven tussen de kop van de bout en de ring te schuiven, (zie afbeelding 2).
5. Draai vervolgens de beiden schroeven aan zodat de displayplaat stevig vast zit. (Zie afbeelding 3)
6. Controleer of de platte kabel vrij kan bewegen achter de displayplaat.
7. Verwijder het beschermingsmateriaal welke zich om de platte kabel bevindt (zie afbeelding 4).
8. Schuif de platte kabel in de beschermgoot (zie afbeelding 5).

3.2 PLAATSEN VAN DE RUIMTE-TEMPERATUURSENSOR

De ruimtetemperatuursensor bevindt zich aan de achterzijde van de kachel. Rol de kabel van de sensor zover af dat het uiteinde van de sensor zich 5 cm van de vloer bevindt (zie afbeelding 6). Zorg ervoor dat de sensor niet tegen de warme delen van de kachel aankomt.

3.3. PLAATSEN VAN DE MAJOLICA-ZIJPANELEN

De kachel is voorzien van semi-vuurvaste majolica platen. De luchtgaatjes en puntjes die zich zowel op als in de platen bevinden zijn karakteristiek voor majolica platen en worden niet gezien als een productiefout. Deze puntjes en luchtgaatjes hebben geen invloed op de levensduur van de majolica platen.

De majolica platen moeten op de volgende wijze worden gemonteerd:

1. Verwijder de bovenplaat van de kachel. Verwijder hiervoor de twee schroeven aan de achterzijde. Zie afbeelding 7en 8
2. Haal de majolica platen voorzichtig uit de verpakking.
3. Plak de anti-vibratieband, welke wordt meegeleverd in de verpakking, aan de onderzijde (Afbeelding 9) van iedere majolica tegel en snij de anti-vibratieband op de juiste lengte. Plak vervolgens aan de binnenzijde van de majolica platen, zowel aan de linker als aan de rechter zijde, 2 strookje anti-vibratieband van 5 cm. (afbeelding 10 positie 1, 2, 3 en 4).
4. Plaats de majolica platen door deze loodrecht van boven naar beneden door de geleidingen te laten zakken. Zie afbeelding 11
5. Plaats de bovenplaat van de kachel terug op zijn plaats. Monteer de twee gedemonteerde schroeven aan de achterzijde van de kachel.

4. MINIMALE EISEN AAN HET ROOKKANAAL / SCHOORSTEEN

De schoorsteen / het rookkanaal is een zeer belangrijk onderdeel van de installatie. In dit hoofdstuk word gesproken over de minimale eisen waaraan het rookkanaal / schoorsteen van de pellet kachel moet voldoen om een goede werking van de kachel te waarborgen.



Plaatselijke / nationale regels, voorschriften, verordeningen en normen moeten te allen tijde in acht genomen worden. Wanneer de in deze handleiding verstrekte installatievoorschriften afwijken van de plaatselijke / nationale en/of regionale wetgeving moeten de laatst genoemde voorwaarden worden toegepast.

De fabrikant en distributeur wijzen uitdrukkelijk alle verantwoordelijkheid van de hand indien:

- De installatie niet voldoet aan de nationale / lokale wetgeving.
- Indien er geen sprake is van nationale / lokale wetgeving, de minimale gestelde eisen ten aanzien van de installatie zoals hier beschreven niet opgevolgd worden.

4.1 MINIMALE EISEN WAARAAN DE SCHOORSTEEN MOET VOLDOEN

1. Er mag slechts één apparaat op de schoorsteen worden aangesloten. Meerdere apparaten aansluiten op één en dezelfde schoorsteen is niet toegestaan. Sluit nooit twee kachels, een afzuigkap en een kachel, een tweede schoorsteen enz. enz. aan op één schoorsteen. Zie afbeelding 12.

2. Maak voor het installeren van de schoorsteen uitsluitend gebruik van goedgekeurd installatiemateriaal. De schoorsteen van de pelletkachel moet hittebestendig zijn (minimaal 450°C). Raadpleeg de plaatselijke / nationale regels, voorschriften, verordeningen en normen voor de eisen van installatiematerialen voor schoorstenen.

3. De schoorsteen en de uitmonding van de schoorsteen moet op voldoende afstand worden geplaatst van brandbare en ontvlambare materialen. Raadpleeg de plaatselijke / nationale regels, voorschriften, verordeningen en normen voor de gestelde installatie-eisen.

4. De kachel moet worden aangesloten op een schoorsteen met een diameter welke gelijk is aan de opgegeven specificaties in tabel 1 van deze installatiehandleiding. Een schoorsteen met een grotere diameter is toegestaan, met een maximale diameter van 150 mm, mits deze voldoet aan de opgegeven schoorsteen trek.

5. Raadpleeg, voor het plaatsen van een smoorklep in het schoorsteenkanaal de plaatselijke / nationale regels, voorschriften, verordeningen en normen of dit is toegestaan.

6. Er mag geen elektrisch bedrading door de schoorsteen of nabij de schoorsteen zijn / worden geïnstalleerd.

7. De schoorsteen moet rookdicht worden opgeleverd.

8. De schoorsteen moet verticaal worden geïnstalleerd en wel zo, dat er geen blokkades van de rookgassen kan optreden. Indien een gedeelte van de schoorsteen toch horizontaal moet worden geïnstalleerd, mag de lengte van het horizontale gedeelte maximaal 2 meter zijn en moet het horizontale gedeelte een stijging hebben, in de afvoerrichting van de rookgassen van minimaal 5°. Zie tabel 1.

9. Voor een overzicht van het aantal bochten en T-stukken de hoogte van de schoorsteen en de te gebruiken binnendiameter van de buizen van het rookkanaal, zie tabel 1.

10. Er wordt aanbevolen om een T-stuk met aan de onderzijde een inspectieluik te monteren direct op het aansluitkanaal van de kachel. Indien er aan het aansluitkanaal van de kachel een horizontaal gedeelte wordt gemonteerd, wordt geadviseerd direct na dit horizontale gedeelte een T-stuk met aan de onderzijde een inspectieluik te monteren. Eventueel vocht en vaste bestanddelen worden opgevangen in dit T-stuk en kunnen door openen van het inspectie luik worden verwijderd. Het inspectie luik moet rook – en waterdicht zijn.

11. De uitmonding van de schoorsteen moet worden voorzien van een goedgekeurde schoorsteenkap.

12. De schoorsteen en de kachel moeten eenvoudig toegankelijk zijn voor inspectie en reinigen.

13. De kachel mag niet worden gebruikt om de schoorsteen / rookkanaal te ondersteunen.

14. Indien er gebruik wordt gemaakt van een reeds bestaand rookkanaal / schoorsteen laat deze alvorens de kachel te installeren reinigen door een erkend schoorsteenreinigingsbedrijf. Aanwezig roet en verbrandingsresten kunnen de doorgang van een bestaand rookkanaal / schoorsteen verkleinen waardoor de kachel niet goed functioneert. Opeenhoping van roet en andere vervuilingen kunnen vlam vatten en gevaarlijke situaties veroorzaken. Indien een bestaand rookkanaal / schoorsteen een diameter van meer dan 150 mm heeft, moet deze worden aangepast en geschikt worden gemaakt voor een pelletkachel door het plaatsen van een buis door de bestaande schoorsteen.



Laat een bestaande schoorsteen controleren door een erkend schoorsteenbedrijf of deze geschikt is voor het verbranden van vaste brandstof zoals pellets.

15. De trek van de schoorsteen moet 11Pa (plus of min 1Pa) bedragen. Deze trek moet worden gemeten als de schoorsteen warm is. Een tekort aan trek kan

tot gevaarlijke situaties leiden omdat rookgassen de ruimte kunnen binnendringen.

16. Plaats nooit een rookgasventilator in of op het rookkanaal / schoorsteen. De kachel zelf is voorzien van een rookgasventilator. Door het plaatsen van een extra rookgasventilator in of op het kanaal kan een goede werking van de kachel in het gedrang komen.

17. Een schoorsteen of een gedeelte van de schoorsteen welke buitenshuis gemonteerd is moet dubbelwandig worden uitgevoerd. Zie afbeelding 13. Binnenshuis mag een enkelwandige pijp gebruikt worden.

Afbeelding 13:

A. Verticaal gedeelte van de schoorsteen
B. Lucht inlaat
C. Afsluitbaar T- Stuk
D. enkelwandige pijp
E. Dubbelwandige pijp
F. Horizontaal gedeelte van de schoorsteen.

18. Voor voorbeelden van de installatie van een pelletkachel zie afbeelding 14A t/m 14E.

Afbeelding 14A:

A. Trekkap
B. Muurbeugel
C. Schoorsteenpijp verbindingsring
D. Dubbelwandige kachelpijp
E. Dubbelwandig geïsoleerde muurdoorvoer
F. T-Stuk met afsluitdop
G. Afsluitdop
H. Verbrandingslucht aanzuigleiding
I. Enkelwandige schoorsteenpijp (mag ook dubbelwandig worden uitgevoerd)
J. Dubbelwandige schoorsteenpijp (mag ook enkelwandig worden uitgevoerd)

Afbeelding 14B:

A. Trekkap
B. Stormkraag
C. Dak ondersteuningsplaat
D. Verdieping ondersteuningsplaat
E. Schoorsteenpijp verbindingsring
F. Dubbelwandige geïsoleerde schoorsteenpijp
G. Verdieping ondersteuningsplaat
H. Brand separatieplaat
I. Dubbelwandige geïsoleerde schoorsteenpijp (mag tot het plafond ook enkelwandig worden uitgevoerd)
J. T-Stuk met dop
K. Verbrandingslucht aanzuigleiding



Afbeelding 14C:

A. Trekkap
B. Stormkraag
C. Dak ondersteuningsplaat
D. Verdieping ondersteuningsplaat
E. Schoorsteenpijp verbindingsring
F. Concentrische schoorsteenpijp
G. Verdieping ondersteuningsplaat
H. Brand separatieplaat
I. Concentrische schoorsteenpijp
J. Concentrisch T-Stuk met dop
K. Verbrandingslucht aanzuigleiding, de verbrandingslucht wordt aangezogen via de concentrische pijp.

Afbeelding 14D:

A. Trekkap
B. Vernauwing plaat van bestaande schoorsteen
C. Schoorsteenpijp ter verkleining van de diameter bestaande schoorsteen
D. Aansluitstuk
E. Brand separatieplaat
F. Schoorsteenpijp verbindingsring
G. Dubbelwandig geïsoleerde schoorsteenpijp (mag tot de aansluiting van de schoorsteen ook enkelwandig worden uitgevoerd)
H. T-Stuk met dop
I. Verbrandingslucht aanzuigleiding

Afbeelding 14E:

A. Dubbelwandig geïsoleerde muurdoorvoer
B. Horizontale trekkap
C. Rozet
D. T-Stuk met afsluitdop
E. Verbrandingslucht aanzuigleiding
F. Enkelwandige schoorsteenpijp (mag ook dubbelwandig worden uitgevoerd)

Gegevens minimale eisen schoor-steenafmetingen	Inwendige diameter van het rookkanaal 80 mm	Inwendige diameter van het rookkanaal 100 mm
Minimale schoorsteenlengte verticaal	2.5 m	2.5 m
Maximale schoorsteenlengte verticaal	7.0 m	10 m
Maximale schoorsteenlengte verticaal in het geval van één T-stuk of één bocht	7.0 m	10 m
Maximale schoorsteenlengte verticaal in het geval van twee haakse bochten (90º) en één T-stuk	5.0 m	8.0 m
Maximaal aantal haakse bocht (90º)	3	4
Maximale lengte horizontaal	2.0 m	2.0 m
Minimale stijging horizontale rookgasge-deelte	5°	5°

Tabel 1: Overzicht van de afmetingen van de schoorsteen / het rookkanaal.



Indien er meer dan 1 bocht / 1 T-stuk in de schoorsteen gemonteerd wordt, moet voor iedere extra gemonteerde bocht / T-stuk de maximale verticale hoogte met één meter worden verlaagd.

Voorbeeld:

In een schoorsteen met een inwendige diameter van 80 mm komen een T-stuk en twee 90° bochten. Dit betekent dat de schoorsteen maximaal 5 meter hoog mag worden, immers uit de tabel blijkt dat het schoorsteenkanaal met een T-stuk maximaal 7 meter hoog mag worden. Er worden nog twee extra bochten gemonteerd hierdoor moet de schoorsteen 2 meter lager worden, wat betekent 7 meter – 2 meter = 5 meter.

5. AANSLUITPUNT VAN DE SCHOORSTEEN AAN DE KACHEL

De schoorsteen moet worden aangesloten aan de 80 mm leiding, welke zich aan de achterzijde van de kachel bevindt (zie de omcirkelde leiding op afbeelding 15). Zorg ervoor dat de leiding zodanig wordt aangesloten dat er geen lekkage van rook kan optreden. Voor eisen aan de schoorsteen en de te gebruiken materialen, zie hoofdstuk 4.

6. AANSLUITEN VAN DE LEIDING VAN DE VERBRANDINGS-LUCHT



- Zorg ervoor dat de plaatsing van de inlaat van verse lucht altijd in overeenstemming is met de plaatselijke wetgeving!
- Zorg ervoor dat de inlaat van verse lucht voor verbranding bedekt is met (bijvoorbeeld) een rooster om te verhinderen dat er dieren in terechtkomen.

Sluit een slang, of gelijkwaardige leiding, van 50 mm aan de inlaat van de verbrandingslucht welke zich aan de achterzijde van de kachel bevindt, zie afbeelding 16. Het andere uiteinde van deze slang, of gelijkwaardige leiding, moet schone lucht van buiten aanzuigen. Zie afbeelding 8 en 14A t/m 14E.


Zorg ervoor dat de leiding voor de verbrandingslucht te allen tijde verse lucht van buiten aan kan zuigen.

7. BENODIGDE VENTILATIE VAN DE RUIMTE TIJDENS GEBRUIK KACHEL


De kachel mag niet gebruikt worden indien er gebruik wordt gemaakt van een luchtafzuigsysteem, hetelucht verwarming of andere apparaten welke invloed hebben op de luchtdruk in de ruimte. Deze apparatuur dient te worden uitgeschakeld.

Zorg dat er voldoende verse lucht de ruimte binnenkomt. Buiten de normale ventilatiebehoefte voor de ruimte is per uur 50 m³ extra lucht nodig.

Ventilatieopeningen moeten zich dicht bij de vloer bevinden. Kies de plaatsen van de openingen zorgvuldig. Ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd (binnen noch buiten).

Zorg voor een verse-luchtinlaat in de ruimte met een doorsnede van ten minste een kwart van de doorsnede van de rookafvoer, met een minimum van 100 cm².

Voor kachels geïnstalleerd in ruimten met mechanische ventilatie gelden de volgende richtlijnen:

Capaciteit van mechanische ventilatie [m³/h]	**Extra benodigde ventilatiedoorsnede [cm²]**
<50	140
50 – 100	280
101 – 150	420

8. PLAATSEN VAN DE KACHEL


Het apparaat nooit installeren of onderhoud uitvoeren terwijl de stekker in het stopcontact zit. Zorg altijd dat de kachel is losgekoppeld van het elektriciteitsnet!

1. Controleer voor de definitieve plaatsing van de kachel of de vloer voldoende sterk is om het gewicht van de kachel te dragen. Let op: het gewicht van de kachel wordt verdeeld over vier stelpoten. Versterk eventueel de vloer.

2. Zet de kachel horizontaal door het verstellen van de stelpoten. Gebruik hiervoor een waterpas. Zorg ervoor dat alle vier de stelpoten met evenveel kracht de vloer raken.

3. Bij het plaatsen van de kachel moet er rekening worden gehouden met een vrije afstand tussen de kachel en muren of andere obstakels als aangegeven in afbeelding 17. Indien de muren of objecten rondom de kachel uit brandbare materialen bestaan, zorg er dan voor dat deze, in de hoogste branderstand, nooit warmer worden dan 60°C. Breng bij twijfel een vuurvaste beschermplaat aan op de muren of verplaats de objecten.

4. De kachel is ontworpen voor vrijstaande installatie en niet geschikt voor inbouw.

5. Zorg ervoor dat het rooster waar de verwarmde lucht uitkomt vrij kan uitblazen en niet wordt geblokkeerd.

6. Zorg ervoor dat het aanzuigrooster van de retourlucht niet wordt geblokkeerd.

7. Als de vloer bestaat uit brandbaar materiaal moet de kachel op een vuurvaste grondplaat worden geplaatst. Deze plaat moet aan de voorzijde 40 cm en aan de zijkanten en achterkant 20 cm groter zijn dan de omtrek van de kachel.

8. Plaats de kachel zodanig dat deze voor onderhoudswerkzaamheden goed toegankelijk is.

9. ELEKTRISCHE AANSLUITING

Voor deze kachel is een elektrische voeding nodig. Lees onderstaande opmerkingen goed door. De kachel mag pas elektrisch worden aangesloten nadat alle overige installatie werkzaamheden voltooid zijn. Lees, voordat de kachel elektrisch worden aangesloten, ook hoofdstuk 3 en 3.1 van de gebruikershandleiding.

1. Controleer of de netspanning overeenkomt met de aansluitspanning op het type plaatje.

2. Maak enkel gebruik van een geaard stopcontact. Indien er geen geaard stopcontact beschikbaar is dient er een te worden geïnstalleerd door een erkend installateur.

3. Sluit de kachel nooit aan met behulp van een verlengkabel. Als er geen geschikt geaard stopcontact beschikbaar is, dient er een te worden geïnstalleerd door een erkend installateur.

4. Zorg ervoor dat de voedingskabel geen hete delen van de kachel kan raken.

5. De voedingskabel wordt los meegeleverd, een gedeelte moet aan de kachel worden aangesloten, zie afbeelding 18.

6. Controleer of de stekker van de voedingskabel geschikt is voor het stopcontact.

7. Controleer, alvorens de stekker in het stopcontact te steken, dat de stekker en het aansluitsnoer niet beschadigd zijn.

8. Zorg ervoor dat de stroomschakelaar, welke zich aan de achterkant van de kachel bevindt, uit staat.

9. Zorg ervoor dat de stekker makkelijk bereikbaar is zodanig dat deze voor onderhoud of in noodsituatie snel en eenvoudig uit het stopcontact te nemen is.

10. Klem de kabel niet vast.



Een beschadigde stroomkabel of stekker mag alleen worden vervangen door de leverancier, door een bevoegd persoon of een bevoegd servicepunt.

9.1 ELEKTRISCH SCHEMA

Afbeelding 19:

1. Omgevingstemperatuursensor
2. Temperatuursensor van de verbrandingsgasleiding
3. Drukverschilschakelaar van de verbrandingsleiding
4. Veiligheidsthermostaat
5. Wormaandruiving pellets
6. Display
7. Aansluitkabel display
8. Ontstekingsknop
9. Ventilatorruimte
10. Rookgasextractieventilator
11. Encoderkabel
12. Printplaat

10. EERSTE INGEBRUIKNAME

Lees voor de eerste ingebruikname de gebruikshandleiding aandachtig door (met name hoofdstuk 3).

11. TECHNISCHE DATA

Model		**Rosada 103 M-line**
Type kachel		Pellets
Capaciteit (*)	kW	4,25 - 10,30
Stroomverbruik (ontsteking / normale operatie)	W	300 / 100
Aansluitspanning	V/Hz	230/~50
Thermisch rendement bij nominale capaciteit / gereduceerde capaciteit (*)	%	91,4 / 94,3
CO-gehalte bij 13% O_2 nominale / gereduceerde capaciteit (*)	%	0,01 / 0,01
Gemiddeld stofgehalte bij 13% O_2	mg/Nm³	3
Voor vertrekken tot**	m³	270
Rookgasuitlaatdiameter	mm	80
Rookgastemperatuur bij nominale capaciteit / gereduceerde capaciteit	°C	129 / 74,3
Trek van de schoorsteen nodig	Pa	11
Smoorklep voor schoorsteen nodig		Mogelijk***
Kan worden toegepast op een schoorsteencombinatie met rookkanaal		Nee
Type brandstof (****)		Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+
Nominale lengte / diameter van de brandstof	mm	30 / 06
Inhoud van pellettrechter	kg	17
Autonomie (min-max)	h	7,5 - 19,0
Hoofdbeluchtingsschuif		Ja
Recirculatieventilator		Ja
Luchtfilter		Nee
Netto gewicht	kg	104

(*) Volgens EN 14785

(**) slechts ter indicatie, varieert per land/regio

(***) Te bepalen door een geautoriseerde professionele installateur

COMPONENTES IMPORTANTES

1. Vitre
2. Moto-réducteur de la vis sans fin
3. Vis sans fin
4. Tube d'aspiration d'air de combustion
5. Décharge des gaz de combustion
6. Sonde à fumée
7. Manostat
8. Extracteur de fumée
9. Couvercle de la tré-mie à combustible
10. Panneau de com-mande
11. Trémie à combustible / Trémie à granulés
12. Couvercle de mainte-nance
13. Ventilateur de circula-tion d'air
14. Interrupteur marche / arrêt
15. Activateur manuel
16. Carte circuit électro-nique
17. Chambre à fumée
18. Porte du foyer
19. Brasero
20. Tiroir à cendre
21. Céramique majolica

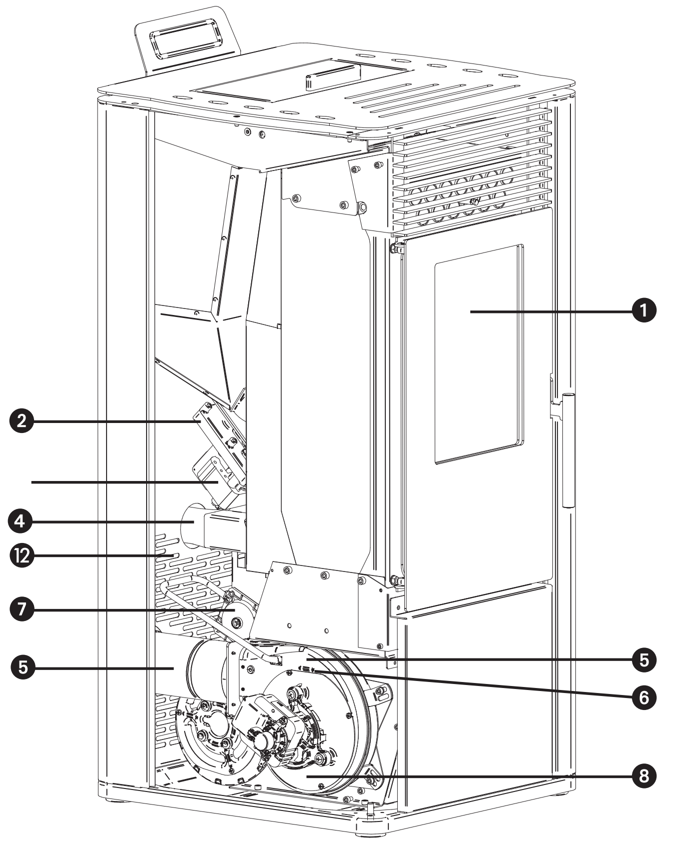


illustration 1

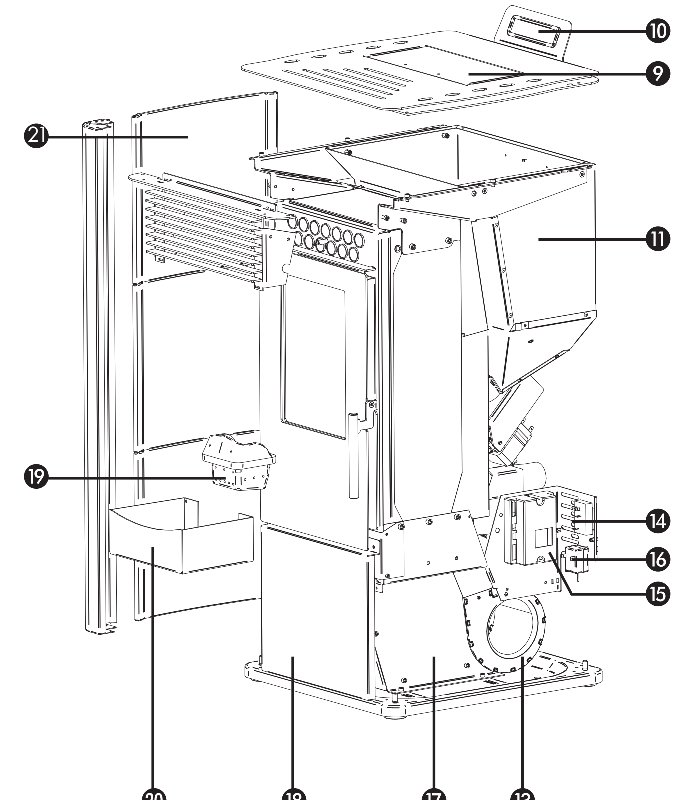


illustration 2

1. LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION

2. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.





Les mentions de ce manuel avec le ce logo ne concernent que la France.



Toutes les illustrations auxquelles il est fait référence dans ce manuel se trouvent à la fin du manuel.



1. AVANT-PROPOS:



Le poêle doit être installé par un installateur Zibro agréé (A.F.). Ceci est pour l'utilisateur final la seule garantie que l'installateur dispose de connaissances suffisantes sur le produit.

Ce manuel d'installation est prévu pour une installation réalisée par une personne disposant de solides compétences dans les domaines thermiques, mécaniques, électriques et de fumisterie. Veuillez noter qu'une installation incorrecte et/ou impropre du poêle peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels conséquents. Les dommages causés par une installation incorrecte/impropre et/ou par le non-respect des recommandations de ce manuel ne sont pas couverts par la garantie. Ni le fabricant ni le distributeur n'est responsable de l'interprétation de ces informations et n'endosse de responsabilité quant à leur utilisation.

Les informations, spécifications et paramètres peuvent faire l'objet de modifications sans préavis en fonctions des améliorations techniques. Les spécifications précises sont indiquées sur l'étiquette signalétique.

Le poêle ne peut fonctionner en toute sécurité que s'il est raccordé à un conduit de fumée vérifié/installé par un professionnel et en bon état de fonctionnement. Le système de conduit de fumée doit toujours être installé conformément à la législation locale et/ou aux prescriptions de la compagnie d'assurance et/ou aux instructions du présent manuel, l'exigence la plus stricte prévalant.

Même s'il est installé avec un système de conduit de fumée adéquat et avec une admission d'air frais directement connectée au poêle, le poêle ne doit jamais être considéré comme un système de combustion indépendant de la pièce.

Les illustrations de ce manuel sont fournies uniquement à des fins explicatives et indicatives et peuvent différer du poêle que vous avez acheté.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ:



NOTE! Toutes les images de ce manuel et sur l'emballage ne sont pas contractuelles, elles ont uniquement une fonction d'illustration. Votre appareil peut être différent de celui des illustrations.



Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.

Installez cet appareil uniquement s'il est conforme aux normes, lois et règlementations locales/nationales. Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez notamment pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour garantir votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :



- Ce poêle doit être installé par un monteur qualifié partenaire Zibro et/ou certifié Qualibois ou équivalent en chauffage et génie climatique. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel Zibro agréé. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et règlementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.



- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).
- Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 200 mm des côtés et à moins de 200 mm de l'arrière du poêle et à moins de 800 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré. Gardez un espace libre de 200 mm entre l'arrière/les côtés du poêle et les murs.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JA-

MAIS des enfants seuls dans la pièce avec le poêle. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le poêle.

- Ce poêle ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont la mobilité, les capacités sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes sans expérience ni connaissances de l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a confié et expliqué le fonctionnement du poêle. Ne laissez jamais les personnes susmentionnées près de l'emballage sans surveillance. Les matériaux de l'emballage représentent un risque d'étouffement.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Utilisez une protection personnelle calorifuge telle que des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous utilisez le poêle. Ne jamais nettoyer la vitre quand elle est encore chaude et n'utiliser pour la nettoyer que des produits appropriés.
- Pendant l'installation et l'entretien de la poêle, utilisez toujours les moyens de protection nécessaires, comme des lunettes de sécurité, des gants, etc...
- Soyez prudent lorsque vous remplissez la trémie du poêle avec des granulés alors que le poêle est (encore) chaud. Veillez à ce que le sac de granulés ne puisse pas prendre feu.
- Soyez prudents si vos vêtements sont inflammables, ils peuvent s'enflammer s'ils entrent en contact avec le foyer du poêle.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables dans la pièce où le poêle est allumé. Évitez le risque d'incendie en retirant de la pièce tous les solvants inflammables et les matériaux combustibles.
- Le poêle est lourd. Avant son installation, faites vérifier la capacité de charge de votre sol par un expert.
- Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant. Diamètre 6 mm. Longueur max. 30 mm. Il est recommandé de n'utiliser que des granulés certifiés NF ou DIN+.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits. La qualité des granulés de bois a un impact direct sur la performance et la longévité de votre appareil. Soyez également vigilants quant au stockage de vos granulés de façon à éviter soit une humidité excessive, soit une sécheresse excessive.
- L'utilisation de mauvais combustible, de combustible humide ou peint peut provoquer la formation de condensation et/ou de suie dans le conduit de fumée ou dans le foyer du poêle. Ceci réduit les performances du poêle et peut provoquer des situations dangereuses.
- Faites ramoner et nettoyer régulièrement le conduit de fumée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou prescription d'assurance, veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste qualifié au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la totalité du système (y compris le conduit de fumée) plus fréquemment.
- N'utilisez pas le poêle comme barbecue.



Il est interdit de brancher plusieurs appareils sur un même conduit de fumée. Ne brancher qu'un seul poêle par conduit de cheminée.

Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.



L'appareil DOIT toujours avoir un branchement à la terre. Ne branchez en aucun cas l'appareil si l'alimentation électrique n'est pas reliée à la terre.

- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise murale.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants:

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.



En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un expert agréé.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Vous pourriez créer des situations très dangereuses. Les modifications annulent également la garantie.
- Conservez précieusement le manuel d'installation et d'utilisation.
- En cas d'urgence, suivez toujours les indications des pompiers.

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ÉLÉMENTS FOURNIS

3.1 MONTAGE DE L'ÉCRAN (S'IL N'EST PAS DÉJÀ INSTALLÉ)



S'applique uniquement aux modèles comportant des panneaux latéraux en majolique. Placez les panneaux latéraux en majolique avant le montage de l'écran.

1. Ôtez la plaque supérieure de la poêle. Celle-ci est simplement posée sur le dessus du poêle.
2. Dévissez les deux vis montées sur l'arrière du poêle (Illustration 1) pour que les deux rainures de la plaque de montage de l'écran s'ajustent entre les vis.
3. Poussez les rondelles posées autour des deux vis dévissées, contre la paroi du poêle.
4. Posez la plaque avec l'écran en la glissant avec les rainures entre la tête du boulon et la rondelle (Illustration 2).
5. Visser ensuite les deux vis pour bien fixer la plaque de l'écran (Illustration 3).
6. Vérifiez que le câble plat peut bouger librement derrière la plaque de l'écran
7. Enlevez le matériel de protection autour du câble plat (Illustration 4).
8. Glissez le câble plat dans la goulotte de protection (Illustration 5).

3.2 MISE EN PLACE DU DÉTECTEUR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE.

Celui-ci se situe à l'arrière du poêle. Déroulez suffisamment le câble du détecteur pour que l'extrémité du détecteur se trouve à 5 cm du sol (Illustration 6). Le détecteur ne doit pas toucher les parties chaudes du poêle.

3.3. POSE DES PANNEAUX LATÉRAUX EN MAJOLIQUE

Le poêle est équipé de plaques semi-réfractaires en majolique. Les trous d'aération et pointes situés aussi bien sur, que dans, les plaques, sont des caractéristiques des plaques de majolique et ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication. Ces pointes et trous n'ont pas d'influence sur la durée de vie des plaques de majolique.

Les plaques de majolique doivent être montées en suivant la méthode suivante :

1. Ôtez la plaque supérieure de la poêle. Pour ce faire, enlevez les deux vis à l'arrière. Cf. Illustration 7 & 8.
2. Enlevez délicatement les plaques de majolique de leur emballage.
3. Découpez à la dimension et collez la bande anti-vibration livrée avec l'appareil sur le dessous de chaque plaque de faïence majolique (illustration 9). Découpez 4 morceaux de 5 cm environ et collez-les sur les côtés gauche et droit à l'envers de chaque plaque de majolique (illustration 10, positions 1, 2, 3 et 4).
4. Posez les plaques de majolique en les faisant descendre à la verticale du haut vers le bas en suivant les guides. Cf. Illustration 11.
5. Remettez la plaque supérieure du poêle à sa place. Remettez les deux vis enlevées à l'arrière du poêle.

4. CONDITIONS MINIMALES EN MATIÈRE DE CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de fumée sont des éléments très importants de l'installation. Dans ce chapitre, nous parlons des conditions minimales auxquelles le conduit de fumée doivent satisfaire pour garantir un bon fonctionnement du poêle.



Les règlements/dispositions/arrêtés et normes locaux et nationaux doivent toujours être respectés. Si les consignes d'installation fournies dans ce manuel s'écartent de la législation locale/nationale et/ou régionale, c'est la législation que vous devrez appliquer.

Le conduit de fumée doit être conçu pour satisfaire aux conditions suivantes :

1. Evacuer les produits de combustion
2. Assurer le tirage nécessaire au fonctionnement de l'appareil
3. Résister à l'action de la température des produits de combustion et des condensas, ainsi qu'à leur action chimique.



4. Avoir une étanchéité satisfaisante
5. Avoir une stabilité mécanique satisfaisante

Le fabricant et le distributeur rejettent formellement toute responsabilité :



- Si l'installation ne respecte pas la législation nationale/locale.
- Si les conditions minimales de l'installation, indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées, en cas d'absence de législation nationale/locale.

4.1 CONDITIONS MINIMALES AUXQUELLES UN CONDUIT DE FUMÉE DOIT SATISFAIRE



1. Un seul appareil doit être raccordé au conduit de fumée. Il est interdit de raccorder plusieurs appareils sur le même conduit de fumée. Ne raccordez jamais deux poêles, une hotte, un poêle, un seconde conduit de fumée, etc. sur le même conduit de fumée. Voir Illustration 12.

2. Utilisez uniquement des matériaux d'installation approuvés pour installer le conduit de fumée. Le conduit de fumée du poêle à granulés doit être résistante à la chaleur (au moins 450 °C). Pour connaître les consignes en matière de matériaux d'installation pour le conduit de fumée, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.

3. Le conduit de fumée et la sortie du conduit de fumée doivent être placées à une distance spécifique de matériaux inflammables. Pour connaître les exigences en matière de matériaux d'installation, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.

4. Le poêle doit être raccordé au conduit de fumée dont les caractéristiques (section, longueur..) correspondent aux spécifications indiquées en tableau 1 de ce manuel d'installation. Un conduit de fumée de diamètre supérieur est autorisée, avec un diamètre maximal de 150 mm, à condition de satisfaire au tirage indiqué.

5. Avant de poser un clapet réducteur dans le conduit de fumée, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux pour savoir si c'est autorisé (A.F.).

6. Aucun câblage électrique ne doit être installé dans ou près du conduit de fumée.

7. L'installation du conduit de fumée doit être imperméable à la fumée.

8. Le conduit de fumée doit être installé verticalement et de manière à ne pas permettre de blocages des fumées de combustion. Si une partie du conduit de fumée est tout de même installée à l'horizontale, la longueur de la partie horizontale ne doit pas dépasser 2 mètres au maximum, et la partie horizontale doit présenter une pente d'au moins 5° dans le sens de l'évacuation des fumées Voir tableau 1

9. Pour avoir un aperçu du nombre de coudes et de raccords en té, de la hauteur du conduit de fumée et du diamètre intérieur des tuyaux du conduit de fumée, consultez le tableau 1.

10. Nous conseillons de monter un raccord en Té avec une trappe de visite dans sa partie inférieure directement sur le conduit de raccordement du poêle. Si une partie horizontale est montée sur le conduit de raccordement du poêle, montez alors un raccord en Té avec une trappe de visite dans sa partie inférieure. Une éventuelle humidité et des éléments solides peuvent être cueillis dans ce raccord en Té, puis éliminés en ouvrant la trappe de visite. La trappe de visite doit être étanche à la fumée et à l'eau.

11. La sortie du conduit de fumée doit être équipée d'une mitre de conduit de fumée approuvée.

12. Le conduit de fumée et le poêle doivent être facilement accessibles pour l'inspection et le nettoyage.

13. Le poêle ne doit pas être utilisé pour soutenir le conduit de fumée.

14. Si vous utilisez un conduit de fumée préexistant, faites-le nettoyer par un ramoneur qualifié avant d'installer le poêle. De la suie et des restes de combustion peuvent obstruer de façon plus ou moins importante le passage d'un conduit de fumée existant, ce qui empêchera le poêle de fonctionner correctement. Un amas de suie et d'autres salissures peut s'enflammer et créer des situations dangereuses. Un conduit de fumée existant de plus de 150 mm doit être adapté pour convenir à un poêle à granulés en installant une buse à travers le conduit de fumée existante.



Pour vérifier si un conduit de fumée existante convient à des combustibles solides comme des granulés, faites appel à une société de ramonage.

15. Le tirage du conduit de fumée doit être de 11 Pa (plus ou moins 1 Pa). Ce

tirage doit être mesuré lorsque le conduit de fumée est chaude. Un manque de tirage peut conduire à des situations dangereuses car les gaz de combustion peuvent pénétrer dans la pièce.

16. Il est interdit de poser un extracteur de gaz de combustion dans ou sur le conduit de fumée. Le poêle est lui-même équipé d'un tel extracteur. La pose d'un extracteur supplémentaire sur ou dans le conduit peut empêcher le bon fonctionnement du poêle.

17. Un conduit de fumée ou une partie de conduit de fumée montée à l'extérieur doit être réalisée en tube à double paroi. Voir illustration 13. À l'intérieur il est possible d'utilisation un tube à simple paroi.

Illustration 13:
A. Partie verticale du conduit de fumée
B. Arrivée d'air
C. Raccord réglable en Té
D. Tube à simple paroi
E. Tube à double paroi
F. Partie horizontale du conduit de fumée

18. Regardez l'illustration 14A jusqu' à 14E pour des exemples d'installation d'un poêle à granulés.

Illustration 14A:
A. Accélérateur de tirage
B. Support mural
C. Liaison avec le tuyau de conduit de fumée
D. Tuyau de poêle double paroi
E. Traversée de mur double paroi isolée
F. Raccord en Té avec bouchon
G. Bouchon
H. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion
I. Tuyau de conduit de fumée simple paroi (peut être exécuté en double paroi)
J. Tuyau de conduit de fumée double paroi (peut être exécuté en simple paroi)

Illustration 14B:
A. Accélérateur de tirage
B. Larmier
C. Plaque de soutien toiture
D. Plaque de soutien étage
E. Anneau de liaison avec le tuyau de conduit de fumée
F. Tuyau de conduit de fumée double paroi isolée
G. Plaque de soutien étage
H. Plaque de séparation incendie
I. Tuyau de conduit de fumée double paroi (peut être exécuté en simple paroi)
J. Raccord en Té avec bouchon

K. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion

Afbeelding 14C:

A. Accélérateur de tirage
B. Larmier
C. Plaque de soutien toiture
D. Plaque de soutien étage
E. Anneau de liaison avec le tuyau de conduit de fumée
F. Tuyau de conduit de fumée concentrique
G. Plaque de soutien étage
H. Plaque de séparation incendie
I. Tuyau de conduit de fumée concentrique
J. Raccord en Té concentrique avec bouchon
K. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion, l'air de combustion est aspiré via le tuyau concentrique.

Illustration 14D:

A. Accélérateur de tirage
B. Plaque de réduction du conduit de fumée existante.
C. Tuyau de conduit de fumée pour réduire le diamètre du conduit de fumée existante.
D. Raccord
E. Plaque de séparation incendie
F. Anneau de liaison avec le tuyau de conduit de fumée
G. Tuyau de conduit de fumée double paroi isolée (peut être exécuté en simple paroi jusqu'au raccordement du conduit de fumée)
H. Raccord en Té avec bouchon
I. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion

Illustration 14E:

A. Traversée de mur double paroi isolée
B. Accélérateur de tirage horizontal
C. Rosette
D. Raccord en Té avec bouchon
E. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion
F. Tuyau de conduit de fumée simple paroi (peut être exécuté en double paroi)

Informations sur les exigences minimales en matière de mesures du conduit de fumée	**Diamètre intérieur du conduit de fumée 80 mm**	**Diamètre interne du conduit de fumée 100 mm**
Longueur minimale du conduit de fumée verticale	2.5 m	2.5 m
Longueur maximale du conduit de fumée verticale	7.0 m	10 m
Longueur de conduit de fumée verticale maximale dans le cas d'un raccord en Té ou un coude	7.0 m	10 m
Longueur de conduit de fumée verticale maximale dans le cas de deux coudes à angle droit (90 °) et un raccord en Té	5.0 m	8.0 m
Nombre maximal d'angles droits (90 °)	3	4
Longueur maximale horizontale	2.0 m	2.0 m
Pente minimale de la partie gaz de combustion horizontale	5°	5°

Tableau 1 : Relevé des dimensions du conduit de fumée.



Dans le cas où un nombre supérieur à 1 coude/1 Té est monté dans le conduit de fumée, il faut baisser la hauteur maximale verticale d'un mètre pour chaque coude/Té supplémentaire monté.

Exemple :

Un Té et deux coudes à 90 ° intérieurs vont être montés dans un conduit de fumée d'un diamètre intérieur de 80 mm. Cela signifie que la hauteur du conduit de fumée doit être de 5 mètres maximum, car le tableau indique que la hauteur du conduit de fumée avec un Té ne doit pas dépasser 7 mètres. Deux autres coudes seront montés ; le conduit de fumée doit être baissée de 2 mètres, ce qui signifie 7 mètres - 2 mètres = 5 mètres.

5. LE PONT DE RACCORDEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE À LA POÊLE.

Le conduit de fumée doit être raccordée au conduit de 80 mm situé à l'arrière du poêle (conduit entouré sur l'Illustration 15). Assurez-vous de faire le raccordement de manière à ne permettre aucune fuite de fumée. Pour les exigences en matière de conduit de fumée et les matériaux à utiliser, consultez le chapitre 4.

6. RACCORDEMENT DU TUYAU D’ÉVACUATION DE L’AIR DE COMBUSTION



- Vérifiez que le positionnement de l’entrée d’air frais est toujours en totale conformité avec la législation locale !
- Vérifiez que l’entrée d’air frais pour la combustion est recouverte d’une grille (par exemple) afin d’empêcher les animaux d’y pénétrer.

Raccordez un tuyau, ou conduit similaire, de 50 mm à l’arrivée de l’air de combustion qui se trouve à l’arrière du poêle, voir illustration 16. L’autre extrémité de ce tuyau ou conduit similaire, doit aspirer de l’air propre de l’extérieur. Voir illustrations 13 et 14A jusqu’à 14E.



Veillez à ce que le conduit d’arrivée d’air de combustion puisse toujours aspirer de l’air frais de l’extérieur.

7. VENTILATION DE LA PIÈCE PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU POÊLE



Le poêle ne doit pas être utilisé en cas d’utilisation d’un système d’extraction d’air, d’un chauffage à air chaud ou autres appareils influant sur la pression d’air dans la pièce. Ces appareils doivent être éteints.

Assurez-vous que l’entrée d’air frais dans la pièce est suffisante. 50 m³ d’air par heure sont nécessaires en sus de la ventilation normale de la pièce.

Les orifices de ventilation doivent être près du sol. Choisissez soigneusement leur emplacement. Les orifices de ventilation ne doivent pas être bloqués (ni à l’intérieur ni à l’extérieur).
Prévoyez une entrée d’air dans la pièce avec une section égale à au moins un quart de la section du carneau d’échappement, avec un minimum de 100 cm².

Si le poêle est placé dans des pièces dotées d’une ventilation mécanique, appliquez les instructions suivantes :

Capacité de ventilation mécanique [m³/h]	**Section de ventilation requise supplémentaire [cm²]**
<50	140
50 – 100	280
101 – 150	420

8. PLACEMENT DU POÊLE



N’installez jamais l’unité et n’effectuez jamais de travaux de maintenance sur l’unité lorsqu’elle est branchée sur le secteur. Vérifiez toujours que le poêle est débranché du secteur !

1. Avant la mise en place définitive du poêle, vérifiez si le sol est suffisamment solide pour supporter le poids du poêle. Attention : le poids du poêle est réparti sur quatre pieds réglables. Si nécessaire, renforcez le sol.

2. Réglez la planéité du poêle en vous servant des pieds. Servez-vous d’un niveau. Assurez-vous que la force appliquée sur le sol est la même pour chacun des quatre pieds réglables.

3. Lors de la mise en place du poêle, il faut tenir compte d’un espace libre entre le poêle et le mur ou autres obstacles, comme indiqué en illustration 17. Si les murs ou objets autour du poêle se composent de matériaux inflammables, assurez-vous que la température de ceux-ci ne dépasse jamais 60 °C, même dans la position la plus élevée du brûleur. En cas de doute, installez une plaque de protection réfractaire sur les murs, ou déplacez les objets.

4. Le poêle a été conçu pour une pose libre et ne convient pas à l’encastrement.

5. Assurez-vous que la grille de sortie d’air chaud n’est pas bloquée et pourra souffler librement.

6. Assurez-vous que la grille d’aspiration de l’air de retour n’est pas bloquée.

7. Si le sol se compose d’un matériau inflammable, le poêle doit être posé sur une semelle réfractaire. Cette plaque doit être supérieure au pourtour du poêle, de 40 cm sur le devant et 20 cm sur les côtés et à l’arrière.

8. Installez le poêle de manière à le rendre facile d’accès pour les travaux d’entretien.

9. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ce poêle nécessite une alimentation électrique. Lisez attentivement les observations ci-dessous. L’électricité ne doit être branchée qu’à la fin de tous les autres travaux d’installation. Avant le raccordement électrique, lisez également les chapitres 3 et 3.1 du manuel d’utilisation.

1. Vérifiez que le courant électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du poêle.

2. Utilisez uniquement une prise électrique à la terre. Si aucune prise à la terre n’est disponible, il convient d’en faire installer une par un installateur reconnu.

3. Ne branchez jamais le poêle à l'aide d'une rallonge. Si aucune prise à la terre n'est disponible, il convient d'en faire installer une par un installateur reconnu.

4. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne touche aucune partie chaude du poêle.

5. Le câble d'alimentation est livré séparément. Une des extrémités doit être branchée au poêle, voir illustration 18.

6. Vérifiez que la fiche mâle du câble d'alimentation s'adapte à la prise de courant.

7. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifiez que la fiche et le câble d'alimentation sont en bon état.

8. Assurez-vous que l'interrupteur, qui se trouve à l'arrière du poêle, est désactivé.

9. Pour pouvoir débrancher le poêle rapidement et facilement en cas d'entretien ou d'urgence, assurez-vous que la fiche est facile d'accès.

10. Ne coincez pas le câble.


Un câble ou prise électrique abîmé doit être remplacé par le fournisseur uniquement, par un réparateur ou un atelier de réparation agréés.

9.1 SCHÉMA DE CÂBLAGE

Illustration 19 :

1. Capteur de température ambiante
2. Capteur de température du conduit de fumée
3. Commutateur de pression différentielle du conduit de fumée
4. Thermostat de sécurité
5. Moteur de vis sans fin d'alimentation en granules
6. Écran
7. Nappe de connexion écran
8. Tige d'allumage
9. Ventilateur d'air ambiant
10. Ventilateur d'extraction de la fumée
11. Câble encodeur
12. Circuit imprimé

10. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Avant la première mise en service, lisez attentivement le manuel d'utilisation (en particulier le chapitre 3).

11. DONNÉES TECHNIQUES

Model		Rosada 103 M-line
Type de poêle		Pellets
Capacité (*)	kW	4,25 - 10,30
Consommation électrique	W	300 / 100
Tension de raccordement	V/Hz	230/~50
Rendement thermique à capacité nominale/ réduite (*)	%	91,4 / 94,3
Niveau de CO à une capacité nominale d'O_2 de 13 %/capacité réduite (*)	%	0,01 / 0,01
Teneur moyenne en poussières à 13 % d'O_2	mg/Nm³	3
Pour des pièces jusqu'à**	m³	270
Diamètre du tuyau d'évacuation	mm	80
Température de la fumée à capacité nominale/réduite (*)	°C	129 / 74,3
Tirage de cheminée nécessaire	Pa	11
Avec plusieurs poêles		Peut-être(***)
Utilisable sur conduite de fumée combine		Non
Type de combustible (****)		Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+
Longueur nominale / diamètre du carburant	mm	30 / 06
Capacité de la trémie à granulés	kg	17
Autonomie (min.-max.)	h	7,5 - 19,0
Entrée d'air primaire		Oui
Ventilateur de recirculation		Oui
Filtre à air		Non
Poids net	kg	104

(*) Conformément à la norme EN14785
(**) Valeur indicative, varie par pays/région

(***) à déterminer par un installateur professionnel agréé

ROSADA103 M-LINE - SPARE PARTS LIST

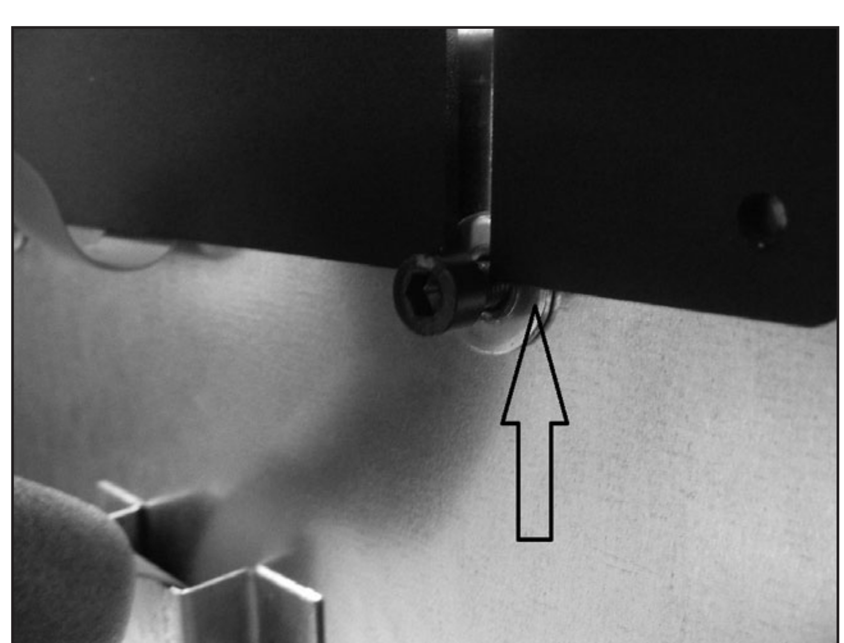
			ROSADA103 M-LINE
ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY	CODE
1	STAINLESS STEEL PIPE	1	420112
2	LEFT BRACKET TANK	1	420583
3	INSULATION RING FOR AUGER	1	414196
4	LEFT TOP BRACKET	1	420612
5	HANDLE PELLET TANK	1	A.1236
6	BLACK TOP COVER	1	420610
7	PELLET TUBE	1	420587
8	DISPLAY SUPPORT	1	420586
9	DISPLAY	1	411301
10	RIGHT TOP BRACKET	1	420611
11	RIGHT BRACKET TANK	1	420584
12	AIR CARTER	1	420588
13	PELLET TANK	1	420562
14	REAR PANNEL	1	420606
15	AUGER TUBE SUPPORT	1	420591
16	MAIN PCB SUPPORT	1	420590
17	POWER SUPPLY	1	410011
18	THERMOSTAT 100°C LS16025516 2.5A T85	1	410009
19	PCB J042	1	410615
20	AUGER SUPPORT	1	420574
21	GEAR MOTOR MEM390 230/50/2RPM	1	410006
22	HOLDING AUGER	1	410056
23	BUSHING FOR AUGER	2	410065
24	CERAMIC SIDE PANEL (BLACK)	6	410243
25	COLUMN FRONT (DX/SX)	2	420608
26	AUGER	1	410015
27	CENTRIFUGAL FAN	1	411188N
28	AIR CARTER FOR CENTRIFUGAL FAN	1	420602
29	DIFFERENTIAL AIR PRESSURE SWITCH C6065A1002:2 0,6-6MBAR	1	410007
30	ELECTRIC HEATER 270W 230V X 6-8KW	1	410010H
31	BASEMENT STOVE	1	420563
32	INSIDE FUND	2	420593
33	CAST IRON BRAZIER	1	411687
34	ASH BOX	1	420514
35	RIGHT INTERNAL WALL	1	420595
36	ASH GRATE	1	420594
37	RIGHT ALUMINIZED PLATE	1	420512
38	HANDLE	1	420603
39	LOWER PANEL DOOR	1	420609
40	DOOR (ASSEMBLED)	1	420603
41	LEFT ALUMINIZED PLATE	1	420513
42	FLAME SHIELD	1	420511
43	AIR GRILLE	1	420600
44	LEFT INTERNAL WALL	1	420596
45	SPACER FOR FAN	1	420602
46	SMOKE EXTRACTOR PL21CE0180	1	410694
Ø	GRID TANK	1	410150
Ø	BURNER BOX	1	420601
Ø	PELLET DOOR	1	420613
Ø	GLASS 205X285MM SP.4MM	1	410016
Ø	DOOR FRAME	1	420548
Ø	ADJUSTABLE FEET	4	410023
Ø	FLAT CABLE FOR DISPLAYER	1	410238
Ø	CABLING	1	420001
Ø	REMOTE CONTROL	1	411673
Ø	SMOKE SENSOR SONK1000ACCA	1	411307
Ø	ROOM SENSOR STUFA	1	410240
Ø	GLASS SEAL 15X3MM	1,1	410029
Ø	DOOR SEAL DIAM 14MM	1,2	410020
Ø	USER MANUAL	1	001162
Ø	INSTALLATION MANUAL	1	001163

Ø particolare non rappresentato nell'esploso.

1.



2.



3.



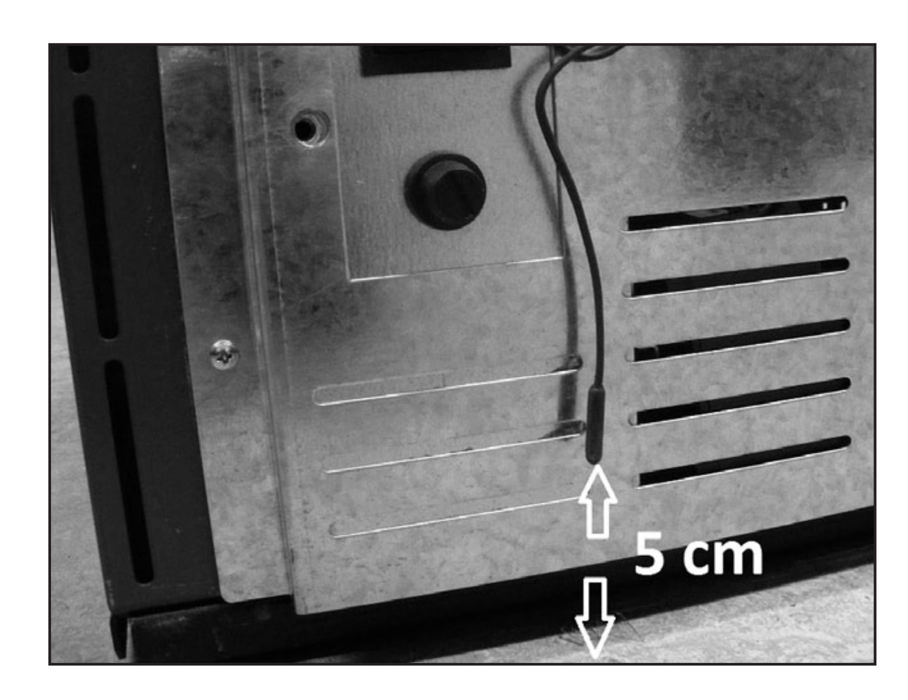
4.



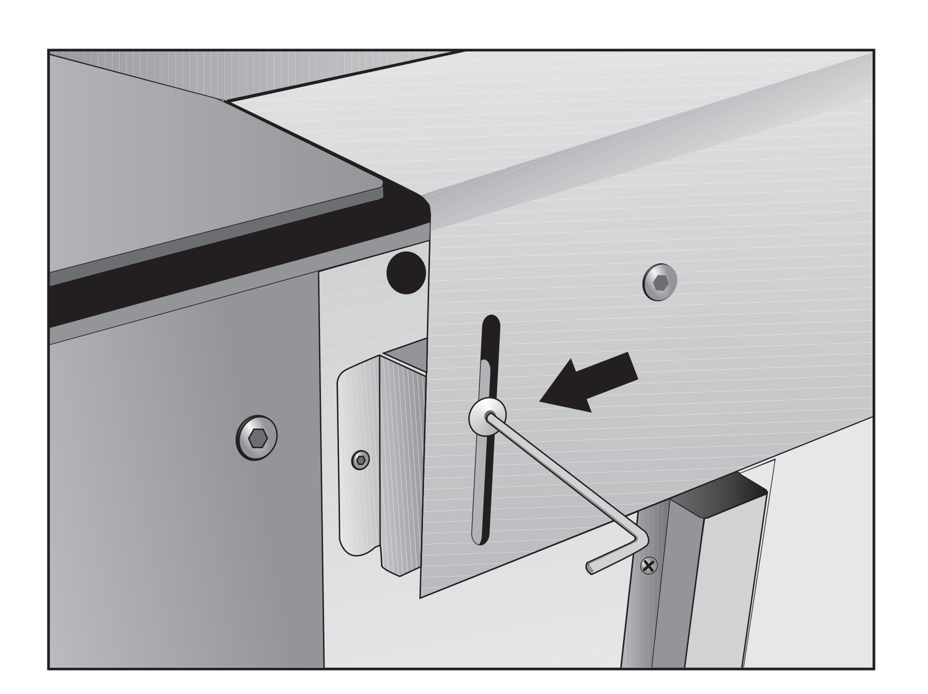
5.



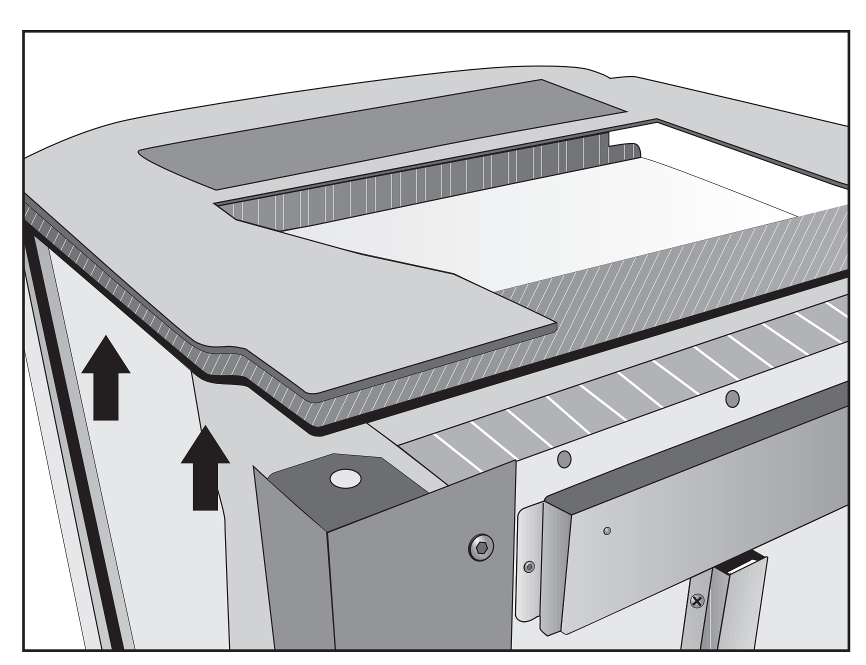
6.



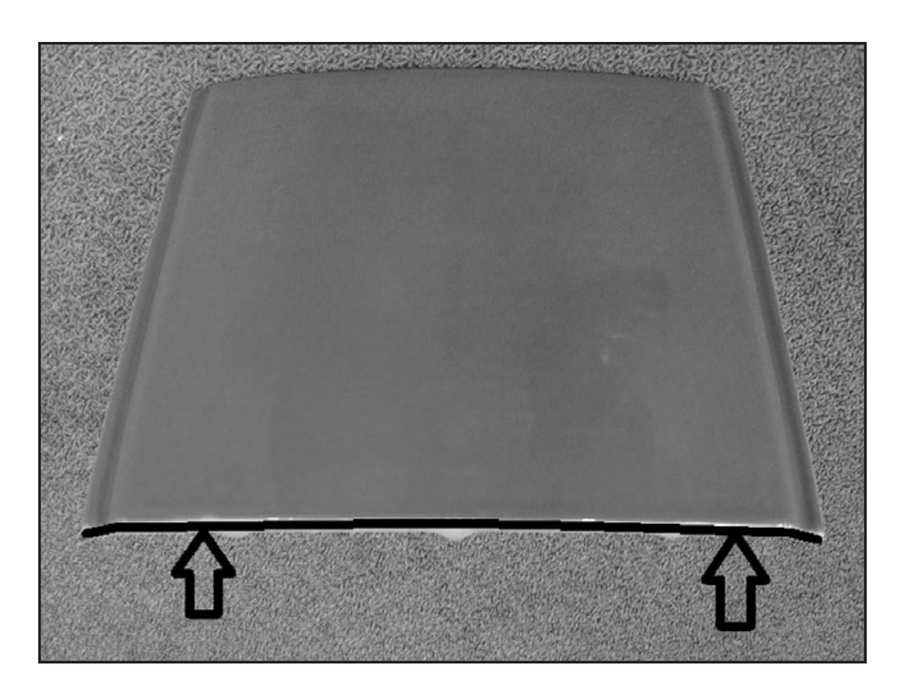
7.



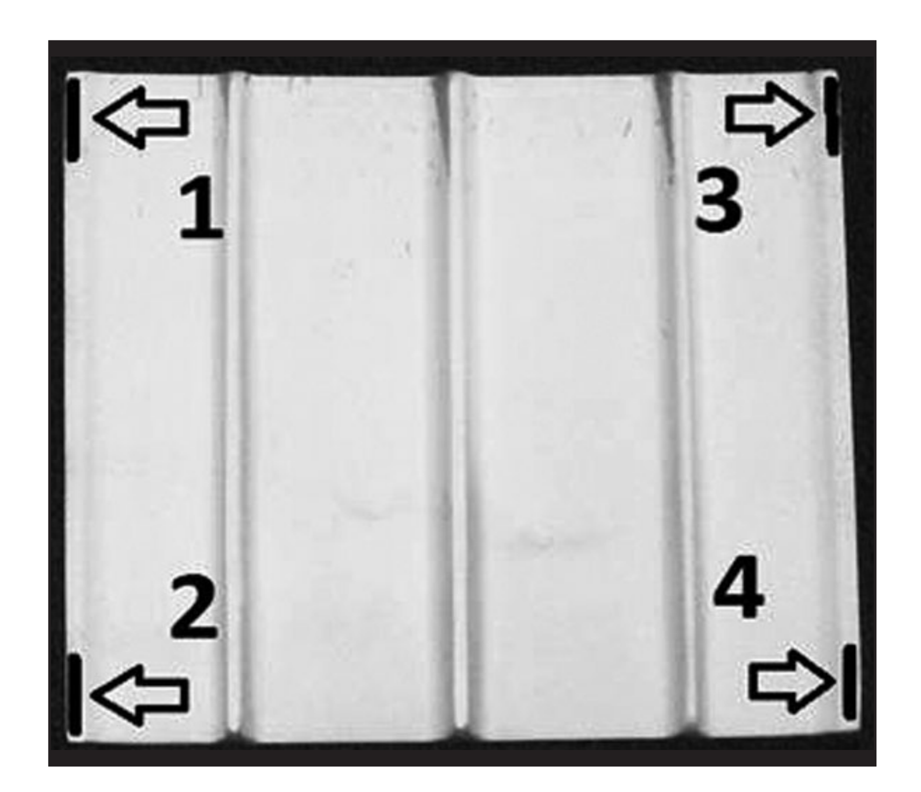
8.



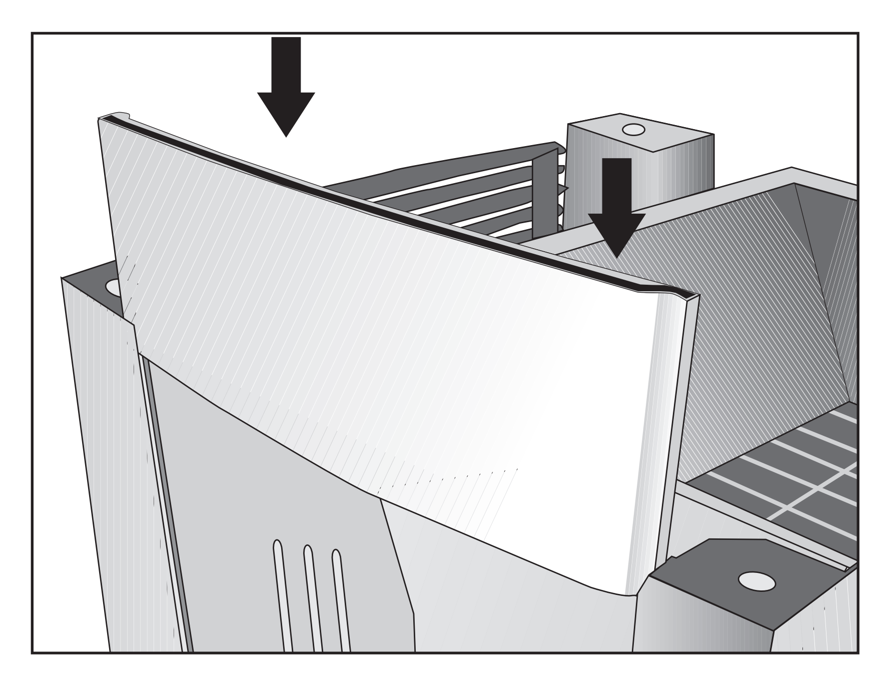
9.

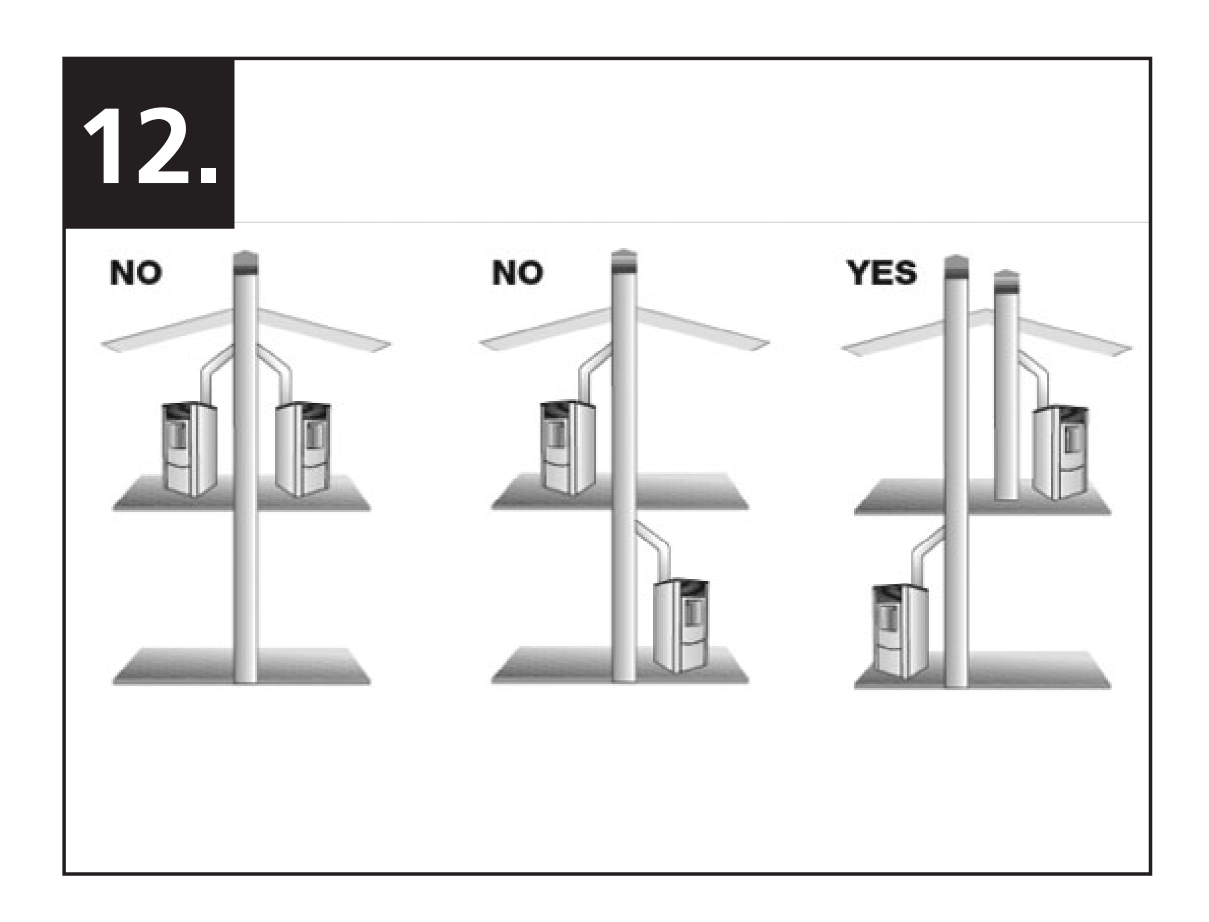


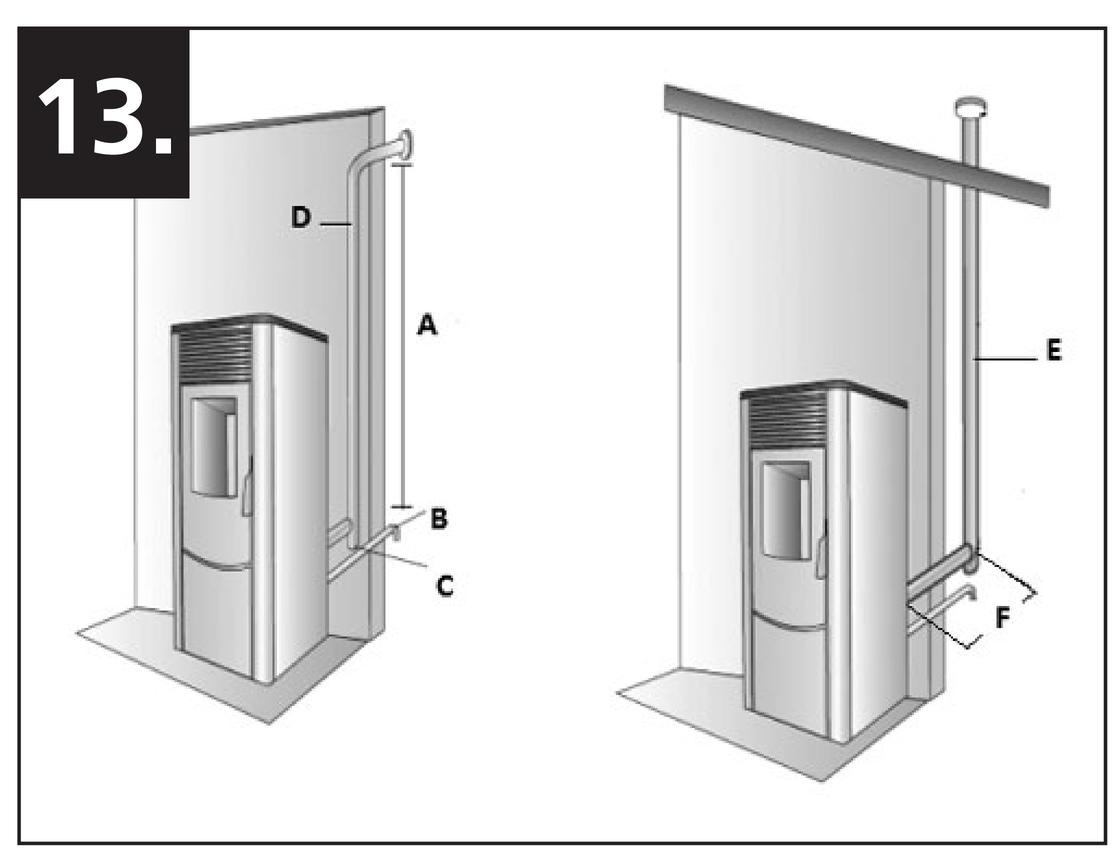
10.

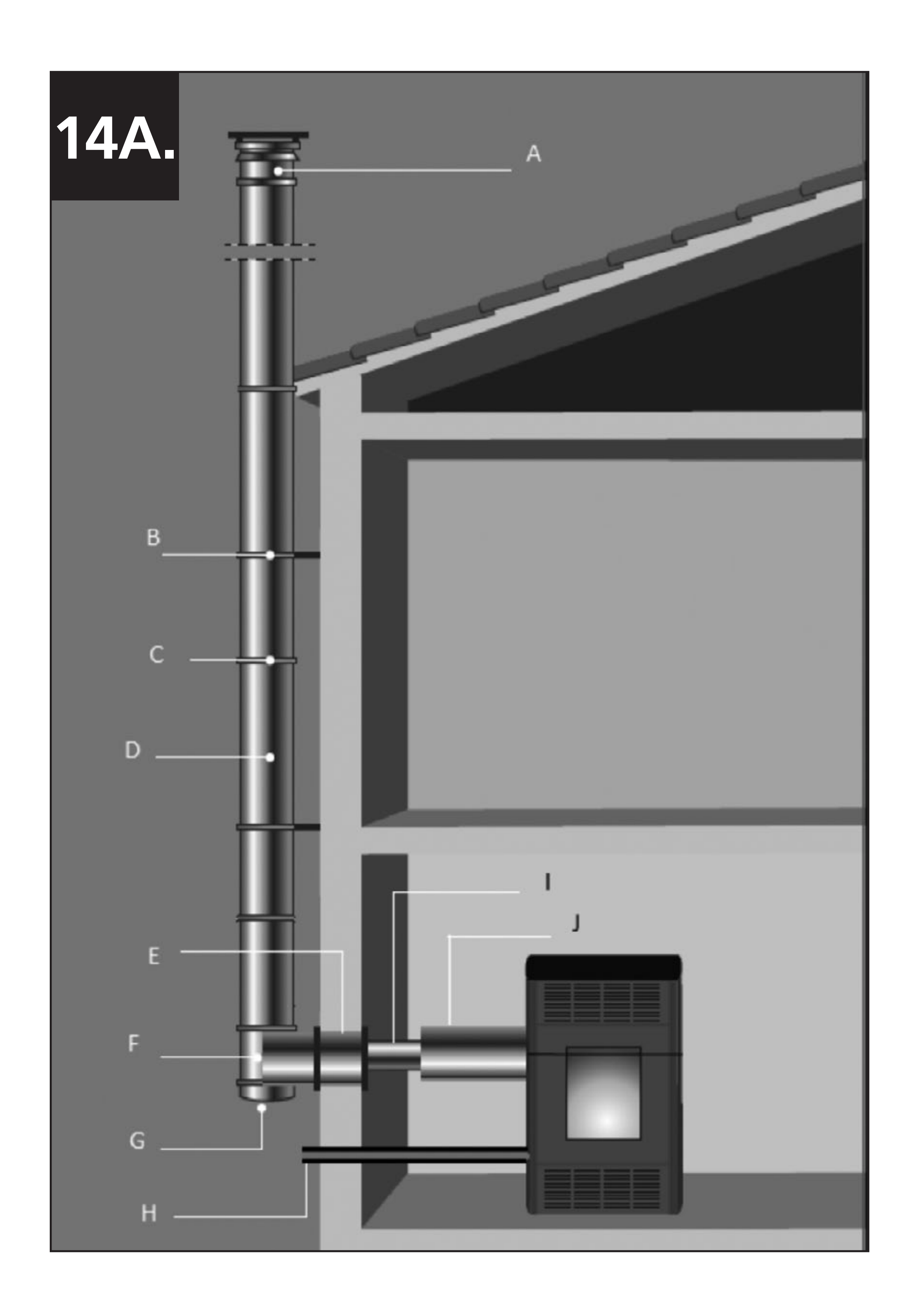


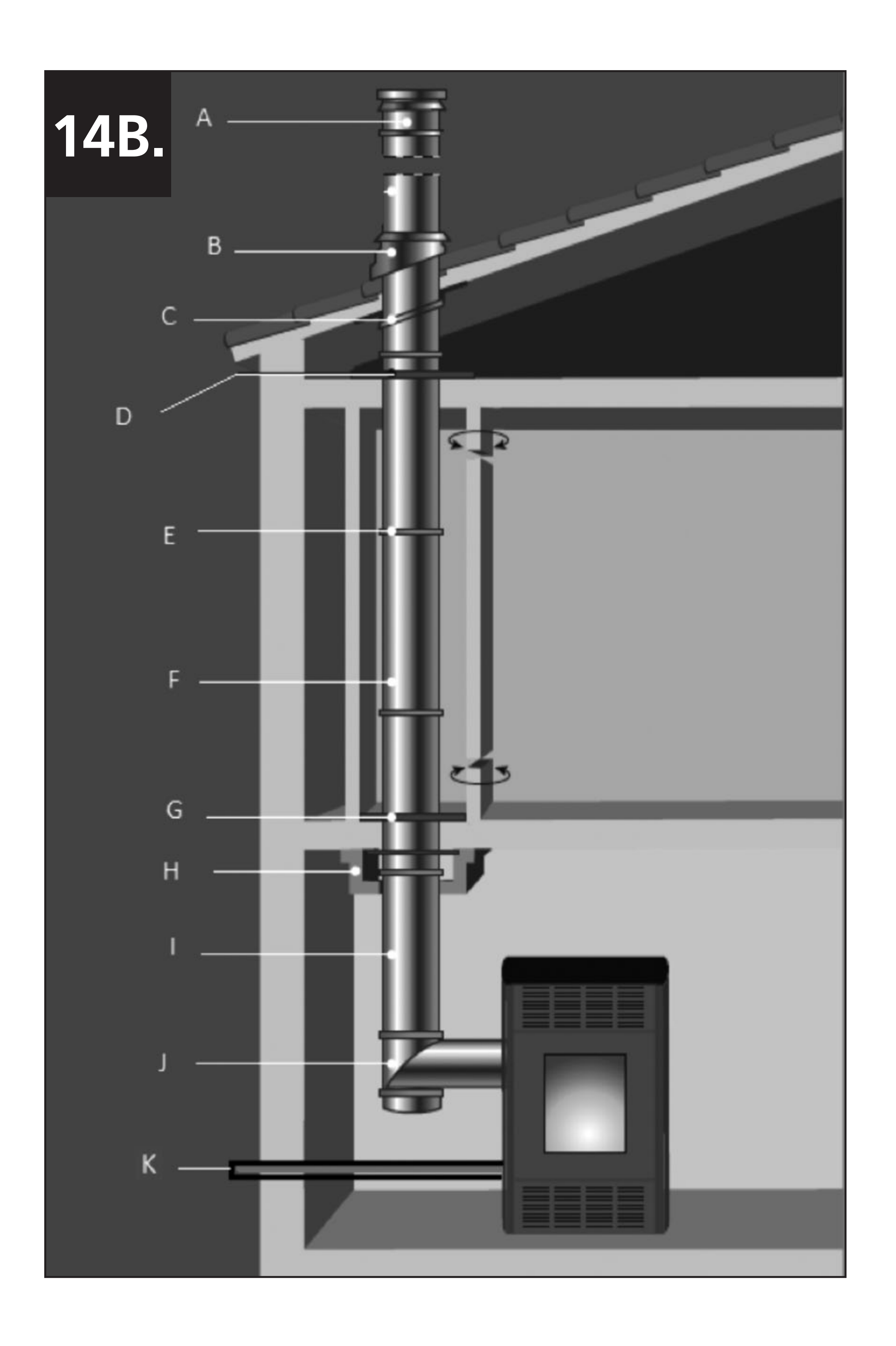
11.

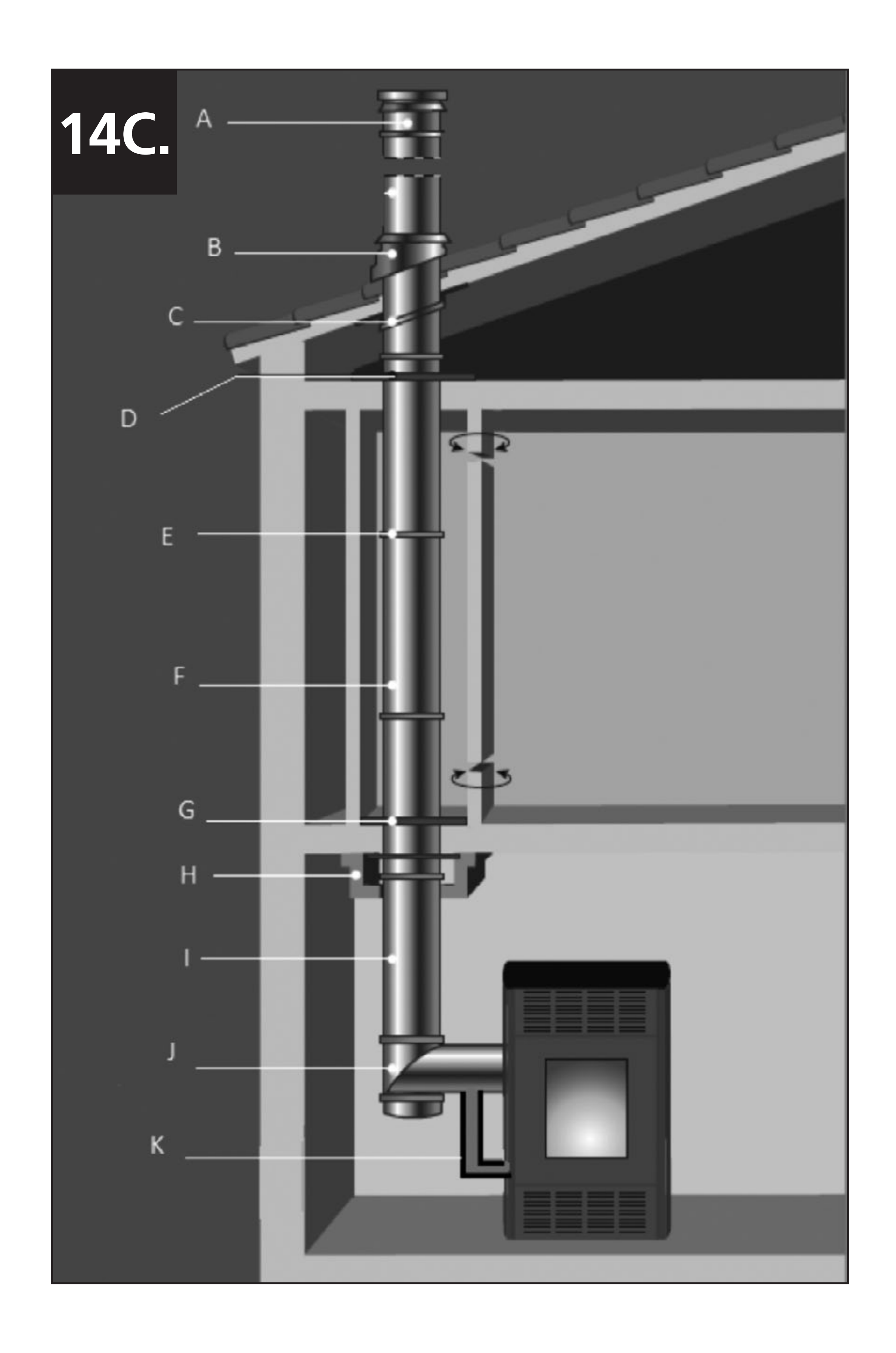


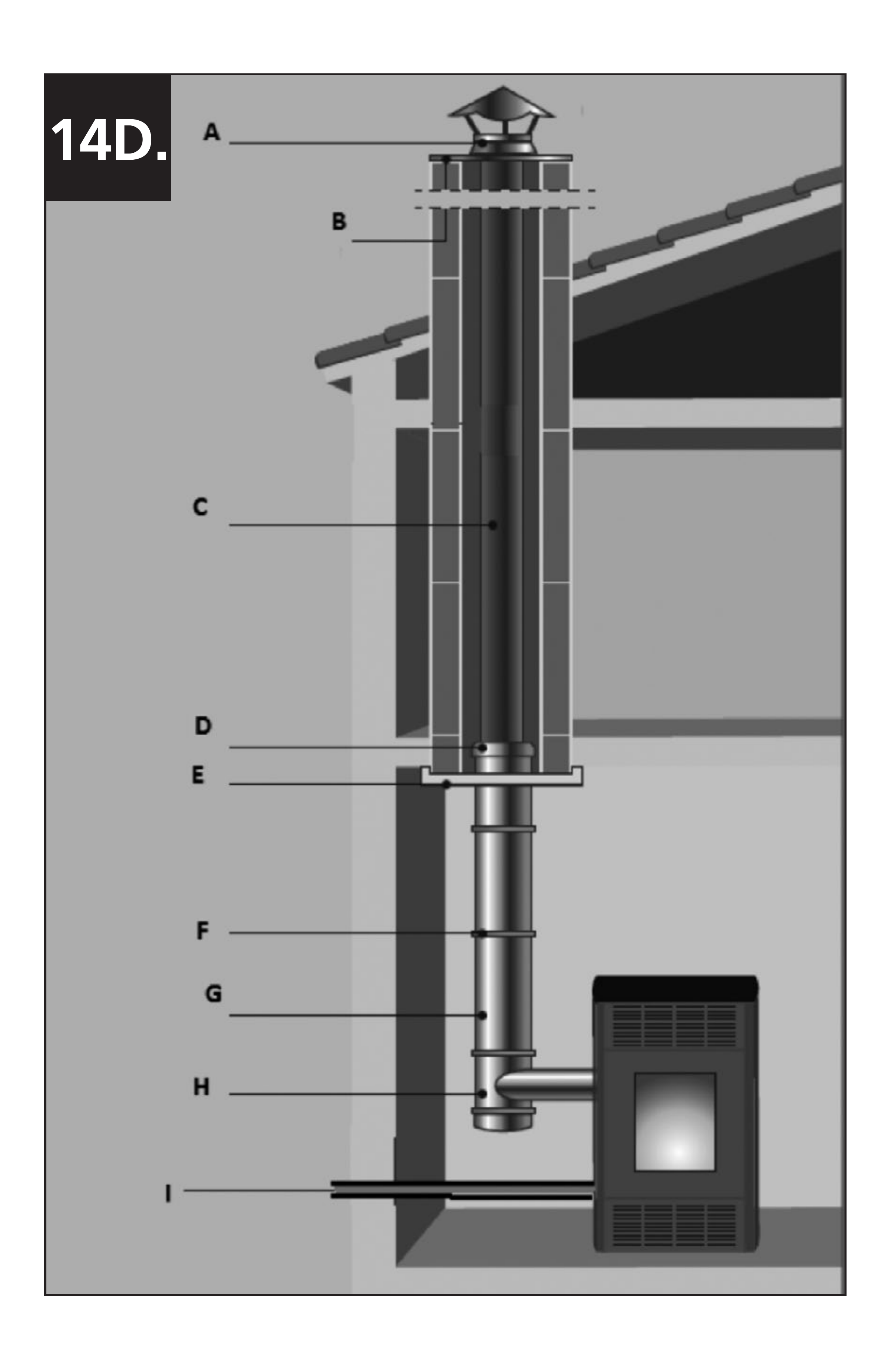

12.
NO
NO
YES

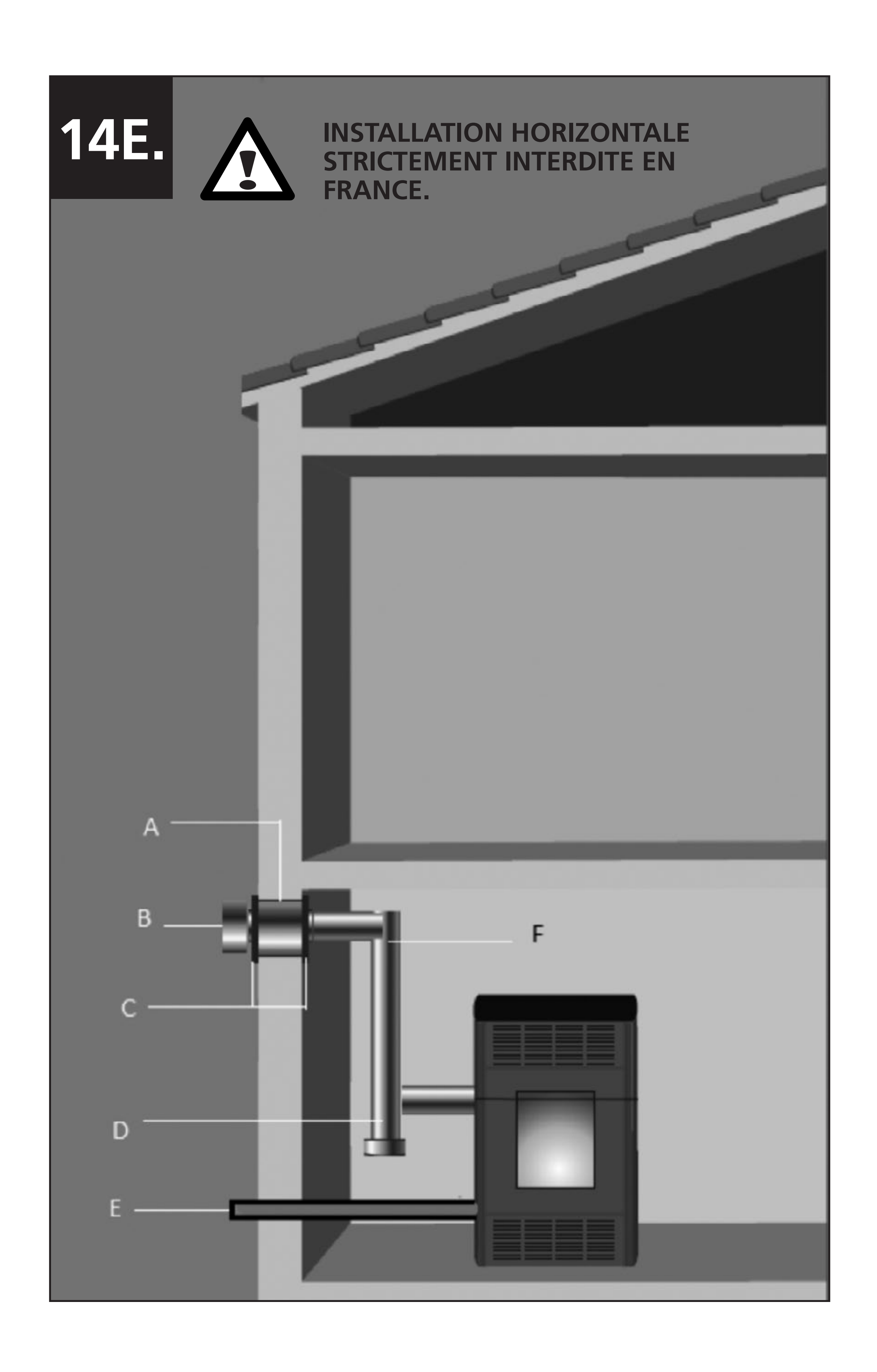

13.
D
A
B
C
E
F


14A.
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J


14B.
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K


14C.
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K


14D.
A
B
C
D
E
F
G
H
I


14E.
INSTALLATION HORIZONTALE
STRICTEMENT INTERDITE EN
FRANCE.
A
B
C
D
E
F

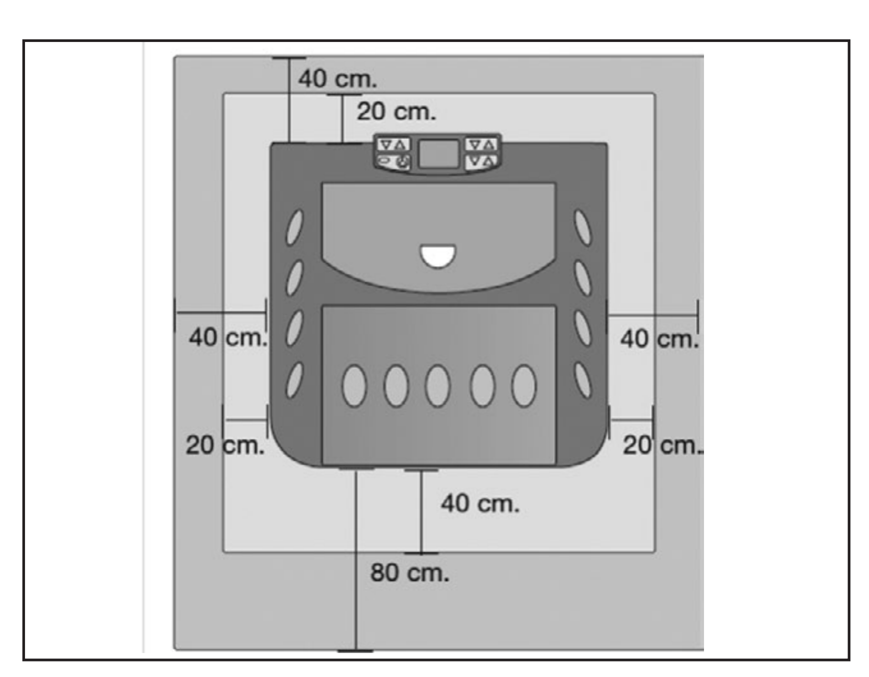
15.



16.



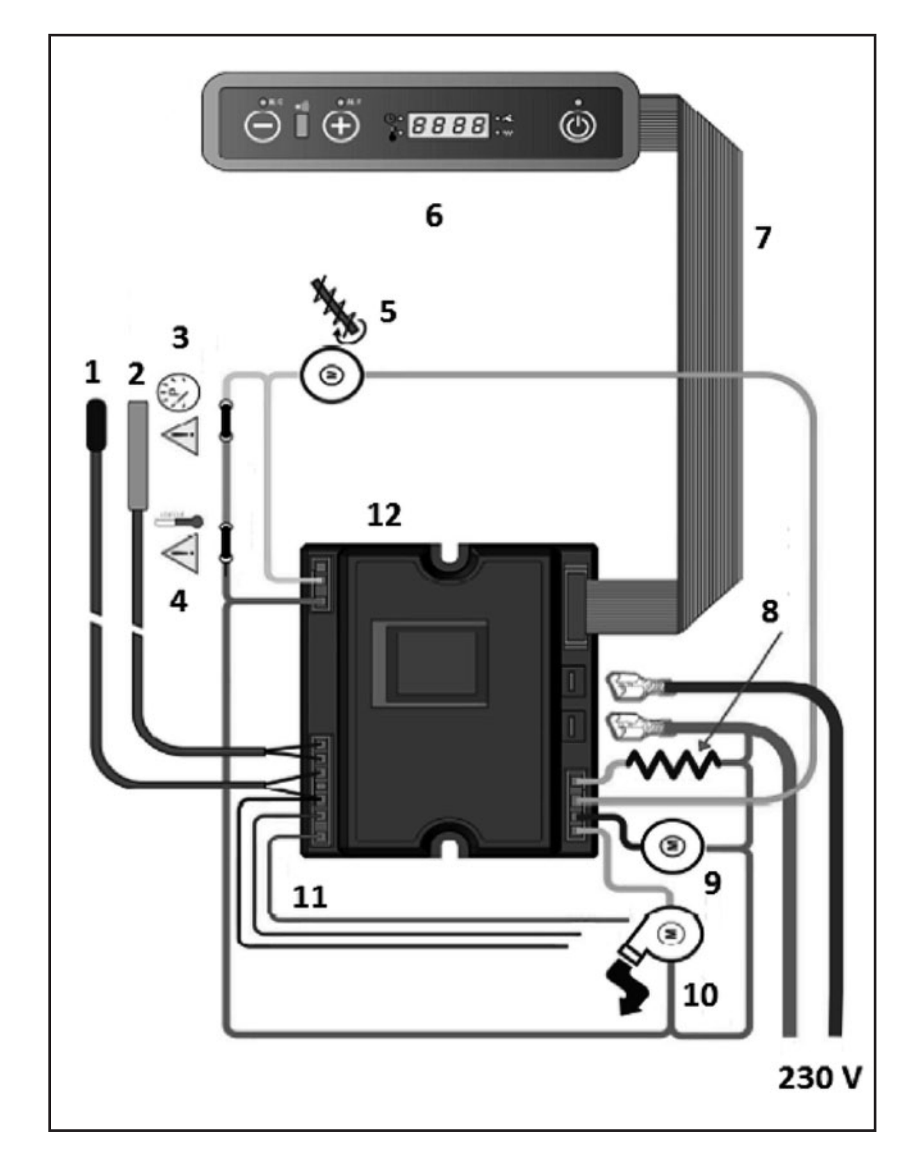
17.

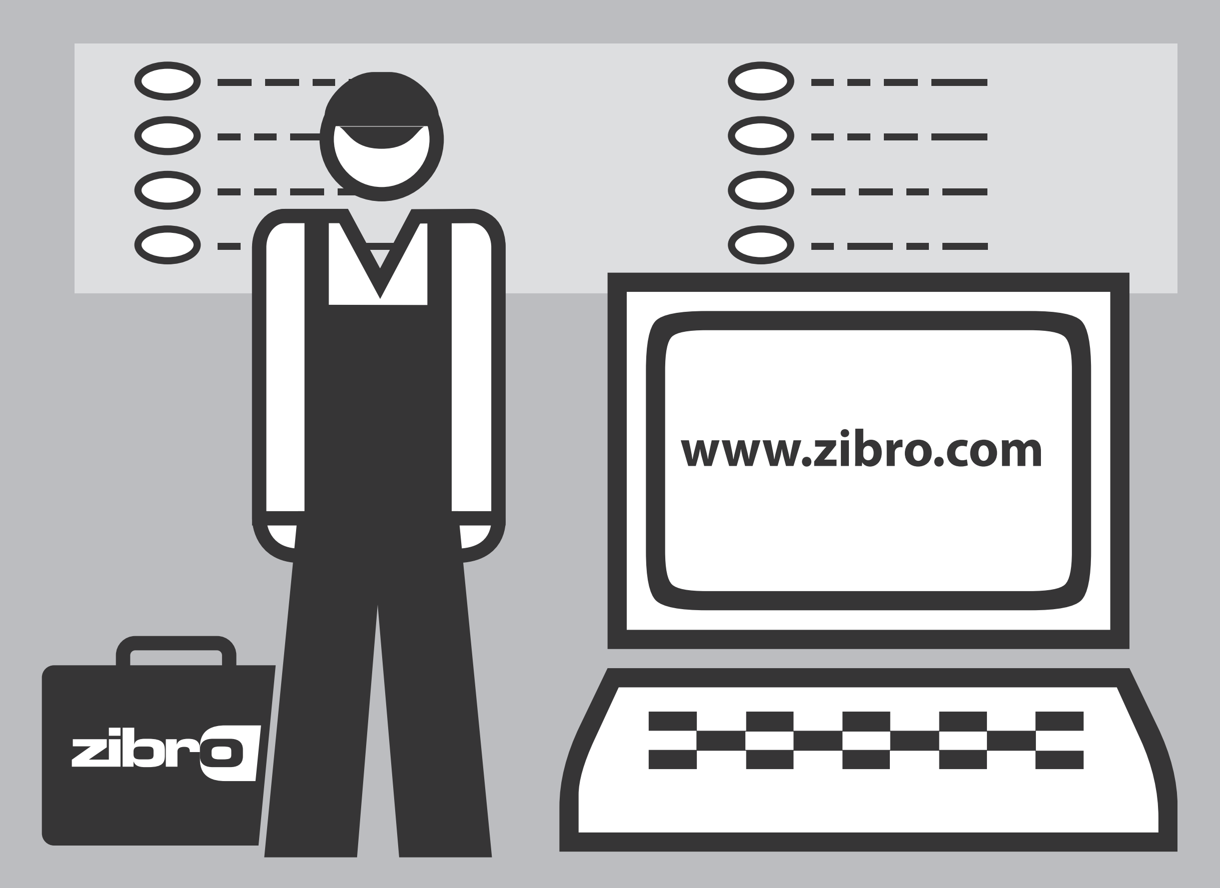


18.



19.





Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

(D) Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.zibro.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.zibro.com).

(DK) For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.zibro.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.zibro.com).

(ES) Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.zibro.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.zibro.com).

(F) Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.zibro.com) ou contactez le notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.zibro.com).

(FIN) Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.zibro.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.zibro.com).

(GB) If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.zibro.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.zibro.com)

(I) Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.zibro.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.zibro.com).

(N) Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.zibro.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.zibro.com).

(NL) Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.zibro.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.zibro.com).

(P) Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.zibro.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.zibro.com)

(PL) W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Zibro dostępną pod adresem www.zibro.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Zibro (www.zibro.com)

(S) Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.zibro.com eller kontakta Zibro kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.zibro.com).

(SLO) Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.zibro.com ali pokličite na telefonsko (www.zibro.com).

(TR) Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.zibro.com adresindeki Zibro Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Zibro müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.zibro.com).

PVG Traffic avg©131016 instal_man_Rosada_103_M-line